

66-201

Touriscoppe

1986

1986

International Travel

Travel between Canada
and other countries

Voyages internationaux

Voyages entre le Canada
et les autres pays



Statistics Canada Statistique Canada

Canada

Data in Many Forms ...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

International Travel Section,
Education, Culture and,
Tourism Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-8932)
or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(420-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)
Sturgeon Falls	(753-4888)		

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	1-800-563-4255
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-282-8006
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-222-6400
Southern Alberta	1-800-472-9708
British Columbia (South and Central)	1-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by NorthwestTel Inc.)	Zenith 0-8913
Northwest Territories (area served by NorthwestTel Inc.)	Call collect 403-420-2011

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.
1(613)951-7276

Toronto
Credit card only (973-8018)

Des données sous plusieurs formes ...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Section des voyages internationaux,
Division de l'éducation,
de la culture et du tourisme

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-8932) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(420-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)
Sturgeon Falls	(753-4888)		

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador	1-800-563-4255
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-282-8006
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-222-6400
Sud de l'Alberta	1-800-472-9708
Colombie-Britannique (sud et centrale)	1-800-663-1551
Yukon et nord de la C.-B. (territoire desservi par la NorthwestTel Inc.)	Zenith 0-8913
Territoires du Nord-Ouest (territoire desservi par la NorthwestTel Inc.)	Appelez à frais virés au 403-420-2011

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.
1(613)951-7276

Toronto
Carte de crédit seulement (973-8018)

Statistics Canada

Education, Culture and Tourism Division
International Travel Section

Statistique Canada

Division de l'éducation, de la culture et du tourisme
Section des voyages internationaux

Touriscope

1986

International Travel

**Travel between Canada
and other countries**

1986

Voyages internationaux

**Voyages entre le Canada
et les autres pays**

Published under the authority of
the Minister of Supply and
Services Canada

© Minister of Supply
and Services Canada 1987

Extracts from this publication may be reproduced
for individual use without permission provided the
source is fully acknowledged. However, reproduction
of this publication in whole or in part for purposes
of resale or redistribution requires written permission
from the Publishing Services Group, Permissions
Officer, Canadian Government Publishing Centre,
Ottawa, Canada K1A 0S9.

November 1987

Price: Canada, \$30.00
Other Countries, \$31.00

Payment to be made in Canadian funds or equivalent

Catalogue 66-201

ISSN 0317-6738

Ottawa

Publication autorisée par
le ministre des Approvisionnements et
Services Canada

© Ministre des Approvisionnements
et Services Canada 1987

Le lecteur peut reproduire sans autorisation des
extraits de cette publication à des fins d'utilisation
personnelle à condition d'indiquer la source en
entier. Toutefois, la reproduction de cette publication
en tout ou en partie à des fins commerciales ou de
redistribution nécessite l'obtention au préalable
d'une autorisation écrite des Services d'édition,
Agent de droit d'auteur, Centre d'édition du gouverne-
ment du Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

Novembre 1987

Prix: Canada, \$30.00
Autres pays, \$31.00

Paiement en dollars canadiens ou l'équivalent

Catalogue 66-201

ISSN 0317-6738

Ottawa

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- p preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

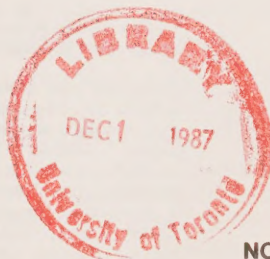
- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- p nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

This publication was prepared under the direction of:

- **Kathleen Campbell**, Director, Education, Culture and Tourism
- **Paul Paradis**, Chief, International Travel Section
- **J. Gerald Bailie**, Head of Research, Analysis and Development Unit
- **Jeff Allen**, Estimates Officer

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **Kathleen Campbell**, Directrice, Éducation, culture et tourisme
- **Paul Paradis**, Chef, Section des voyages internationaux
- **J. Gérard Bailie**, Chef, Unité de la recherche, de l'analyse et du développement
- **Jeff Allen**, Agent des estimations



NOTE:

Data contained in tables of this publication may not add due to rounding.

NOTA:

La somme des données des tableaux peut ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Table of Contents

	Page
International Travel Statistics, 1986	vii
Travel to Canada by Residents of the United States	ix
Travel to Canada by Residents of Countries Other than the United States	xiii
Travel to the United States by Canadian Residents	xvii
Travel to Countries Other than the United States by Canadian Residents	xix

Figure

I. Balance of Payments on Travel Account, Quarterly, 1981-1986	vi
II. Receipts on Travel Between Canada and All Countries, by Season, 1981-1986	vi
III. Payments on Travel Between Canada and All Countries, by Season, 1981-1986	vi
IV. Selected Trip Characteristics of United States Residents Entering Canada for One or More Nights, 1986	xi
V. Selected Trip Characteristics of Residents of Countries Other than the United States Entering Canada for One or More Nights, 1986	xii
VI. Selected Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from the United States After a Stay of One or More Nights, 1986	xvi
VII. Selected Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States, 1986	xxi

Table

Receipts and Payments on Travel Account

1. Estimates of the Balance of Payments on Travel Account Between Canada and Other Countries, Quarterly, 1977-1986	2
2. Components of the Receipts and Payments on Travel Account, 1977-1986	3
3. Receipts and Payments on Travel Account Related to Canada's Imports and Exports (Balance of Payments Basis), 1977-1986	4
4. International Travel Accounts of Selected Countries, 1977-1986	5

International Travellers Entering or Returning to Canada

5. Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, 1977-1986	6
6. Number, Expenditures and Nights Stay of Non-Resident Travellers Entering Canada, 1977-1986	7

Table des matières

	Page
Statistiques des voyages internationaux, 1986	vii
Voyages au Canada de résidents des États-Unis	ix
Voyages au Canada de résidents de pays autres que les États-Unis	xiii
Voyages aux États-Unis de résidents canadiens	xvii
Voyages dans les pays autres que les États-Unis de résidents canadiens	xix

Figure

I. Balance des paiements au compte des voyages, selon le trimestre, 1981-1986	vi
II. Recettes des voyages entre le Canada et tous les pays, selon la saison, 1981-1986	vi
III. Dépenses des voyages entre le Canada et tous les pays, selon la saison, 1981-1986	vi
IV. Certaines caractéristiques des résidents des États-Unis entrant au Canada pour une nuit ou plus, 1986	xi
V. Certaines caractéristiques des résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada pour une nuit ou plus, 1986	xii
VI. Certaines caractéristiques des résidents canadiens revenant des États-Unis après un séjour d'une nuit ou plus, 1986	xvi
VII. Certaines caractéristiques des résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis, 1986	xxi

Tableau

Recettes et dépenses au compte des voyages

1. Estimation de la balance des paiements au compte des voyages entre le Canada et les autres pays, par trimestre, 1977-1986	2
2. Composantes des recettes et dépenses au compte des voyages, 1977-1986	3
3. Recettes et dépenses au compte des voyages par rapport aux importations et exportations canadiennes (base de la balance des paiements), 1977-1986	4
4. Comptes des voyages internationaux de certains pays, 1977-1986	5

Voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada

5. Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, 1977-1986	6
6. Nombre, dépenses et nuits de séjour des voyageurs non résidents entrant au Canada, 1977-1986	7

TABLE OF CONTENTS – Continued

Table	Page
7. Summary of Trip Characteristics of Non-Residents Entering Canada and Staying One or More Nights, 1977-1986	8
8. Travel by Canadians Abroad Related to Selected Economic and Demographic Series, 1977-1986	9
9. Person-trips, Expenditures and Nights Stay of Canadian Residents Returning from Trips Abroad, 1977-1986	10
10. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning After a Stay of One or More Nights Abroad, 1977-1986	11
United States Residents Entering Canada	
11. Number of United States Residents Entering Canada, by Type of Transportation, Quarterly, 1977-1986	12
12. Summary of Trip Characteristics of United States Residents Entering Canada and Staying One or More Nights, 1977-1986	13
13. Number, Nights and Expenditures of United States Residents Entering Canada and Staying One or More Nights, by Selected Trip Characteristics, 1986	14
Residents of Countries Other than the United States Entering Canada	
14. Residents of Countries Other than the United States Entering Canada, by Principal Country of Residence and Type of Transportation, 1986	15
15. Residents of Countries Other than the United States Entering Canada, by Principal Country of Residence and Length of Stay, 1984-1986	16
16. Summary of Trip Characteristics of Residents of Countries Other than the United States Entering Canada for One or More Nights, 1977-1986	17
17. Number, Nights and Expenditures of Residents of Countries Other than the United States Entering Canada and Staying One or More Nights, by Selected Trip Characteristics, 1986	18
18. Residents of Countries Other than the United States Entering Canada and Staying One or More Nights, by Selected Trip Characteristics and Purpose of Trip, 1986	19
19. Trip Characteristics of Residents of Countries Other than the United States Entering Canada and Staying One or More Nights, by Province Visited, 1986	20
Canadian Residents Returning from the United States	
20. Number of Canadian Residents Returning from the United States, by Type of Transportation, Quarterly, 1977-1986	21

TABLE DES MATIÈRES – suite

Tableau	Page
7. Sommaire des caractéristiques des voyages des non résidents entrant au Canada et séjournant une nuit ou plus, 1977-1986	8
8. Voyages des Canadiens à l'étranger, selon certaines séries économiques et démographiques, 1977-1986	9
9. Voyages-personnes, dépenses et nuits de séjour des résidents canadiens revenant de voyages à l'étranger, 1977-1986	10
10. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant d'un séjour d'une nuit ou plus à l'étranger, 1977-1986	11
Résidents des États-Unis entrant au Canada	
11. Nombre de résidents des États-Unis entrant au Canada, selon le moyen de transport et le trimestre, 1977-1986	12
12. Sommaire des caractéristiques des voyages des résidents des États-Unis entrant au Canada et séjournant une nuit ou plus, 1977-1986	13
13. Nombre, nuits et dépenses des résidents des États-Unis entrant au Canada et séjournant une nuit ou plus, selon certaines caractéristiques des voyages, 1986	14
Résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada	
14. Résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada, selon le principal pays de résidence et le moyen de transport, 1986	15
15. Résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada, selon le principal pays de résidence et la durée du séjour, 1984-1986	16
16. Sommaire des caractéristiques des voyages des résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada et séjournant une nuit ou plus, 1977-1986	17
17. Nombre, nuits et dépenses des résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada et séjournant une nuit ou plus, selon certaines caractéristiques des voyages, 1986	18
18. Résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada et séjournant une nuit ou plus, selon certaines caractéristiques des voyages et le but, 1986	19
19. Caractéristiques des voyages des résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada, et y séjournant une nuit ou plus, selon la province visitée, 1986	20
Résidents canadiens revenant des États-Unis	
20. Nombre de résidents canadiens revenant des États-Unis, selon le moyen de transport et le trimestre, 1977-1986	21

TABLE OF CONTENTS – Concluded

Table	Page
21. Summary of Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from the United States After a Stay of One or More Nights, 1977-1986	22
22. Number, Nights and Expenditures of Canadian Residents Returning from the United States After a Stay of One or More Nights, by Selected Trip Characteristics, 1986	23
23. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from the United States After a Stay of One or More Nights, by Quarter of Re-entry, 1985-1986	24
24. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from the United States After a Stay of One or More Nights, by Type of Transportation, 1985-1986	25
25. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from the United States After a Stay of One or More Nights, by Purpose of Trip, 1986	26
26. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from the United States, by Province of Residence, 1986	27
27. Visits, Expenditures and Length of Stay of Canadian Residents Returning from the United States, by Selected States, 1986	29

Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States

28. Summary of Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States, 1977-1986	30
29. Number, Nights and Expenditures of Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States, by Selected Trip Characteristics, 1986	31
30. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States, by Quarter of Re-entry, 1985-1986	32
31. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States, by Purpose of Trip, 1986	33
32. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States, by Province of Residence, 1986	34
33. Visits, Expenditures and Length of Stay of Canadian Residents in Selected Countries, 1986	36

Appendix

International Travel Statistics Description of Methods and Definitions	43
Travel and the Balance of Payments	44
Description of Methods	46
Estimation Method and Reliability Indicators	50
Definition of Terms	54
Publications Available on International Travel	71

TABLE DES MATIÈRES – fin

Tableau	Page
21. Sommaire des caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant d'un séjour d'une nuit ou plus aux États-Unis, 1977-1986	22
22. Nombre, nuits et dépenses des résidents canadiens revenant d'un séjour d'une nuit ou plus aux États-Unis, selon certaines caractéristiques des voyages, 1986	23
23. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant d'un séjour d'une nuit ou plus aux États-Unis, selon le trimestre de rentrée, 1985-1986	24
24. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant d'un séjour d'une nuit ou plus aux États-Unis, selon le moyen de transport, 1985-1986	25
25. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant d'un séjour d'une nuit ou plus aux États-Unis, selon le but du voyage, 1986	26
26. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant des États-Unis, selon la province de résidence, 1986	27
27. Visites, dépenses et durée du séjour des résidents canadiens revenant des États-Unis, selon certains états, 1986	29

Résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis

28. Sommaire des caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis, 1977-1986	30
29. Nombre, nuits et dépenses des résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis, selon certaines caractéristiques des voyages, 1986	31
30. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis, selon le trimestre de rentrée, 1985-1986	32
31. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis, selon le but du voyage, 1986	33
32. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis, selon la province de résidence, 1986	34
33. Visites, dépenses et durée du séjour des résidents canadiens dans certains pays, 1986	36

Appendice

Statistique des voyages internationaux, description des méthodes et définitions	43
Tourisme et balance des paiements	44
Description des méthodes	46
Méthode d'estimation et indicateurs de fiabilité	50
Définition des termes	54
Publications sur les voyages internationaux	71

Figure I

Balance of Payments on Travel Account, Quarterly, 1981-1986

Balance des paiements au compte des voyages, selon le trimestre, 1981-1986

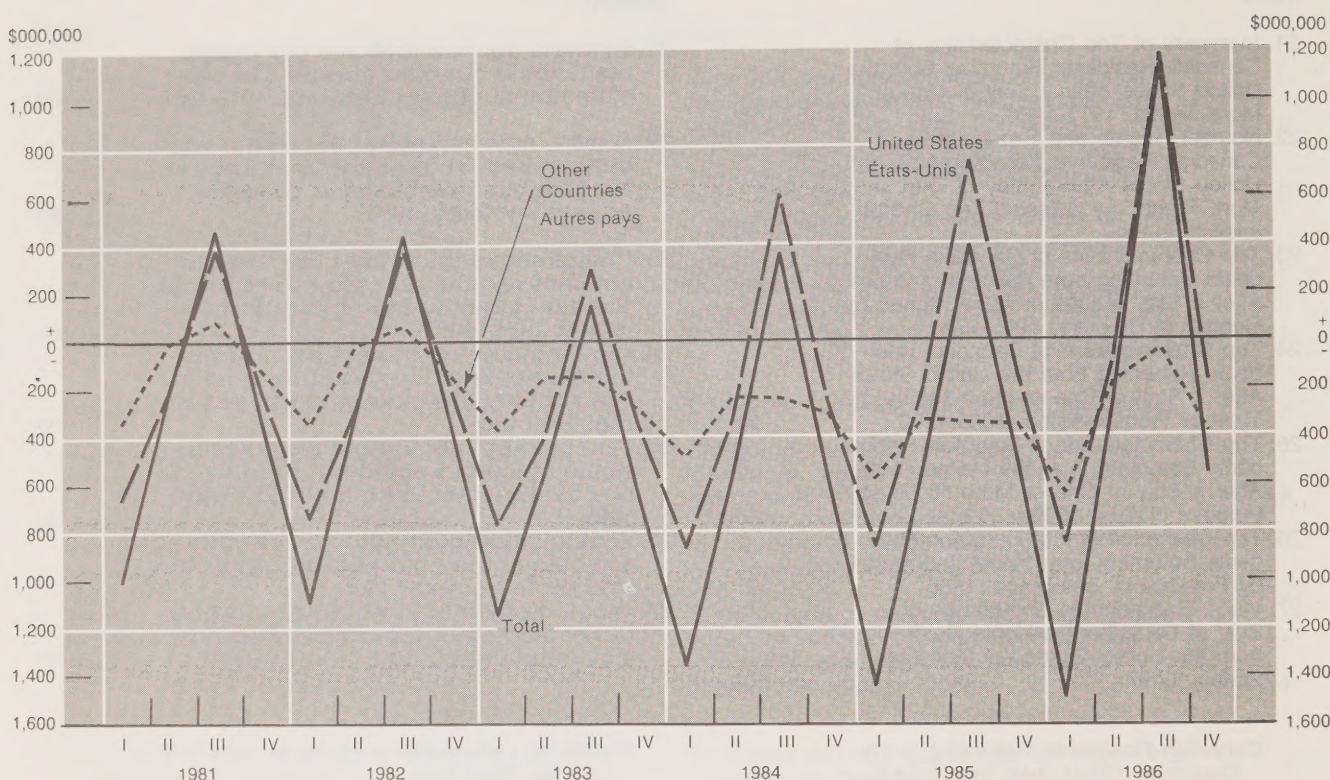
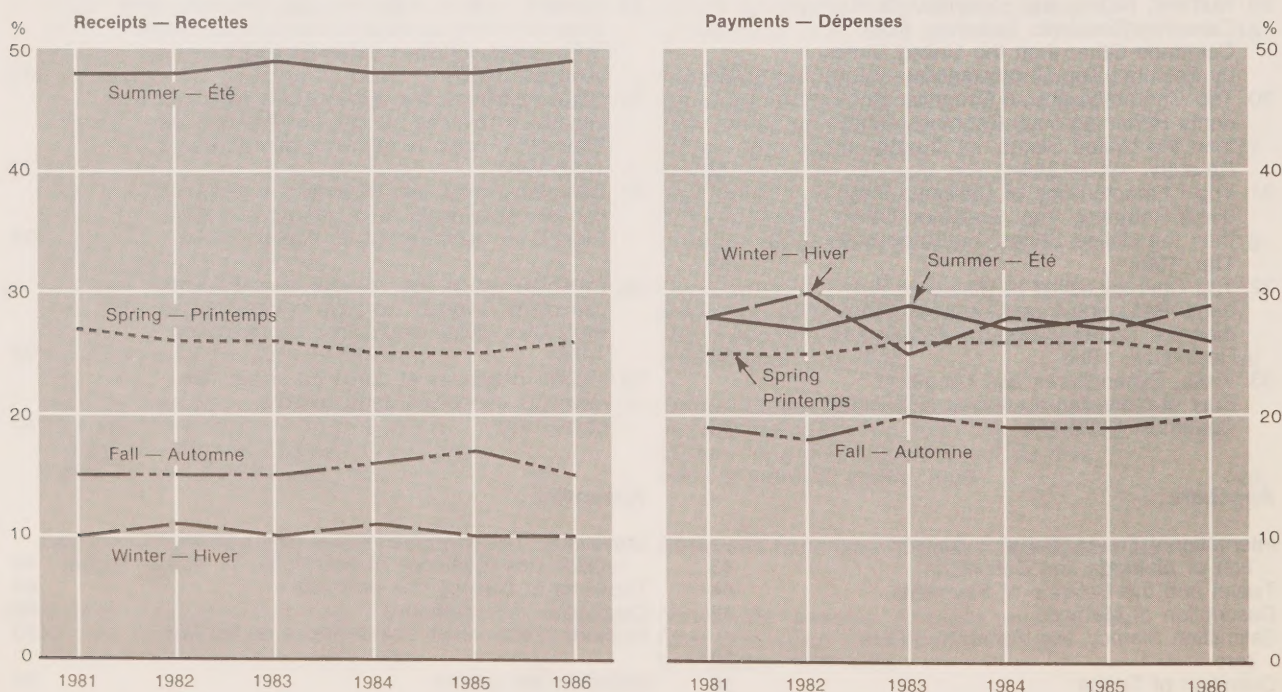


Figure II

Receipts and Payments on Travel between Canada and all Countries, by Season, 1981-1986

Recettes et dépenses des voyages entre le Canada et tous les pays, selon la saison, 1981-1986

Figure III



INTERNATIONAL TRAVEL, 1986

HIGHLIGHTS

- Canada's travel deficit cut by nearly one half during 1986.
- Record numbers of visitors staying overnight or longer in Canada from both the United States and all other countries.
- Marginal increase in the number of long-term visits by Canadian residents outside Canada.

In 1986, the number of international trips between Canada and other countries exceeded 86.0 million, the highest level recorded since present statistical methodologies were introduced in 1972. The main components of this figure were the 40.4 million trips by Canadian residents outside the country and the 40.5 million trips by residents of the United States and other countries to Canada. Also included are other border crossings by categories of trip not usually mentioned in international travel statistics: resident crews at 2.7 million, non-resident crews of 2.2 million and the international trips of 215,700 immigrants, former residents, diplomats, military personnel and their dependents.

Trips of twenty-four hours or more, which conform to the international definition of "tourists", totalled a record 15.6 million trips by non-residents to Canada in 1986, an increase of 18% over 1985. Over 13.6 million United States residents entered Canada for a stay of one or more nights, up 17% from 1985, and continuing the upward trend in American tourist trips that began in 1983. Overnight trips by residents of countries other than the United States reached 2.0 million in 1986, an increase of 25% over last year and surpassing the previous highest volume (1.8 million in 1981) by 11%.

Tourist trips abroad by residents numbered 13.1 million, only marginally above (0.4%) the volume recorded in 1985. Overnight trips to the United States by Canadian residents, at 10.8 million, increased only fractionally compared to 1985, remaining below the 11 million level for the third consecutive year. Trips of one or more nights to all other countries remained virtually unchanged compared to 1985 - the first year of no growth after four years of solid increases in the number of Canadian trips to countries other than the United States.

Estimates for the year 1986 show that Canada earned \$6.3 billion from international travel, up over \$1.3 billion (26%) from last year (Figures I-III). Payments by Canadian residents travelling abroad increased by 5% to \$7.5 billion. This resulted in a deficit on the travel account of only \$1.2 billion, the lowest travel account deficit since 1982. The travel account balance with the United States,

VOYAGES INTERNATIONAUX, 1986

FAITS SAILLANTS

- Le déficit au compte des voyages a été réduit de moitié en 1986.
- Augmentation marginale du nombre de visites prolongées de résidents canadiens à l'extérieur.
- Le Canada a reçu un nombre record de visites de résidents des États-Unis et des autres pays ayant séjourné une nuit ou plus.

En 1986, le nombre de voyages internationaux entre le Canada et les autres pays a dépassé 86.0 millions, ce qui correspond au plus haut niveau enregistré depuis 1972, année où les méthodes statistiques actuellement appliquées ont été introduites. Ce chiffre comprend essentiellement 40.4 millions de visites par les résidents canadiens à l'extérieur de leur pays et 40.5 millions de visites au Canada par les résidents des États-Unis et d'autres pays. Il inclut également les autres passages de frontière pour des catégories de voyage habituellement non mentionnées dans la statistique des voyages internationaux: les équipages résidents (2.7 millions), les équipages non résidents (2.2 millions) et les voyages internationaux effectués par 215,700 immigrants, anciens résidents, diplomates, militaires et les personnes à leur charge.

Les touristes non résidents ont fait en 1986 un nombre record de voyages touristiques (voyages de 24 heures ou plus selon la définition internationale de "touriste") au Canada, soit 15.6 millions, ce qui représente une hausse de 18% par rapport à 1985. Plus de 13.6 millions de résidents américains ont effectué au Canada des voyages d'une nuit ou plus (soit 17% de plus qu'en 1985), ce qui est conforme à la tendance à la hausse des voyages touristiques des Américains observée depuis 1983. Le nombre de voyages d'une nuit ou plus faits par des résidents de pays autres que les États-Unis a atteint 2.0 millions en 1986, ce qui représente une augmentation de 25% par rapport à l'année précédente et est supérieur de 11% au plus important volume enregistré auparavant (soit 1.8 million en 1981).

Le nombre de voyages à l'étranger par les touristes résidents a atteint 13.1 millions, niveau légèrement supérieur (de 0.4%) au volume enregistré en 1985. Les voyages d'une nuit ou plus des touristes canadiens aux États-Unis ont totalisé 10.8 millions, affichant une très faible augmentation par rapport à 1985 et demeurant sous le niveau de 11 millions pour la troisième année consécutive. Le nombre de voyages d'une nuit ou plus dans tous les autres pays est demeuré presque le même qu'en 1985. Il s'agit de la première année de stabilité après de fortes hausses du nombre de voyages des Canadiens à des pays autres que les États-Unis enregistrées au cours des quatre années précédentes.

Les estimations pour 1986 montrent que le Canada a gagné \$6.3 milliards au chapitre des voyages internationaux, soit une hausse de plus de \$1.3 milliard (26%) par rapport à l'an dernier (figures I-III). Les dépenses des résidents canadiens en voyage à l'étranger ont augmenté de 5% et atteint \$7.5 milliards. Ceci se traduit par un déficit au compte des voyages de seulement \$1.2 milliard, le plus bas depuis 1982. Le solde du compte des

at + \$77 million, represented the first surplus on this bilateral account since 1974. The deficit of \$1,243 million with overseas countries was down 23% from 1985.

The significant increase in the number of tourist trips to Canada by non-residents and the virtually unchanged levels in the volume of international trips of one or more nights made by Canadian residents was a result of a combination of external and internal conditions. Factors thought responsible for the international travel trends of 1986 included: concerns for personal safety elsewhere in the world (as a result of increased terrorism in Europe and the Middle East and the environmental pollution caused by the Chernobyl accident); a decrease in the value of the dollar compared to the currencies of Canada's major overseas markets; the attraction of Expo86 in Vancouver, British Columbia; and increased promotion by Tourism Canada, the provinces and their partners in the private sector.

Nationally, these conditions had a positive effect on Canada's tourism industry as measured by the International Travel Survey - a significantly reduced travel deficit and record volumes of international visitors. Complementing the international travel data were the results of the Canadian Travel Survey (CTS) - a survey of domestic travel undertaken by Statistics Canada and sponsored by Tourism Canada and the provinces. During 1986, the CTS recorded a strong increase (13%) in domestic trips of one or more nights compared to 1984 (the last survey year). All provinces benefitted from this growth in domestic travel, with particularly high increases in Ontario, Quebec and British Columbia. Other measures of the tourism industry (restaurant sales and accommodation occupancy rates) showed healthy growth rates for all provinces, with British Columbia recording the largest annual percentage changes. Overall, the data for 1986 suggests that while British Columbia experienced a remarkable year for tourism activity, the tourism industry all across the country also enjoyed a very successful twelve months.

voyages avec les États-Unis (+ \$77 millions) représente le premier excédent observé dans ce compte bilatéral depuis 1974. Le déficit de \$1,243 millions enregistré dans le cas des pays d'outre-mer a diminué de 23% par rapport à 1985.

L'augmentation considérable du nombre de voyages au Canada de touristes non résidents et le nombre presque stable de voyages internationaux d'une nuit ou plus effectués par les résidents canadiens s'expliquent par divers facteurs externes et internes. Les tendances observées en 1986 au niveau des voyages internationaux pourraient être attribuables aux facteurs suivants: les préoccupations des voyageurs pour leur sécurité ailleurs dans le monde (relatives au nombre accru d'attaques terroristes en Europe et au Moyen-Orient et à la pollution du milieu provoquée par l'accident de Tchernobyl); la baisse de la valeur du dollar canadien par rapport à la monnaie des principaux marchés d'outre-mer du Canada; la tenue d'Expo 86 à Vancouver (Colombie-Britannique) et la campagne de publicité plus importante entreprise par Tourisme Canada, les provinces et leurs partenaires du secteur privé.

Comme l'a mesuré l'enquête sur les voyages internationaux, ces facteurs ont eu, au niveau national, des répercussions positives sur l'industrie touristique du Canada: une baisse considérable du déficit au compte des voyages et un nombre record de visiteurs internationaux. Les données sur les voyages internationaux ont été complétées par les résultats de l'enquête sur les voyages des Canadiens (EVC), enquête sur les voyages intérieurs réalisée par Statistique Canada pour le compte de Tourisme Canada et des provinces. En 1986, l'EVC a indiqué une forte augmentation (13%) des voyages intérieurs d'une nuit ou plus par rapport à 1984 (année de la dernière enquête). Toutes les provinces ont profité de cette progression des voyages intérieurs, et particulièrement l'Ontario, le Québec et la Colombie-Britannique qui ont enregistré des augmentations considérables. D'autres mesures de l'industrie du tourisme (ventes des restaurants et taux d'occupation des établissements d'hébergement) ont indiqué de forts taux de croissance pour toutes les provinces, la Colombie-Britannique enregistrant le plus fort taux de variation annuel. Dans l'ensemble, les données pour 1986 semblent indiquer que, même si la Colombie-Britannique a connu une année remarquable sur le plan touristique, l'industrie touristique dans toutes les régions du pays a aussi remporté beaucoup de succès au cours des douze derniers mois.

TRAVEL TO CANADA BY RESIDENTS OF THE UNITED STATES

The number of trips by United States residents to Canada in 1986 totalled 38.2 million, 12% more than the year before. This increase represented an additional 4.1 million trips in only one year and the strongest growth since 1980. The bulk of this traffic, or 24.6 million visits, entered Canada and left within twenty-four hours generating \$470 million in receipts. The remaining 13.6 million trips of one or more nights, although smaller in number, generated \$3,704 million in receipts.

Canada accounted for the second largest share of United States travel payments abroad; some 18% in 1986, up from 16% in 1985, as reported by the Bureau of Economic Analysis of the United States Department of Commerce. Mexico had the single most important share, unchanged from last year at 22%, of U.S. travel payments abroad with the United Kingdom following in third place at 8%, down slightly from 1985. The British Tourist Authority reported that the British tourist industry had its second best year on record even though visitors from the United States and Canada were down 24% due to fears of terrorist activity and the effects of the Chernobyl accident.

Given the response rate and questionnaire distribution patterns related to the sample survey on trips to Canada by United States residents, the following estimates of the characteristics of overnight trips should be used with appropriate caution (please see note on methodology in the appendix of this publication).

In 1986, the regions of New England, the Middle Atlantic, East North Central and the Pacific accounted for three quarters of all trips of one or more nights to Canada (Figure IV). All of the nine regions exhibited an increase in their trip volumes to Canada except the East North Central which declined by 213,000 or 7%. The largest increases originated from the Pacific region, up 50% or 939,000, the Middle Atlantic by 30% (705,000), New England by 13% (189,000) and the Mountain region by 47% (182,000). While the strong rise in the number of U.S. resident trips originating from the Pacific and Mountain regions was likely a result of the direct impact of Expo86, the fact that the volume of American tourists from all other regions of the country (except the East North Central) also increased was a reflection of the overall growth in U.S. visitation to all parts of Canada.

The automobile remained the primary mode of transportation of United States residents on trips of one or more nights in Canada. In 1986, it represented some 70% or 9.5 million tourist entries, up from the 8.1 million figure it accounted for in 1985. This group spent an estimated \$2,150.8 million or an average of \$226 per person. Plane travel was the second most popular mode representing 17% of all overnight trips, and accounting for 2.2 million trips in 1986. Spending in Canada by this

VOYAGES AU CANADA DES RÉSIDENTS DES ÉTATS-UNIS

Le nombre de voyages des résidents des États-Unis au Canada en 1986 s'établit à 38.2 millions, en hausse de 12% par rapport à l'année précédente. Cette augmentation se traduit par 4.1 millions de voyages supplémentaires en l'espace d'une année seulement, et il s'agit là de la plus forte croissance depuis 1980. Pour la plus grande partie de ces voyages, soit 24.6 millions, les touristes sont entrés et sortis du Canada en moins de 24 heures, leur séjour rapportant des recettes de \$470 millions. Le reste, soit 13.6 millions de voyages d'une nuit ou plus, bien que moins élevé en valeur absolue, a permis de recueillir des recettes de \$3,704 millions.

Le Canada se classe en deuxième position pour ce qui est des paiements touristiques américains à l'étranger, avec quelque 18% en 1986, comparativement à 16% en 1985, selon les chiffres du Bureau of Economic Analysis du Department of Commerce des États-Unis. C'est le Mexique qui se place en tête, avec la même proportion que l'an dernier (22%), tandis que le Royaume-Uni vient en troisième position, avec 8% des paiements touristiques américains à l'étranger, niveau quelque peu inférieur à celui de 1985. Selon la British Tourist Authority, 1986 est la deuxième année en importance pour l'industrie touristique britannique, même si le nombre de visiteurs américains et canadiens a diminué de 24%, ces derniers craignant les terroristes et les retombées de l'accident de Tchernobyl.

Compte tenu du taux de réponse et des problèmes de distribution connexes de l'enquête-échantillon sur les voyages au Canada des résidents américains, il faut utiliser avec prudence les estimations des caractéristiques des voyages touristiques (voir note sur la méthodologie dans l'annexe de la présente publication).

En 1986, les régions de la Nouvelle-Angleterre, du centre de la région atlantique, du centre Nord-Est et du Pacifique ont représenté les trois quarts de toutes les visites d'une nuit ou plus au Canada (figure IV). Dans les neuf régions, le nombre de voyages au Canada a augmenté, sauf au centre Nord-Est, où il a accusé une baisse de 213,000 ou 7%. C'est la région du Pacifique qui a affiché la plus forte hausse (50% ou 939,000), suivie du centre de la région atlantique (30% ou 705,000), de la Nouvelle-Angleterre (13% ou 189,000) et de la région des Montagnes (47% ou 182,000). Bien que la forte augmentation du nombre de voyages des résidents américains provenant des régions du Pacifique et des Montagnes soit attribuable aux répercussions directes d'Expo 86, le fait que le nombre de touristes américains venant de toutes les autres régions du pays (sauf le centre Nord-Est) ait aussi augmenté signale une hausse globale des visites des Américains à toutes les régions du Canada.

L'automobile est resté le mode de transport principal des résidents américains pour les voyages d'une nuit ou plus au Canada. En 1986, ce mode de transport a représenté quelque 70% ou 9.5 millions d'entrées touristiques, en hausse par rapport au chiffre de 8.1 millions de 1985. Ce groupe de touristes a dépensé le montant estimatif de \$2,150.8 millions, soit en moyenne \$226 par personne. Les voyages par avion se classent en deuxième place, avec 17% des voyages d'une nuit ou plus, et ont représenté 2.2 millions de voyages en 1986. Les dépenses

category was estimated at \$1,048.3 million or \$464 per person (excluding air fares). In third position were trips by bus, numbering 1.1 million and representing some \$390.6 million spent in Canada, for an average expenditure of \$369 per trip.

The main reason cited for coming to Canada was "Other pleasure, recreation or holiday" accounting for 66% of all tourist trips, its largest share ever. Trips for the purpose of "Visiting friends and relatives" represented 18% of one or more nights person-trips. Finally, "Business, convention or employment" purposes were cited by 13% of the travellers. Expenditures by the pleasure group represented \$2,525.0 million, or \$280 per person while the second category, oriented towards family and friends, spent \$386.2 million, for an average of \$161 per trip. The business-related group, with less person-trips than the first two groups, tended to be the highest spenders at \$392 per person for a total of \$709.8 million.

The quarterly distribution of trips of one or more nights by United States residents in Canada, continues to show relative stability registered over time. The July to September period remained the favoured season for travel to Canada, accounting for 50% of person-trips in 1986, while Spring was second with 26%. The fourth quarter recorded 14% of the total while the January-March period accounted for only 9%.

Disaggregating lengths of overnight stays into sub-groups showed that 2.4 million tourist trips or 17% remained in Canada for only one night. Further examination showed also that the majority (61%) were for stays of two to six nights, representing 8.2 million visits. Those remaining a week or longer in Canada numbered 3.0 million in 1986, or 22% of all one or more nights trips to Canada by United States residents. On average, overnight trips by United States residents to Canada lasted 4.7 nights: this average was the same as last year and has fluctuated minimally over the years.

au Canada de cette catégorie de touristes sont estimées à \$1,048.3 millions, soit \$464 par personne (tarifs aériens exclus). En troisième position se classent les visites par autobus, avec 1.1 million, représentant des dépenses de quelque \$390.6 millions au Canada, pour des dépenses moyennes de \$369 par personne.

Les visites pour agrément, loisirs ou vacances sont la principale raison des voyages au Canada, avec 66% de l'ensemble des voyages touristiques, la proportion la plus élevée dans ce cas. Les voyages pour rendre visite à des amis et à des parents interviennent pour 18% des voyages-personnes d'une nuit ou plus. Enfin, 13% des voyageurs ont déclaré avoir effectué des voyages pour les affaires, les congrès et le travail. Les dépenses du groupe des loisirs représentent \$2,525.0 millions, ou \$280 par personne, tandis que celles de la deuxième catégorie, orientée vers la famille et les amis, comptent pour \$386.2 millions, soit une moyenne de \$161 par visite. Le groupe des voyages d'affaires, avec un nombre de voyages-personnes inférieur à celui des deux premiers groupes, a dépensé les plus fortes sommes, soit en moyenne \$392 par personne, pour un total de \$709.8 millions.

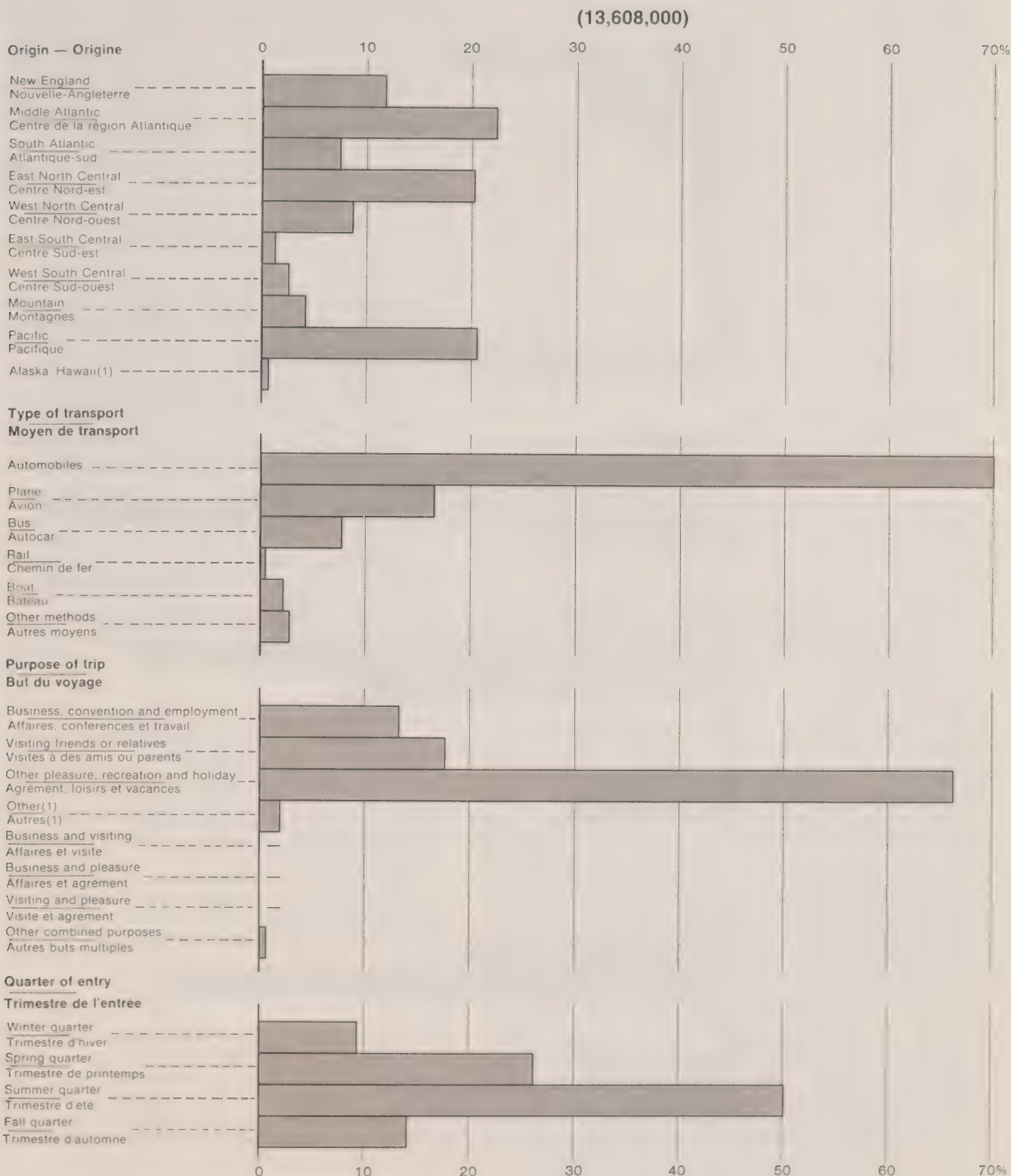
La répartition trimestrielle des voyages d'une nuit ou plus des résidents américains au Canada continue de faire preuve de la même stabilité relative dans le temps. La période juillet-septembre reste la saison préférée, avec 50% des voyages-personnes en 1986, tandis que le printemps se classe en deuxième place, avec 26%. Les voyages au quatrième trimestre représentent 14% du nombre total, et ceux effectués entre janvier et mars, seulement 9%.

La ventilation de la durée des séjours d'une nuit ou plus en sous-groupes révèle que 2.4 millions de touristes, ou 17%, sont restés au Canada une nuit seulement. Un examen plus poussé révèle également que la majorité des touristes (61%) sont restés de deux à six nuits, pour un total de 8.2 millions de visites. Le nombre de touristes restant une semaine ou plus au Canada s'est élevé à 3.0 millions en 1986, ou 22% de toutes les visites d'une nuit ou plus au Canada effectuées par les résidents américains. En moyenne, les voyages d'une nuit ou plus des résidents américains au Canada durent 4.7 nuits; cette moyenne, la même que l'année précédente, a fluctué de façon minime au cours des années.

Figure IV

Selected Trip Characteristics of United States Residents Entering Canada for One or More Nights, 1986

Certaines caractéristiques des résidents des États-Unis entrant au Canada
pour une nuit ou plus, 1986



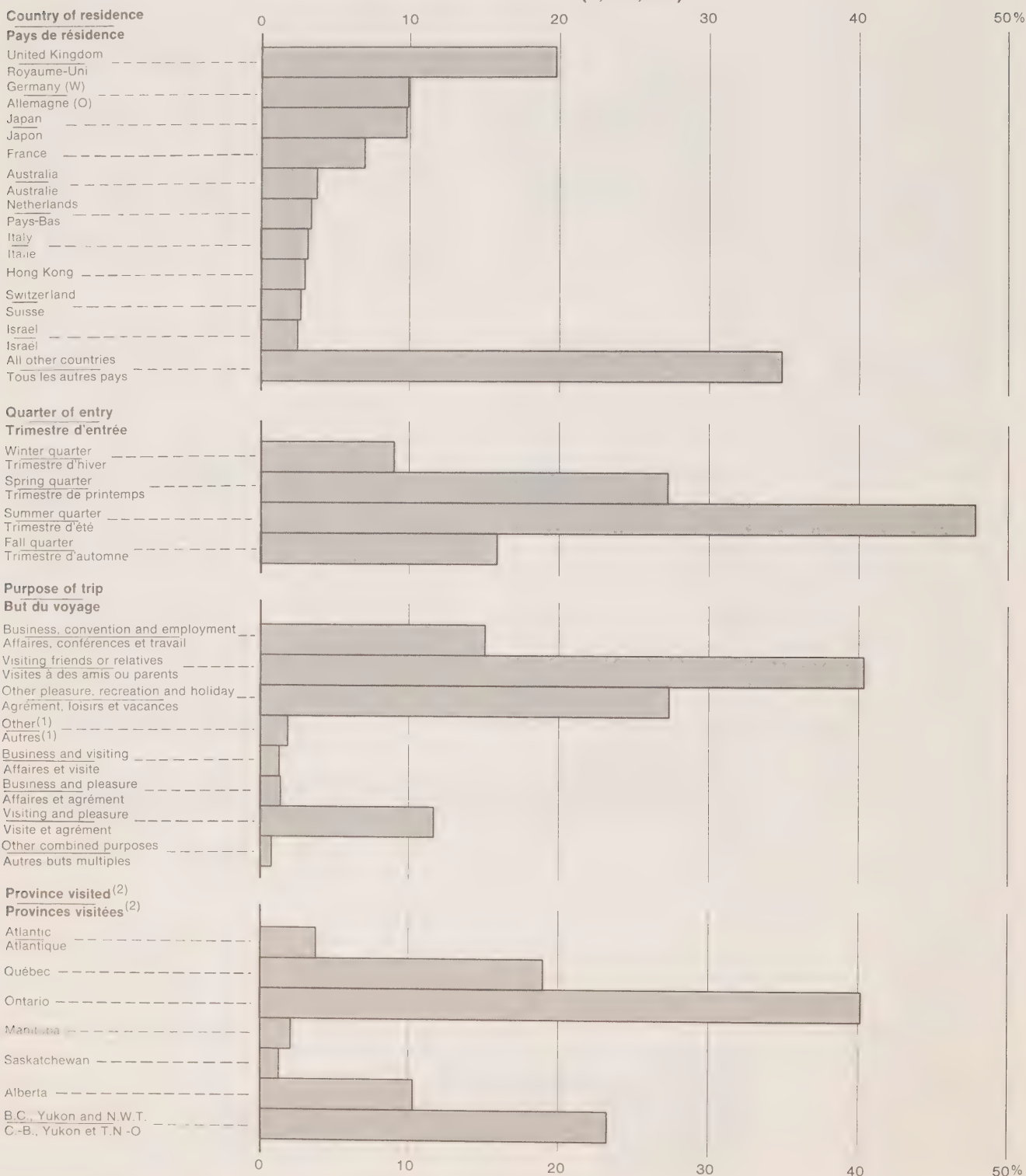
(1) Also includes not stated — Comprend aussi ceux qui n'ont rien déclaré

Figure V

Selected Trip Characteristics of Residents of Countries other than the United States Entering Canada for One or More Nights, 1986

Certaines caractéristiques des résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada pour une nuit ou plus, 1986

(2,013,000)



(1) Also includes not stated. – Comprend aussi ceux qui n'ont rien déclaré.

(2) Percentages are calculated on 2,740,000 province-visits. – Les pourcentage sont calculés d'après les 2,740,000 visites-provinces.

TRAVEL TO CANADA BY RESIDENTS OF COUNTRIES OTHER THAN THE UNITED STATES

Trips by residents of countries other than the United States to Canada numbered 2.3 million in 1986, a 28% increase from the previous year and the largest volume recorded since consistent international travel statistics have been collected beginning in 1972. The previous record had been 2.2 million trips documented in 1980. Of the total, 1.0 million were entries directly into Canada, up 18% from a year earlier. The remainder, 1.2 million entries, came via the United States, an increase of just over 31% from the level recorded in 1985. The importance of entries by residents of other countries via the United States, traditionally just over 50% of the total, identifies the potential impact that changes in the patterns of "off-shore" travel to the United States can have on the Canadian tourism industry.

Estimated receipts from overseas visitors in 1986 totalled \$2,256 million, including \$808 million in international transportation fares paid to Canadian carriers and \$6 million in crew spending in Canada. Although visitors to Canada from countries other than the United States accounted for only 5% of total foreign entries, their expenditures (including international transportation fares) represented 29% of our total travel receipts in 1986 - a fact that reinforces the importance of this "off-shore" market in Canada's tourism marketing plans.

Excluding trips of less than twenty-four hours, there were 2.0 million trips by residents of countries other than the United States to Canada in 1986, a strong increase of 25% over 1985. Of this total, as illustrated in Figure V, the largest segment of overseas tourists, at 399,500, came from the United Kingdom, Canada's most important overseas market. This marks the first increase in the number of residents from the United Kingdom after a declining trend that had begun in 1981.

Further breakdowns by country of residence showed that, following the United Kingdom in order of importance, residents of West Germany made 198,300 trips of one or more nights to Canada, up 27% from 1985. The number from Japan, a close third, totalled 197,100, a 35% increase from the previous year and the fifth annual consecutive increase in that market. In fourth place and the only remaining overseas market exceeding 100,000 overnight trips in 1986 was France at 140,300, up 31% from last year. These four markets accounted for 46% of all overseas residents in 1986, up slightly from 1985 and reversing a declining market share that has been shrinking since 1980.

In terms of quarter of entry, nearly one half, or 48%, of the one or more nights person-trips were in the third quarter (July-September), up from 45% in 1985 and reversing a declining trend in the proportion of the summer quarter that had been occurring since 1979. The percentage of entries that took place in the remaining

VOYAGES AU CANADA DES RÉSIDENTS DE PAYS AUTRES QUE LES ÉTATS-UNIS

Le nombre de visites des résidents de pays autres que les États-Unis s'est élevé à 2.3 millions en 1986, en hausse de 28% par rapport à 1985. Il s'agit du plus important nombre enregistré depuis le début de la collecte de statistiques cohérentes sur les voyages internationaux, soit 1972. Le niveau record précédent, 2.2 millions de voyages, avait été atteint en 1980. Sur le nombre total de voyages, 1.0 million étaient des entrées directes au Canada, ce qui représente une hausse de 18% par rapport à l'année précédente. Le reste, 1.2 million, étaient des entrées par les États-Unis, en hausse d'un peu plus de 31% comparative-ment à 1985. La proportion importante d'entrées par les États-Unis, qui s'est toujours établie à un peu plus de 50%, signale l'incidence que pourraient avoir sur l'industrie touristique du Canada des changements dans les tendances des voyages "d'outre-mer" effectués aux États-Unis.

Les recettes estimées provenant des visiteurs d'outre-mer en 1986 ont totalisé \$2,256 millions, dont \$808 millions au chapitre des tarifs internationaux payés aux transporteurs canadiens et \$6 millions au chapitre des dépenses des équipages au Canada. Bien que les visiteurs en provenance de pays autres que les États-Unis ne représentent que 5% du nombre total d'entrées de l'étranger, leurs dépenses (comprenant les tarifs internationaux) constituent 29% du total des recettes en 1986, constatation qui renforce l'importance de ce marché dans les plans de commercialisation du tourisme du Canada.

Si l'on exclut les visites de moins de 24 heures, le nombre de voyages de résidents de pays autres que les États-Unis au Canada s'établit à 2.0 millions en 1986, ce qui représente une augmentation considérable de 25% par rapport à 1985. De ce total, comme le montre la figure V, c'est le Royaume-Uni qui a fourni le plus grand contingent de touristes d'outre-mer, soit 399,500, et qui possède la plus grande part de notre marché outre-mer. Il s'agit de la première augmentation du nombre de visites de la part des résidents du Royaume-Uni depuis 1981, où ce nombre avait commencé à baisser.

Une ventilation plus poussée par pays de résidence révèle que, après les résidents du Royaume-Uni, viennent ceux de l'Allemagne de l'Ouest, avec 198,300 voyages d'une nuit ou plus au Canada, en hausse de 27% par rapport à 1985. Le nombre de visites par les résidents du Japon, qui suit de près en troisième place, totalise 197,100, en hausse de 35% par rapport à l'année précédente. Cette progression constitue la cinquième augmentation annuelle consécutive dans ce secteur. La France se classe en quatrième position et est le seul autre pays dont le nombre de visites d'une nuit ou plus ait dépassé 100,000 en 1986, s'établissant à 140,300, ce qui correspond à une hausse de 31% par rapport à 1985. Ces quatre marchés ont représenté 46% du nombre total de touristes d'outre-mer en 1986, pourcentage légèrement à la hausse par rapport à 1985 et renversant la tendance de ce marché qui était à la baisse depuis 1980.

Par trimestre, près de la moitié, ou 48%, des voyages-personnes d'une nuit ou plus ont eu lieu au troisième trimestre (juillet-septembre), ce qui est supérieur au 45% de 1985 et contraire à la tendance à la baisse de la proportion de voyages effectués à l'été observée depuis 1979. En ordre décroissant, le pourcentage d'entrées aux autres trimestres s'établissait ainsi:

three quarters in order of magnitude were; 27% in the second, 16% in the fourth and 9% in the first.

Overseas trips of one or more nights to Canada for the purpose of "Visiting friends or relatives" accounted for 40% of the total in 1986, a slight decline from the previous year. In second place at 27%, trips for the purpose of "Other pleasure, recreation or holiday" increased slightly from the previous year. Over the years, these two categories of purpose of trip represented at least six out of every ten person-trips made by foreign tourists to Canada. Although the absolute volume of trips for "Business, convention and employment" reasons increased during 1986, this category of travel accounted for 15% of all trips, down nearly 3 percentage points from last year.

The graph shown at the bottom of Figure V refers to province visited rather than the province of entry. In 1986, the 2.0 million overnight person-trips made by residents of countries other than the United States in Canada, represented 2.7 million province-visits, up 23% from the 2.2 million recorded in 1985. In terms of province-visits, Ontario continued to be the most popular area in Canada, recording 40% of total visits in 1986, although its share has been slowly decreasing since 1982. In second place was British Columbia (which includes data for the Yukon and Northwest Territories) with 23%, its largest share of the overseas market ever. In third place with 19% of the total was Quebec.

The accompanying map(1) illustrates the flow of overseas residents to Canada by region of residence. In 1986, 57% of all overseas tourists were residents of Europe, with three countries, the United Kingdom, West Germany and France, accounting for just under two-thirds of the European total. Trips by residents of Asia for stays of one or more nights, with 25% of the total, were second in importance. All other geographical areas of the world had significantly smaller proportions. Please note, however, that the arrows on the map give only a visual representation on the flow of overseas residents and not their actual route. For example, many European tourists take direct "over the pole" flights and therefore enter Canada through western cities. In addition, as previously noted, many overseas tourists enter Canada via the United States.

27% au deuxième trimestre, 16% au quatrième trimestre et 9% au premier trimestre.

Les voyages d'outre-mer d'une nuit ou plus au Canada aux fins de visites à des amis ou à des parents représentent 40% du total en 1986, en légère baisse par rapport à 1985. En deuxième position se classent les voyages aux fins d'agrément, de loisirs ou de vacances, avec 27%, niveau légèrement supérieur à celui de l'année précédente. Au cours des années, ces deux catégories ont représenté au moins six voyages-personnes sur dix des touristes étrangers au Canada. Bien que le nombre absolu de voyages pour les affaires, les congrès et le travail ait progressé en 1986, cette catégorie représente 15% du nombre total de voyages, soit une baisse de près de 3 points de pourcentage par rapport à 1985.

Le graphique au bas de la figure V se rapporte à la province visitée plutôt qu'à la province d'entrée. En 1986, les 2.0 millions de voyages-personnes d'une nuit ou plus effectués par les résidents de pays autres que les États-Unis au Canada ont représenté 2.7 millions de visites-provinces, en hausse de 23% par rapport au chiffre de 2.2 millions de 1985. En termes de visites-provinces, l'Ontario continue d'être la région la plus populaire au Canada, avec 40% du total des visites en 1986, même si sa part du marché diminue légèrement depuis 1982. En deuxième place se situe la Colombie-Britannique (dont les données comprennent les voyages au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest), avec 23%, ce qui correspond à la plus grande part du marché d'outre-mer qu'elle n'a jamais détenue. En troisième position vient le Québec, avec 19% du nombre total.

La carte ci-jointe(1) présente le mouvement des résidents d'outre-mer au Canada selon la région de résidence. En 1986, 57% de tous les touristes d'outre-mer étaient des résidents de l'Europe, avec trois pays, le Royaume-Uni, l'Allemagne de l'Ouest et la France, représentant un peu moins que les deux tiers du total européen. Les visites des résidents de l'Asie pour des séjours d'une nuit ou plus, avec 25% du total, se classent en deuxième place. Toutes les autres régions du monde enregistrent des proportions sensiblement plus petites. Le lecteur est prié de noter toutefois que les flèches de la carte ne donnent qu'une représentation visuelle du mouvement des touristes d'outre-mer, et non pas leur trajet réel. Ainsi, un grand nombre de touristes européens prennent des vols polaires directs et entrent par conséquent au Canada par l'Ouest. De plus, comme on l'a déjà dit, un grand nombre de touristes d'outre-mer entrent au Canada par les États-Unis.

Map 1
 Travel to Canada from Countries Other than the
 United States for one or more nights, 1986
 By Region of Residence

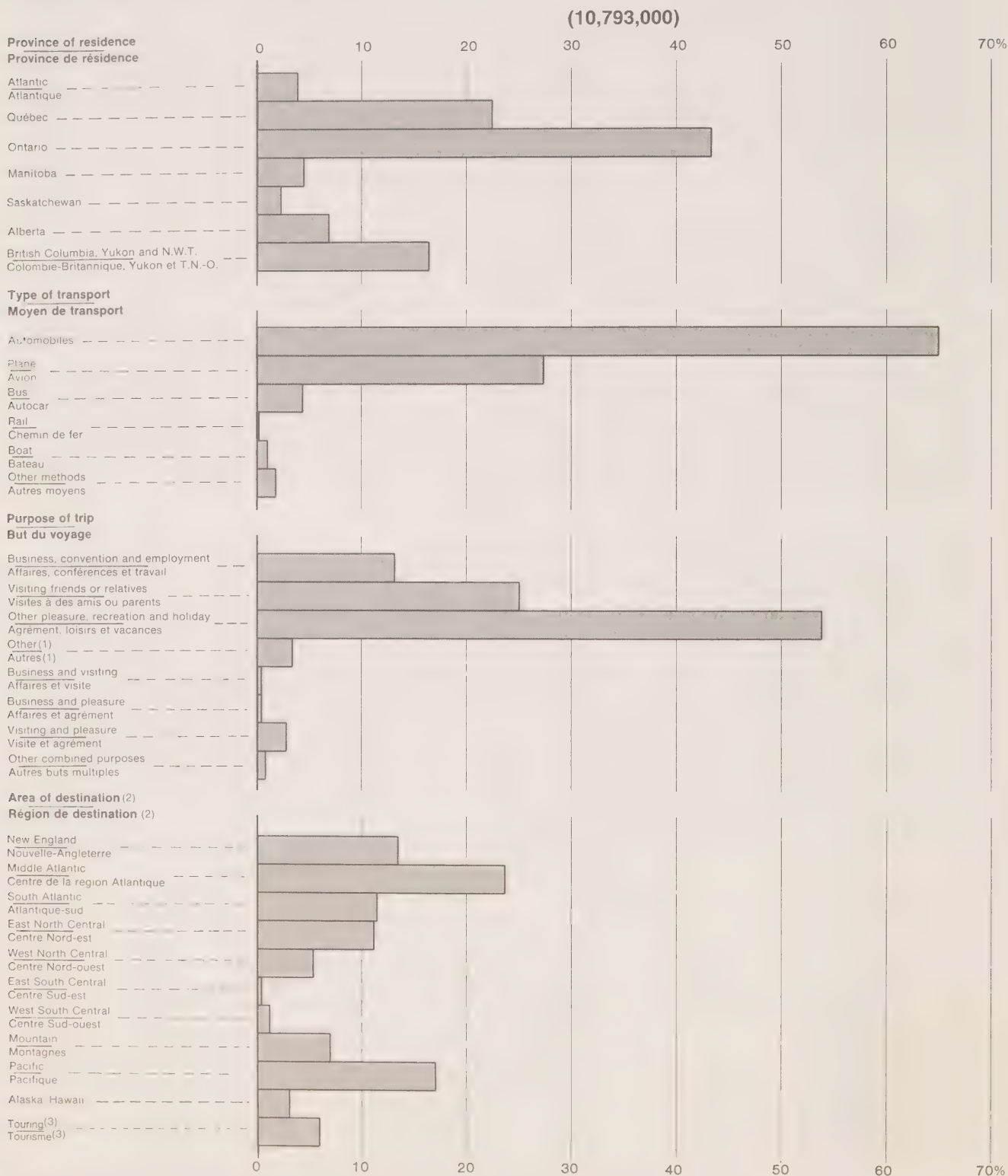


Produced for the International Travel Section
 by the Geocartographics Sub-Division, Statistics Canada, 1987

Figure VI

Selected Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from the United States after a Stay of One or More Nights, 1986

Certaines caractéristiques des résidents canadiens revenant des États-Unis après un séjour d'une nuit ou plus, 1986



(1) Also includes not stated. — Comprend aussi ceux qui n'ont rien déclaré

(2) See footnote 2, table 21 — Voir note 2, tableau 21

(3) Also includes in transit — Comprend aussi ceux en transit

TRAVEL TO THE UNITED STATES BY CANADIAN RESIDENTS

The number of trips by Canadian residents to the United States in 1986 exceeded 38.1 million for a 2% increase over 1985 but remaining below the record level of 39 million reached in 1983. Excluding 27.3 million visits of less than twenty-four hours, there were 10.8 million tourist re-entries from the United States, up marginally (0.7%) from 1985. The number of trips of one or more nights by Canadian residents to the United States has remained between 10.3 and 11.8 million for the last ten years. During the same period, trips of less than twenty-four hours reached a low of 22.7 million in 1981 and a high of 27.3 million in 1986.

Canadian travel payments to the United States increased by 6% to \$4.4 billion, its highest level ever. Included in the payments were \$3.4 billion spent on trips of one or more nights, \$690 million paid to United States carriers for international fares, \$275 million for visits of less than twenty-four hours and \$26 million in Canadian crew spending.

Statistics on the trip characteristics of Canadian residents returning from the United States after a stay of one or more nights were derived from a sample questionnaire survey covering 128,700 persons in 1986. As illustrated in Figure VI, residents of Ontario accounted for 43% of the total of these trips to the United States, with Quebec running a distant second at 22%; this ranking has remained stable over time. Residents of British Columbia (including the Yukon and Northwest Territories) were third accounting for 16% of the total.

As shown in Figure VI, the majority of tourist trips to the United States were made by automobile. In 1986, there were 7.0 million person-trips of one or more nights that used the automobile, representing 65% of the total. In absolute terms, overnight travel by automobile increased by 1% over 1985 after reaching a high of 8.2 million in 1983. Since 1972, automobile trips by Canadian residents, for stays of one or more nights, fluctuated from a low of 6.3 million in 1974 to a record of 8.3 million in 1978.

Re-entries by plane after trips of one or more nights, the second most important category, increased slightly during 1986 to 3.0 million. The market share for this category, at 27% of one or more nights person-trips to the United States in 1985, has never managed to exceed the 28% share it posted in 1981.

In third position, but at a smaller scale, bus re-entries by Canadian residents after trips of one or more nights numbered 480,000, a 20% decline from the record level of 603,000 in 1984. This is the first time since the present statistical methodologies were introduced in 1972 that the number of Canadians returning by bus from trips in the United States fell below the half million level. The number of long-term re-entries by other methods (motorcycles, bicycles and pedestrians) accounted for 195,000 trips while boat travel fell to 110,000. Rail accounted for

VOYAGES AUX ÉTATS-UNIS DES RÉSIDENTS CANADIENS

Le nombre de visites des résidents canadiens aux États-Unis en 1986 a dépassé 38.1 millions, chiffre en hausse de 2% par rapport à 1985, mais inférieur au niveau record de 39 millions atteint en 1983. Si l'on exclut 27.3 millions de visites de moins de 24 heures, il y a eu 10.8 millions de rentrées de touristes en provenance des États-Unis, ce qui représente une très faible hausse (0.7%) par rapport à 1985. Le nombre de voyages d'une nuit ou plus effectués par les résidents canadiens aux États-Unis est resté compris entre 10.3 et 11.8 millions au cours des dix dernières années. Au cours de la même période, les visites de moins de vingt-quatre heures sont passées d'un creux de 22.7 millions en 1981 à un sommet de 27.3 millions en 1986.

Les paiements canadiens au chapitre des voyages aux États-Unis ont augmenté de 6% pour atteindre \$4.4 milliards, le niveau le plus élevé jamais enregistré. Les paiements comprennent un montant de \$3.4 milliards dépensé pour les voyages d'une nuit ou plus, \$690 millions payés aux transporteurs américains sous forme de tarifs internationaux, \$275 millions versés pour les visites de moins de 24 heures et \$26 millions au chapitre des dépenses des équipages canadiens.

Les statistiques sur les caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant des États-Unis après un séjour d'une nuit ou plus ont été établies à partir d'une enquête-échantillon effectuée en 1986 auprès de 128,700 personnes. Comme l'illustre la figure VI, les visites aux États-Unis des résidents de l'Ontario représentent 43% du total pour le Canada, le Québec se classant loin derrière en deuxième place, avec 22%. Ce classement est resté stable dans le temps. Les résidents de la Colombie-Britannique (y compris le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest) se classent au troisième rang, avec 16% du nombre total de ces voyages.

Comme l'indique la figure VI, la majorité des voyages touristiques aux États-Unis ont été faits en automobile. En 1986, 7.0 millions de voyages-personnes d'une nuit ou plus ont utilisé ce moyen de transport, ce qui représente 65% du total. En valeur absolue, les voyages d'une nuit ou plus en automobile ont augmenté de 1% par rapport à 1985, après avoir atteint un sommet de 8.2 millions en 1983. Depuis 1972, le nombre de voyages en automobile par les résidents canadiens pour des séjours d'une nuit ou plus a fluctué entre un creux de 6.3 millions en 1974 et un niveau record de 8.3 millions en 1978.

Les rentrées par avion après un séjour d'une nuit ou plus, qui sont la deuxième catégorie en importance, ont légèrement progressé en 1986 pour atteindre 3.0 millions. La part du marché de cette catégorie, 27% des voyages-personnes d'une nuit ou plus aux États-Unis en 1985, n'a jamais dépassé le niveau de 28% établi en 1981.

En troisième position, mais sur une échelle moindre, le nombre de rentrées en autobus de résidents canadiens après un voyage d'une nuit ou plus s'est établi à 480,000, en baisse de 20% par rapport au niveau record de 603,000 enregistré en 1984. Pour la première fois depuis 1972, année où les méthodes statistiques actuellement appliquées ont été introduites, le nombre de rentrées en autobus de résidents canadiens après un voyage aux États-Unis est inférieur à un demi-million. Le nombre de rentrées de voyages à long terme par tout autre moyen de transport (motocyclettes, vélos et marche) s'est élevé à 195,000,

only 0.2% of the total and has never exceeded 0.4% since 1972.

In terms of purpose of trip characteristics, Canadians travelling for "Business, Convention and Employment" accounted for 13% of the total, the same proportion as last year. Trips to see friends or relatives increased slightly during 1986, compared to 1985, to 25% while "Other pleasure, recreation and holiday" fell marginally to 54%.

Statistics on region of destination are based on questionnaire reports of each state visited, with the states being then allocated to the appropriate region. Nearly one quarter of the overnight person-trips reported the Middle Atlantic region as their area of destination, with the Pacific region coming in second place, attracting 17% of person-trips in 1986. New England came in third place with 14% of these trips. Of these three primary regions of destination, only New England registered an actual decrease in 1986 over 1985.

tandis que les rentrées par bateau ont chuté à 110,000. Les rentrées par train ne représentent que 0.2% du nombre total et n'ont jamais dépassé 0.4% depuis 1972.

Pour ce qui est des caractéristiques des voyages, les voyages effectués par les Canadiens pour les affaires, les congrès et le travail représentent 13% du nombre total, soit la même proportion que l'année précédente. En 1986, les visites à des amis ou à des parents ont affiché une légère hausse par rapport à 1985, représentant 25% du nombre total de ces voyages, tandis que les voyages pour agrément, loisirs ou vacances ont quelque peu reculé pour s'établir à 54%.

Les statistiques sur la région de destination sont établies à partir des questionnaires signalant chaque état visité. Ces états sont ensuite répartis selon la région appropriée. Près d'un quart des voyages-personnes d'une nuit ou plus ont déclaré le centre de la région atlantique comme destination, la région du Pacifique se classant en deuxième place, avec 17% des voyages-personnes en 1986. La Nouvelle-Angleterre vient en troisième position, avec 14%. De ces trois grandes régions de destination, seule la Nouvelle-Angleterre a accusé une baisse réelle en 1986 par rapport à 1985.

TRAVEL TO COUNTRIES OTHER THAN THE UNITED STATES BY CANADIAN RESIDENTS

For the second consecutive year, the number of trips by Canadian residents to countries other than the United States reached the level of 2.3 million. Of the total, some 2.0 million were direct returns, while 300,000 re-entered Canada via the United States - both volumes were down only marginally from 1985 (less than 1%). Total payments by Canadian residents on trips to overseas countries were \$3.1 billion, including international fares payments of \$808 million to foreign carriers and \$6 million in crew spending.

The number of person-nights spent by Canadian residents in overseas countries decreased by just over 1% to 48.3 million while their average stay remained practically unchanged at 21.1 nights. Excluding international air fares, average spending per trip increased by 5% over 1985 to \$986.

Province of residence data extracted from questionnaires distributed to a sample of Canadian residents returning from overseas both directly and via the United States showed that a majority of them resided in Ontario (Figure VII). In 1986, this share accounted for 52% of all residents returning from overseas countries. Historically, Ontario's share has remained above 50%, even though the province represents just over a third of the Canadian population. Trips by residents of Quebec accounted for 23% of the total, up very slightly from last year.

In third place, residents of British Columbia, Yukon and Northwest Territories represented 10% of the total, posting a decline for the third year in a row. The proportion of Alberta residents remained steady in 1986 at 7%, the lowest level since 1979. Residents of other provinces either maintained or slightly decreased their share of the overall number of Canadian residents returning from overseas trips.

The quarterly breakdown of trips by Canadian residents returning from Overseas countries showed that the January-March period continued to be the most popular time to travel to these countries with 32% of the total. It was followed by a 26% share assigned to the third quarter - the lowest share for this three month period since 1972 and probably reflecting the attraction of Expo86 and concerns for personal safety elsewhere in the world during this period. The purpose of trip data showed that the proportion of visits for both "Other, pleasure and holiday" and "Visiting friends or relatives" decreased to the benefit of "Business, Convention and Employment" purposes.

Length of stay statistics for trips made by Canadian residents to countries other than the United States, as illustrated in the last graph of Figure VII, showed that 34% of these trips lasted three weeks or more. Those remaining between two to three weeks outside Canada accounted for another 31% of the total in 1986. The

VOYAGES DES RÉSIDENTS CANADIENS DANS DES PAYS AUTRES QUE LES ÉTATS-UNIS

Pour une deuxième année consécutive, le nombre de visites des résidents canadiens dans des pays autres que les États-Unis a atteint le niveau de 2.3 millions. De ce total, quelque 2.0 millions ont été des retours directs, tandis que 300,000 étaient des rentrées par les États-Unis. Ces deux chiffres ont légèrement diminué (de moins de 1%) par rapport à 1985. Le total des paiements des résidents canadiens au chapitre des voyages dans les pays d'outre-mer s'élève à \$3.1 milliards, ce qui comprend des tarifs internationaux de \$808 millions versés aux transporteurs étrangers et \$6 millions au chapitre des dépenses des équipages.

Le nombre de nuitées passées par les résidents canadiens dans les pays d'outre-mer a reculé d'un peu plus de 1% pour s'établir à 48.3 millions, tandis que la durée moyenne du séjour demeurait pratiquement inchangée à 21.1 nuits. Si l'on exclut les tarifs aériens internationaux, les dépenses moyennes par voyage ont augmenté de 5% par rapport à 1985 pour atteindre \$986.

Les données sur la province de résidence tirées des questionnaires distribués à un échantillon de résidents canadiens revenant d'outre-mer soit directement, soit par les États-Unis, révèlent qu'une majorité de ces derniers résidaient en Ontario (figure VII). En 1986, la part de cette province s'établissait à 52% de tous les résidents revenant de pays d'outre-mer. La part de l'Ontario est toujours restée au-dessus de 50%, même si cette province ne représente qu'un peu plus du tiers de la population canadienne. Les voyages des résidents du Québec représentent 23% du total, niveau légèrement supérieur à celui de l'année précédente.

En troisième place, les résidents de la Colombie-Britannique, du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest représentent 10% du total, ce qui constitue une baisse pour la troisième année consécutive. La proportion de résidents de l'Alberta est demeurée stable en 1986, à 7%, son niveau le plus bas depuis 1979. Les résidents des autres provinces ont conservé leur part du nombre global de résidents canadiens revenant de voyages outre-mer ou l'ont vu légèrement fléchir.

La ventilation trimestrielle des voyages par les résidents canadiens revenant de pays d'outre-mer indique que la période janvier-mars reste la plus populaire pour ce type de voyage, avec 32% du total. Ce pourcentage est suivi de celui de 26% attribué au troisième trimestre, niveau le plus faible enregistré pour cette période de trois mois depuis 1972 et probablement attribuable à la tenue d'Expo86 et aux craintes des gens pour leur sécurité personnelle ailleurs dans le monde. Les données sur le but du voyage révèlent que la proportion de voyages pour agrément, loisirs et vacances ainsi que des visites à des amis et à des parents a diminué, tandis que celle des voyages pour les affaires, les congrès et le travail a augmenté.

Les statistiques sur la durée du séjour pour les voyages des résidents canadiens dans les pays autres que les États-Unis, comme l'illustre le dernier graphique de la figure VII, révèle que 34% de ces voyages ont duré trois semaines ou plus. Les touristes restant entre deux et trois semaines à l'extérieur du Canada représentent par ailleurs 31% du total en 1986. La part

share representing trips of two weeks or longer has remained relatively stable at about 66% since 1979.

The accompanying map(2) graphically illustrates the distribution of trips by Canadian residents to countries other than the United States by region of destination. The map clearly shows the dominance of European destinations, accounting for 50% of these trips in 1986. Also of importance, with 21% of the total, are the southern areas of Bermuda and the Caribbean. At 6%, Asian countries recorded their largest proportion of all overseas trips made by Canadian residents. Cruises, primarily in the Caribbean, the Mediterranean and the Pacific coast of North America, accounted for 4% of total person-trips.

Many trips to overseas countries by Canadian residents involve more than one country. Each country visited is recorded and tabulated accordingly. In 1986, 2.3 million person-trips represented some 4.0 million visits to overseas countries. Areas of the world that recorded a decrease in the number of one or more nights "visits" by Canadian residents in 1986 included Europe, Africa, Central America and Bermuda and the Caribbean. In total, the countries of Asia, South America, North America (a region dominated by the travel trends to Mexico) and Oceania received an increase Canadian visitation.

des voyages de deux semaines ou plus est relativement stable, à environ 66%, depuis 1979.

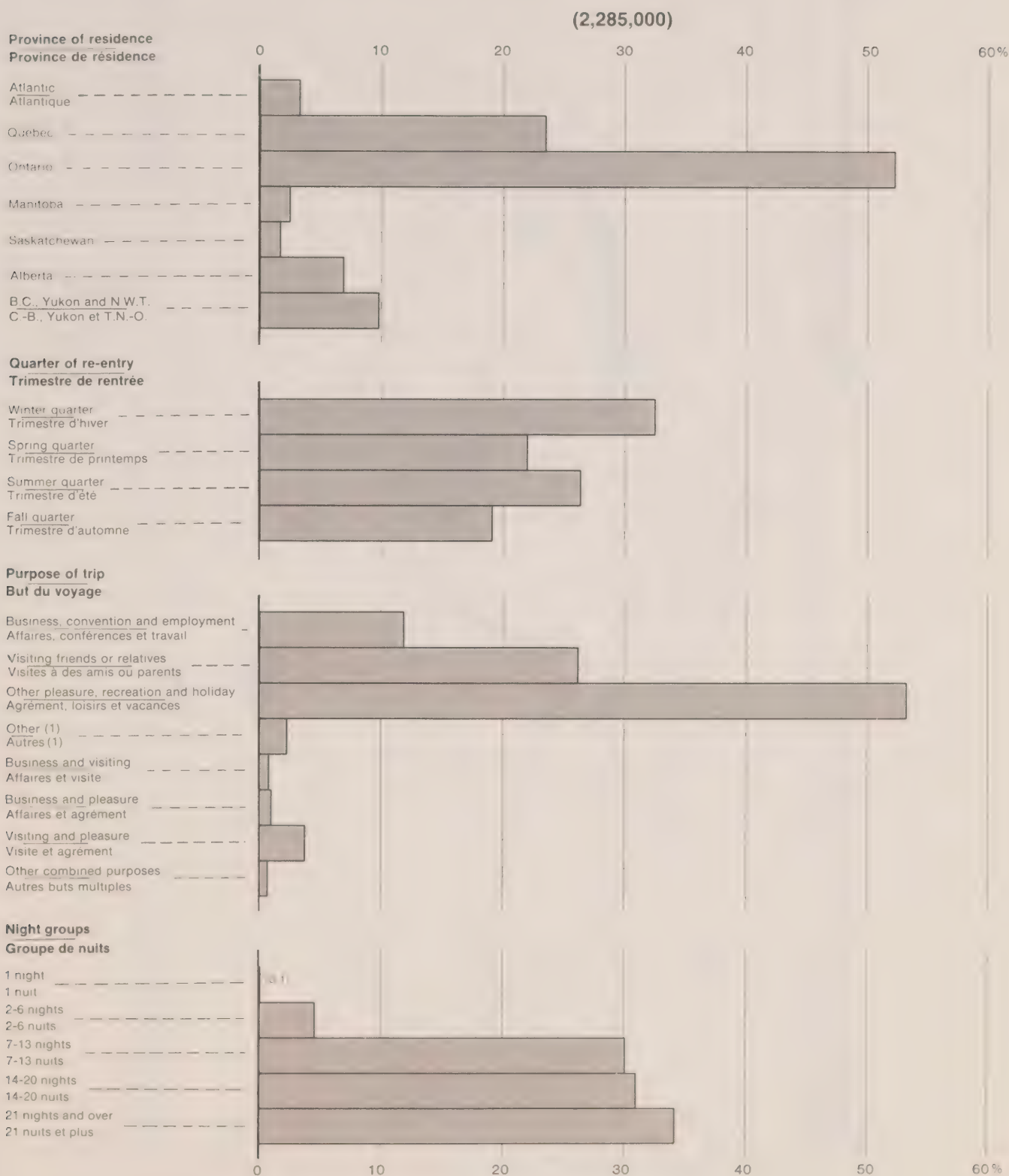
La carte ci-jointe(2) illustre la répartition géographique des voyages des résidents canadiens vers les pays autres que les États-Unis, selon la région de destination. Elle indique clairement la prédominance des destinations européennes, qui représentent 50% du total en 1986. Les régions du sud des Bermudes et des Antilles, avec 21% du total, sont également des destinations importantes. Les pays asiatiques ont enregistré leur plus forte proportion de tous les voyages outre-mer effectués par les résidents canadiens, soit 6%. Les croisières, surtout dans les Antilles, la Méditerranée et le long de la côte du Pacifique en Amérique du Nord, représentent 4% du nombre total de voyages-personnes.

Un grand nombre de voyages des résidents canadiens vers les pays d'outre-mer touchent plus d'un pays, chaque pays visité étant enregistré et totalisé en conséquence. En 1986, 2.3 millions de voyages-personnes ont représenté quelque 4.0 millions de visites aux pays d'outre-mer. Parmi les régions du monde où le nombre de "voyages" d'une nuit ou plus des résidents canadiens en 1986 a diminué, mentionnons l'Europe, l'Afrique, l'Amérique centrale ainsi que les Bermudes et les Antilles. Dans l'ensemble, les pays d'Asie, de l'Amérique du Sud, de l'Amérique du Nord (où le Mexique est une destination très populaire) et de l'Océanie ont accueilli un plus grand nombre de voyageurs canadiens.

Figure VII

Selected Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States, 1986

Certaines caractéristiques des résidents canadiens revenant de pays
autres que les États-Unis, 1986



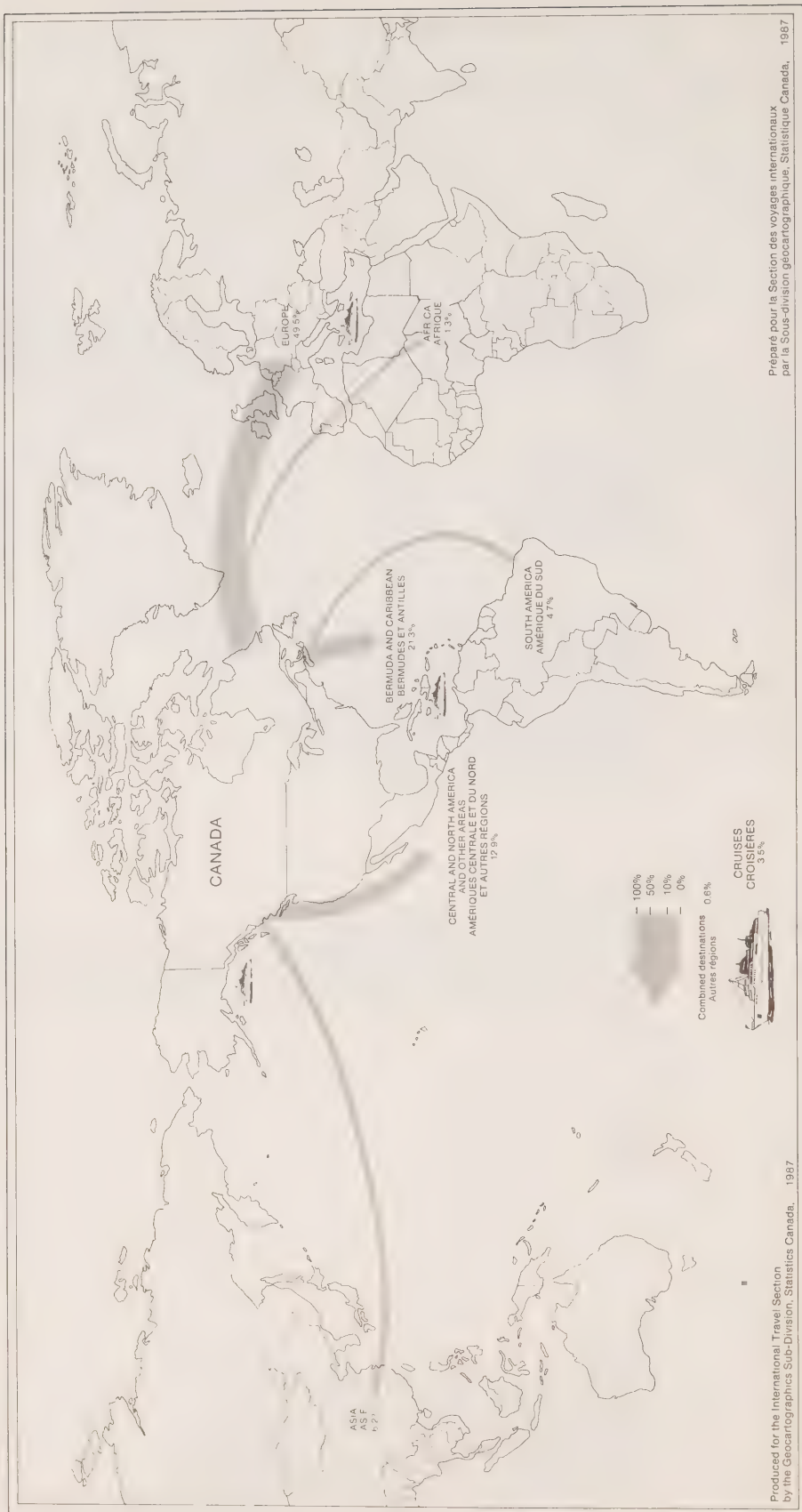
(1) Also includes not stated — Comprend aussi ceux qui n'ont rien déclaré

Map 2

Canadian Travel to Countries Other than the United States, 1986
By Region of Destination

Carte 2

Canadiens en voyage dans des pays autres que les États-Unis, 1986
Par région de destination



Statistical Tables

Tableaux statistiques

TABLE 1. Estimates of the Balance of Payments on Travel Account Between Canada and Other Countries, Quarterly

TABLEAU 1. Estimation de la balance des paiements au compte des voyages entre le Canada et les autres pays, par trimestre

Quarter Trimestre	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986
millions of dollars - millions de dollars										
All countries - Tous les pays										
Receipts - Recettes:										
I	192	218	243	338	385	389	386	481	518	651
II	542	619	772	877	991	983	997	1,124	1,256	1,628
III	979	1,166	1,410	1,626	1,815	1,778	1,882	2,123	2,371	3,102
IV	312	375	462	508	569	574	576	688	861	952
Total	2,025	2,378	2,887	3,349	3,760	3,724	3,841	4,416	5,006	6,333
Payments - Dépenses:										
I	1,032	1,141	1,163	1,293	1,394	1,479	1,530	1,836	1,958	2,137
II	894	1,037	972	1,093	1,213	1,276	1,556	1,691	1,805	1,895
III	1,101	1,193	1,073	1,312	1,352	1,337	1,737	1,763	1,980	1,959
IV	639	713	747	879	917	916	1,222	1,252	1,367	1,508
Total	3,666	4,084	3,955	4,577	4,876	5,008	6,045	6,542	7,110	7,499
Balance - Solde:										
I	- 840	- 923	- 920	- 955	- 1,009	- 1,090	- 1,144	- 1,355	- 1,440	- 1,486
II	- 352	- 418	- 200	- 216	- 222	- 293	- 559	- 567	- 549	- 267
III	- 122	- 27	+ 337	+ 314	+ 463	+ 441	+ 145	+ 360	+ 391	+ 1,143
IV	- 327	- 338	- 285	- 371	- 348	- 342	- 646	- 564	- 506	- 556
Total	- 1,641	- 1,706	- 1,068	- 1,228	- 1,116	- 1,284	- 2,204	- 2,126	- 2,104	- 1,166
United States - Etats-Unis										
Receipts - Recettes:										
I	140	154	167	233	274	265	265	337	370	457
II	403	406	498	521	624	594	650	760	876	1,109
III	756	832	905	1,027	1,219	1,161	1,360	1,569	1,795	2,277
IV	226	258	311	340	374	382	389	480	633	663
Total	1,525	1,650	1,881	2,121	2,491	2,402	2,664	3,146	3,674	4,506
Payments - Dépenses:										
I	671	760	772	853	939	1,004	1,036	1,202	1,230	1,303
II	579	657	639	732	836	869	1,056	1,089	1,091	1,196
III	653	697	580	787	838	783	1,065	964	1,055	1,095
IV	377	439	466	548	595	578	746	736	782	835
Total	2,280	2,553	2,457	2,920	3,208	3,234	3,903	3,991	4,158	4,429
Balance - Solde:										
I	- 531	- 606	- 605	- 620	- 665	- 739	- 771	- 865	- 860	- 846
II	- 176	- 251	- 141	- 211	- 212	- 275	- 406	- 329	- 215	- 87
III	+ 103	+ 135	+ 325	+ 240	+ 381	+ 378	+ 295	+ 605	+ 740	+ 1,182
IV	- 151	- 181	- 155	- 208	- 221	- 196	- 357	- 256	- 149	- 172
Total	- 755	- 903	- 576	- 799	- 717	- 832	- 1,239	- 845	- 484	+ 77
Other countries - Autres pays										
Receipts - Recettes:										
I	52	64	76	105	111	124	121	144	148	194
II	139	213	274	356	367	389	347	364	380	519
III	223	334	505	599	596	617	522	554	576	825
IV	86	117	151	168	195	192	187	208	228	289
Total	500	728	1,006	1,228	1,269	1,322	1,177	1,270	1,332	1,827
Payments - Dépenses:										
I	361	381	391	440	455	475	494	634	728	834
II	315	380	333	361	377	407	500	602	714	699
III	448	496	493	525	514	554	672	799	925	864
IV	262	274	281	331	322	338	476	516	585	673
Total	1,386	1,531	1,498	1,657	1,668	1,774	2,142	2,551	2,952	3,070
Balance - Solde:										
I	- 309	- 317	- 315	- 335	- 344	- 351	- 373	- 490	- 580	- 640
II	- 176	- 167	- 59	- 5	- 10	- 18	- 153	- 238	- 334	- 180
III	- 225	- 162	+ 12	+ 74	+ 82	+ 63	- 150	- 245	- 349	- 39
IV	- 176	- 157	- 130	- 163	- 127	- 146	- 289	- 308	- 357	- 384
Total	- 886	- 803	- 492	- 429	- 399	- 452	- 965	- 1,281	- 1,620	- 1,243

See footnote(s) at end of statistical tables

Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

TABLE 2. Components of the Receipts and Payments on Travel Account

TABLEAU 2. Composantes des recettes et dépenses au compte des voyages

Components Composantes	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986
millions of dollars - millions de dollars										
All countries - Tous les pays										
Receipts - Recettes:										
Spending in Canada - Dépenses au Canada	1,700	1,944	2,332	2,650	3,038	2,999	3,182	3,705	4,236	5,353
Fares to Canadian carriers - Frais de transport perçus par des transporteurs canadiens	306	414	534	679	700	704	636	686	744	940
Crew spending - Dépenses des équipages	19	20	21	20	22	21	23	25	26	41
Total	2,025	2,378	2,887	3,349	3,760	3,724	3,841	4,416	5,006	6,333
Payments - Dépenses:										
Spending in Country - Dépenses dans le pays	2,993	3,369	3,191	3,631	3,818	3,932	4,824	5,149	5,634	5,968
Fares to foreign carriers - Frais de transport perçus par des transporteurs étrangers	658	699	746	927	1,039	1,057	1,198	1,369	1,446	1,498
Crew spending - Dépenses des équipages	15	16	18	19	19	19	23	24	30	32
Total	3,666	4,084	3,955	4,577	4,876	5,008	6,045	6,542	7,110	7,499
United States - États-Unis										
Receipts - Recettes:										
Spending in Canada - Dépenses au Canada	1,360	1,485	1,699	1,905	2,218	2,169	2,441	2,880	3,391	4,174
Fares to Canadian carriers - Frais de transport perçus par des transporteurs canadiens	150	150	165	200	254	215	203	245	261	295
Crew spending - Dépenses des équipages	15	15	17	16	19	18	20	21	22	37
Total	1,525	1,650	1,881	2,121	2,491	2,402	2,664	3,146	3,674	4,506
Payments - Dépenses:										
Spending in United States(1) - Dépenses aux États-Unis(1)	1,978	2,235	2,059	2,439	2,657	2,686	3,311	3,353	3,482	3,713
Fares to United States carriers - Frais de transport perçus par des transporteurs américains	291	306	384	466	536	533	574	618	652	690
Crew spending - Dépenses des équipages	11	12	14	15	15	15	18	20	24	26
Total	2,280	2,553	2,457	2,920	3,208	3,234	3,903	3,991	4,158	4,429
Other countries - Autres pays										
Receipts - Recettes:										
Spending in Canada - Dépenses au Canada	340	459	633	745	820	830	741	825	845	1,179
Fares to Canadian carriers - Frais de transport perçus par des transporteurs canadiens	156	264	369	479	446	489	433	441	483	644
Crew spending - Dépenses des équipages	4	5	4	4	3	3	3	4	4	4
Total	500	728	1,006	1,228	1,269	1,322	1,177	1,270	1,332	1,827
Payments - Dépenses:										
Spending in country(2) - Dépenses dans le pays(2)	1,015	1,134	1,132	1,192	1,161	1,246	1,513	1,796	2,152	2,256
Fares to other foreign carriers - Frais de transport perçus par d'autres transporteurs étrangers	367	393	362	461	503	524	624	751	794	868
Crew spending - Dépenses des équipages	4	4	4	4	4	4	4	5	4	6
Total	1,386	1,531	1,498	1,657	1,668	1,774	2,142	2,551	2,952	3,070

See footnote(s) at end of statistical tables
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

TABLE 3. Receipts and Payments on Travel Account Related to Canada's Imports and Exports (Balance of Payments Basis)

TABLEAU 3. Recettes et dépenses au compte des voyages par rapport aux importations et exportations canadiennes (base de la balance des paiements)

Item Rubrique	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986
	millions of dollars - millions de dollars									
Receipts - Recettes:										
Travel receipts - Recettes	2,025	2,378	2,887	3,349	3,760	3,724	3,841	4,416	5,006	6,333
Total current account receipts - Total des recettes courantes	54,544	65,098	79,725	93,893	103,930	105,414	112,244	136,061	146,535	149,872
Percent - Pourcentage	3.7	3.7	3.6	3.6	3.6	3.5	3.4	3.2	3.4	4.2
Total services receipts - Total des recettes au titre des services	8,493	10,145	12,141	14,537	16,440	17,427	18,485	20,966	23,440	24,867
Percent - Pourcentage	23.8	23.4	23.8	23.0	22.9	21.4	20.8	21.1	21.4	25.5
Merchandise exports - Exportations de marchandises	44,495	53,360	65,581	76,681	84,432	84,560	90,556	111,730	119,566	120,593
Percent - Pourcentage	4.6	4.5	4.4	4.4	4.5	4.4	4.2	4.0	4.2	5.3
Selected exports by commodity - Certaines exportations selon la marchandise:										
Crude petroleum - Pétrole brut	1,745	1,582	2,538	2,846	2,502	2,747	3,499	4,404	5,972	3,808
Lumber - Sciages	2,401	3,256	3,893	3,383	3,027	2,938	3,997	4,299	4,630	5,002
Motor vehicles, engines and parts - Véhicules à moteur, moteurs et pièces	10,461	12,562	11,816	10,886	13,477	16,818	21,276	29,436	33,213	34,384
Petroleum and coal products - Produits du pétrole et du charbon	662	794	1,892	2,328	2,657	2,657	2,817	3,203	3,344	2,109
Chemicals, inorganic and organic - Produits chimiques, non-organiques et organiques	770	1,192	1,706	2,048	2,489	2,454	1,919	2,151	2,224	2,046
Natural gas - Gaz naturel	2,087	2,205	3,062	4,035	4,390	4,814	3,917	3,918	4,011	2,550
Newsprint - Papier journal	2,392	2,913	3,217	3,698	4,324	4,070	3,776	4,547	5,059	5,410
Wheat - Blé	1,948	1,916	2,183	3,882	3,835	4,285	4,667	4,624	3,811	2,860
Woodpulp - Pâte de bois	2,169	2,206	3,080	3,887	3,817	3,205	2,991	3,787	3,301	3,958
Payments - Dépenses:										
Travel payments - Dépenses	3,666	4,084	3,955	4,577	4,876	5,008	6,045	6,542	7,110	7,499
Total current account payments - Total des paiements courants	58,866	70,001	84,590	95,024	110,061	102,508	109,177	132,624	147,721	159,140
Percent - Pourcentage	6.2	5.8	4.7	4.8	4.4	4.9	5.5	4.9	4.8	4.7
Total service payments - Total des paiements au titre des services	16,105	19,306	21,923	25,493	31,190	33,782	33,932	38,545	42,338	46,004
Percent - Pourcentage	22.8	21.2	18.0	18.0	15.6	14.8	17.8	17.0	16.8	16.3
Merchandise imports - Importations de marchandises	41,523	49,048	61,158	67,904	77,140	66,738	73,098	91,493	102,641	110,205
Percent - Pourcentage	8.8	8.3	6.5	6.7	6.3	7.5	8.3	7.2	6.9	6.8
Selected imports by commodity - Certaines importations selon la marchandise:										
Motor vehicles, engines and parts - Véhicules à moteur, moteurs et pièces	11,396	13,255	14,846	13,270	15,738	14,637	18,745	25,719	31,091	33,168
Communication equipment - Matériel de télécommunication	1,252	1,513	1,965	2,239	2,770	2,578	3,315	4,673	4,558	5,080
Crude petroleum - Pétrole brut	3,236	3,491	4,512	6,910	7,976	4,941	3,267	3,383	3,750	2,716
Electronic computers and office equipment - Ordinateurs et matériel de bureau	804	1,075	1,348	1,903	2,582	2,863	3,110	4,402	4,195	4,448
Wearing apparel - Vêtements	671	734	884	855	1,038	1,078	1,293	1,729	1,804	2,194
Aircraft, engines and parts - Aéronefs, moteurs et pièces	226	778	1,406	1,852	2,267	2,047	2,023	2,292	2,554	2,922
Chemicals - Produits chimiques	2,010	964	1,246	1,272	1,488	1,389	1,266	1,464	1,509	1,616
Fabricated iron and steel - Demi-produits du fer et de l'acier	869	1,099	1,667	1,412	2,276	1,237	1,175	1,642	2,009	1,842
Coal - Charbon	618	632	865	811	834	932	842	1,095	889	747

TABLE 4. International Travel Accounts(1) of Selected Countries

TABLEAU 4. Comptes(1) des voyages internationaux de certains pays

Countries Pays	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986(2)
	millions of U.S. dollars - millions de dollars américains									
Receipts - Recettes:										
Australia - Australie	346	442	531	1,047	1,219	1,097	1,070	1,179	1,085	1,366
Austria - Autriche	3,748	4,721	5,610	6,442	5,712	5,548	5,253	5,029	5,085	6,928
Belgium(3) - Belgique(3)	1,163	1,295	1,634	1,810	1,607	1,578	1,712	1,664	1,661	2,269
Canada	1,616	1,722	2,009	2,284	2,552	2,416	2,582	2,844	3,103	3,860
Denmark - Danemark	940	1,125	1,312	1,337	1,257	1,306	1,307	1,292	1,326	1,759
Finland - Finlande	355	441	553	682	696	580	497	490	501	597
France	4,384	5,912	6,823	8,197	7,239	6,856	7,227	7,598	7,929	9,580
Germany(W) - Allemagne(O)	3,972	4,847	5,812	6,565	5,987	5,396	5,457	5,504	5,889	7,826
Greece - Grèce	981	1,326	1,663	1,734	1,939	1,526	1,180	1,333	1,426	1,835
Italy - Italie	4,762	6,285	8,202	8,914	7,554	8,339	9,033	8,595	8,758	9,853
Japan - Japon	425	470	554	644	740	759	825	973	1,131	1,443
Netherlands - Pays-Bas	1,110	1,252	1,353	1,662	1,645	1,552	1,476	1,532	1,497	1,906
Norway - Norvège	485	575	635	751	773	733	673	660	756	992
Spain - Espagne	4,003	5,488	6,484	6,968	6,811	7,173	6,898	7,760	8,084	11,945
Sweden - Suède	446	541	890	962	958	1,006	1,063	1,128	1,184	1,543
Switzerland - Suisse	1,943	2,446	2,568	3,149	3,029	3,015	3,153	3,171	3,164	4,240
United Kingdom - Royaume-Uni	3,803	4,818	6,010	6,922	5,965	5,510	5,534	6,138	6,995	7,921
United States - États-Unis	6,164	7,186	8,335	10,090	12,121	11,293	11,408	11,386	11,673	12,913
Payments - Dépenses:										
Australia - Australie	572	688	688	1,771	1,853	1,851	1,706	2,162	1,905	1,925
Austria - Autriche	2,100	2,453	2,965	3,124	2,798	2,616	2,897	2,607	2,723	4,207
Belgium(3) - Belgique(3)	1,889	2,380	2,972	3,272	2,814	2,190	2,096	1,955	2,048	2,887
Canada	2,829	2,968	2,739	3,122	3,200	3,188	3,916	3,985	4,130	4,295
Denmark - Danemark	942	1,146	1,542	1,560	1,287	1,331	1,205	1,220	1,403	2,113
Finland - Finlande	355	399	505	590	594	631	622	682	778	1,070
France	3,923	4,276	5,187	6,001	5,747	5,516	4,282	4,271	4,551	6,383
Germany(W) - Allemagne(O)	10,979	14,316	17,754	20,598	17,296	16,235	15,142	14,088	14,634	20,664
Greece - Grèce	89	142	202	190	256	377	365	341	369	498
Italy - Italie	894	1,206	1,507	1,907	1,665	1,731	1,822	2,098	2,284	2,758
Japan - Japon	2,152	3,717	4,810	4,593	4,636	4,113	4,431	4,606	4,771	7,138
Netherlands - Pays-Bas	2,454	3,402	3,978	4,664	3,574	3,414	3,298	3,016	3,116	4,430
Norway - Norvège	870	1,078	1,189	1,310	1,478	1,641	1,588	1,488	1,724	2,429
Spain - Espagne	533	567	922	1,229	1,018	1,017	896	840	1,000	1,503
Sweden - Suède	1,243	1,429	2,022	2,236	2,194	1,874	1,625	1,713	1,965	2,811
Switzerland - Suisse	1,114	1,668	2,030	2,357	2,117	2,216	2,301	2,288	2,413	3,378
United Kingdom - Royaume-Uni	1,918	2,974	4,534	6,410	6,570	6,364	5,983	6,206	6,257	8,686
United States - États-Unis	7,451	8,475	9,413	10,397	11,396	12,394	13,977	16,008	16,482	17,627
Balance - Solde:										
Australia - Australie	- 226	- 246	- 157	- 724	- 634	- 754	- 636	- 983	- 820	- 559
Austria - Autriche	1,648	2,268	2,645	3,318	2,914	2,932	2,356	2,422	2,362	2,721
Belgium(3) - Belgique(3)	- 726	- 1,085	- 1,338	- 1,462	- 1,207	- 612	- 384	- 291	- 387	- 618
Canada	- 1,213	- 1,246	- 730	- 838	- 648	- 772	- 1,334	- 1,141	- 1,027	- 435
Denmark - Danemark	- 2	- 21	- 230	- 223	- 30	- 25	102	72	- 77	- 354
Finland - Finlande	-	42	48	92	102	- 51	- 125	- 192	- 277	- 473
France	461	1,636	1,636	2,196	1,492	1,340	2,945	3,327	3,378	3,197
Germany(W) - Allemagne(O)	- 7,007	- 9,469	- 11,942	- 14,033	- 11,309	- 10,839	- 9,685	- 8,584	- 8,745	- 12,838
Greece - Grèce	892	1,184	1,461	1,544	1,683	1,149	815	992	1,057	1,337
Italy - Italie	3,868	5,079	6,695	7,007	5,889	6,608	7,211	6,497	6,474	7,095
Japan - Japon	- 1,727	- 3,247	- 4,256	- 3,949	- 3,896	- 3,354	- 3,606	- 3,633	- 3,640	- 5,695
Netherlands - Pays-Bas	- 1,344	- 2,150	- 2,625	- 3,002	- 1,929	- 1,862	- 1,822	- 1,484	- 1,619	- 2,524
Norway - Norvège	- 385	- 503	- 554	- 559	- 705	- 908	- 915	- 828	- 968	- 1,437
Spain - Espagne	3,470	4,921	5,562	5,739	5,783	6,156	6,002	6,920	7,084	10,442
Sweden - Suède	- 797	- 888	- 1,132	- 1,274	- 1,236	- 868	- 562	- 585	- 781	- 1,268
Switzerland - Suisse	829	778	538	792	912	799	852	883	751	862
United Kingdom - Royaume-Uni	1,885	1,844	1,476	512	- 605	- 854	- 449	- 68	738	- 765
United States - États-Unis	- 1,287	- 1,289	- 1,078	- 307	725	- 1,101	- 2,569	- 4,622	- 4,809	- 4,714

See footnote(s) at end of statistical tables
 Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

TABLE 5. Number of International Travellers Entering or Returning to Canada

TABLEAU 5. Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada

Traveller category Catégories de voyageurs	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986
	thousands - milliers									
Non-resident travellers - Voyageurs non résidents										
Same day - Même jour:										
United States - États-Unis	20,323	20,320	20,283	27,538	28,841	21,970	21,567	21,683	22,559	24,591
Other countries - Autres pays	202	262	334	341	302	254	198	207	195	247
Total	20,525	20,582	20,617	27,879	29,143	22,224	21,765	21,890	22,754	24,838
One or more nights - Une nuit ou plus:										
United States - États-Unis	11,451	11,277	10,909	10,963	10,968	10,462	10,913	11,295	11,558	13,608
Other countries - Autres pays	1,222	1,412	1,676	1,822	1,843	1,721	1,578	1,680	1,613	2,013
Total	12,673	12,689	12,585	12,785	12,811	12,183	12,491	12,975	13,171	15,621
Non-residents - Total - Non résidents:										
United States - États-Unis	31,774	31,597	31,192	38,501	39,809	32,432	32,480	32,978	34,117	38,200
Other countries - Autres pays	1,424	1,674	2,010	2,163	2,145	1,975	1,776	1,887	1,808	2,260
Total	33,198	33,271	33,202	40,664	41,954	34,407	34,256	34,865	35,925	40,459
Residents of Canada - Résidents du Canada										
Same day - Même jour:										
United States - États-Unis	26,052	25,633	23,866	23,505	22,746	23,056	27,163	25,892	26,708	27,326
Other countries - Autres pays	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	26,052	25,633	23,866	23,505	22,746	23,056	27,163	25,892	26,708	27,326
One or more nights - Une nuit ou plus:										
United States - États-Unis	11,845	11,660	10,516	11,238	10,838	10,266	11,816	10,891	10,721	10,793
Other countries - Autres pays	1,777	1,809	1,757	1,585	1,478	1,489	1,752	2,012	2,300	2,285
Total	13,622	13,469	12,273	12,823	12,316	11,755	13,568	12,903	13,021	13,078
Residents - Total - Résidents:										
United States - États-Unis	37,897	37,293	34,382	34,743	33,584	33,322	38,979	36,783	37,429	38,119
Other countries - Autres pays	1,777	1,809	1,757	1,585	1,478	1,489	1,752	2,012	2,300	2,285
Total	39,674	39,102	36,139	36,328	35,062	34,811	40,731	38,795	39,729	40,404
Other travellers - Autres voyageurs:										
Non-resident crews - Équipes non résidents	1,985	2,020	2,022	1,887	1,922	1,791	1,894	2,020	2,141	2,241
Resident crews - Équipes résidents	1,710	1,846	1,931	1,842	1,922	1,873	2,044	2,303	2,476	2,712
Other(1) - Autres(1)	111	101	126	212	229	253	215	218	197	216
Total	3,806	3,967	4,079	3,941	4,073	3,917	4,153	4,541	4,814	5,168
Grand - Total - Général	76,678	76,340	73,420	80,933	81,089	73,135	79,140	78,201	80,468	86,031

See footnote(s) at end of statistical tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

TABLE 6. Number, Expenditures and Nights Stay of Non-Resident Travellers Entering Canada

TABLEAU 6. Nombre, dépenses et nuits de séjour des voyageurs non résidents entrant au Canada

Item Rubrique	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986
All countries - Tous les pays										
Same day - Même jour:										
Person-trips - Voyages-personnes '000	20,525	20,582	20,617	27,879	29,143	22,224	21,765	21,890	22,754	24,838
Spending in Canada - Dépenses au Canada \$'000,000	169	188	215	316	371	291	301	342	450	476
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage \$	8.20	9.10	10.40	11.30	12.70	13.10	13.80	15.60	19.80	19.20
One or more night - Une nuit ou plus:										
Person-trips - Voyages-personnes '000	12,673	12,689	12,585	12,785	12,811	12,183	12,491	12,975	13,171	15,621
Spending in Canada - Dépenses au Canada \$'000,000	1,531	1,756	2,117	2,334	2,667	2,708	2,881	3,363	3,786	4,877
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage \$	120.80	138.40	168.20	182.60	208.20	222.30	230.60	259.20	287.50	312.20
Number of person-nights - Nombre de nuitées '000	69,356	70,429	75,795	74,494	76,771	72,528	70,309	76,890	77,125	91,471
Average number of nights - Nombre moyen de nuits	5.5	5.6	6.0	5.8	6.0	6.0	5.6	5.9	5.9	5.9
Average spending per person-night - Dépenses moyennes par nuitée \$	22.10	24.90	27.90	31.30	34.70	37.30	41.00	43.70	49.10	53.30
Total:										
Person-trips - Voyages-personnes '000	33,198	33,271	33,202	40,664	41,954	34,407	34,256	34,865	35,925	40,459
Spending in Canada - Dépenses au Canada \$'000,000	1,700	1,944	2,332	2,650	3,038	2,999	3,182	3,705	4,236	5,353
United States - Etats-Unis										
Same day - Même jour:										
Person-trips - Voyages-personnes '000	20,323	20,320	20,283	27,538	28,841	21,970	21,567	21,683	22,559	24,591
Spending in Canada - Dépenses au Canada \$'000,000	166	185	210	311	367	287	297	338	446	470
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage \$	8.20	9.10	10.40	11.30	12.70	13.10	13.80	15.60	19.80	19.10
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Person-trips - Voyages-personnes '000	11,451	11,277	10,909	10,963	10,968	10,462	10,913	11,295	11,558	13,608
Spending in Canada - Dépenses au Canada \$'000,000	1,194	1,300	1,489	1,594	1,851	1,882	2,144	2,542	2,945	3,704
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage \$	104.30	115.30	136.50	145.40	168.80	179.90	196.50	225.10	254.80	272.20
Number of person-nights - Nombre de nuitées '000	52,354	51,571	52,531	50,423	51,503	47,325	48,349	53,000	53,822	63,321
Average number of nights - Nombre moyen de nuits	4.6	4.6	4.8	4.6	4.7	4.5	4.4	4.7	4.7	4.7
Average spending per person-night - Dépenses moyennes par nuitée \$	22.80	25.20	28.30	31.60	35.90	39.80	44.30	48.00	54.70	58.50
Total:										
Person-trips - Voyages-personnes '000	31,774	31,597	31,192	38,501	39,809	32,432	32,480	32,978	34,117	38,200
Spending in Canada - Dépenses au Canada \$'000,000	1,360	1,485	1,699	1,905	2,218	2,169	2,441	2,880	3,391	4,174
Other countries - Autres pays										
Same day - Même jour:										
Person-trips - Voyages-personnes '000	202	262	334	341	302	254	198	207	195	247
Spending in Canada - Dépenses au Canada \$'000,000	3	3	5	5	4	4	4	4	4	6
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage \$	14.90	11.50	15.00	14.70	13.20	15.70	20.20	19.30	20.50	26.00
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Person-trips - Voyages-personnes '000	1,222	1,412	1,676	1,822	1,843	1,721	1,578	1,680	1,613	2,013
Spending in Canada - Dépenses au Canada \$'000,000	337	456	628	740	816	826	737	821	841	1,172
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage \$	275.80	322.90	374.70	406.10	442.80	480.00	467.00	488.70	521.40	582.40
Number of person-nights - Nombre de nuitées '000	17,002	18,858	23,264	24,071	25,268	25,203	21,960	23,890	23,303	28,150
Average number of nights - Nombre moyen de nuits	13.9	13.4	13.9	13.2	13.7	14.6	13.9	14.2	14.4	14.0
Average spending per person-night - Dépenses moyennes par nuitée \$	19.80	24.20	27.00	30.70	32.30	32.80	33.60	34.40	36.10	41.70
Total:										
Person-trips - Voyages-personnes '000	1,424	1,674	2,010	2,163	2,145	1,975	1,776	1,887	1,808	2,260
Spending in Canada - Dépenses au Canada \$'000,000	340	459	633	745	820	830	741	825	845	1,179

TABLE 7. Summary of Trip Characteristics of Non-Residents Entering Canada and Staying One or More Nights

TABLEAU 7. Sommaire des caractéristiques des voyages des non résidents entrant au Canada et séjournant une nuit ou plus

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986
Person-trips - Voyages-personnes '000 Number of persons in sample - Nombre de personnes comprises dans l'échantillon	12,673 66,000	12,689 81,000	12,585 83,700	12,785 112,600	12,811 88,900	12,183 85,800	12,491 92,400	12,975 96,700	13,171 89,700	15,621 95,800
Percentage of person-trips - Pourcentage des voyages-personnes										
Type of transportation - Moyen de transport:										
Plane and boat - Avion et bateau	21.0	22.2	25.2	25.7	25.6	25.1	23.9	25.8	25.9	25.8
Auto, bus and train - Automobile, autocar et train	79.0	77.8	74.8	74.3	74.4	74.9	76.1	74.2	74.1	74.2
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Quarter of entry - Trimestre de l'entrée:										
I	8.6	9.2	8.8	9.4	9.9	8.9	9.5	9.6	9.7	9.3
II	26.1	25.4	26.8	26.2	26.8	26.6	26.3	26.4	26.9	26.4
III	51.3	51.1	49.4	49.9	49.3	50.1	49.9	49.2	48.0	49.9
IV	14.0	14.3	15.0	14.5	14.0	14.4	14.3	14.8	15.4	14.4
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Principal country of residence - Principal pays de résidence:										
Australia - Australie	0.3	0.4	0.5	0.4	0.4	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5
Belgium(1) - Belgique(1)	0.1	0.1	0.2	0.2	0.2	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
France(2) - France(2)	0.6	0.7	0.8	0.9	0.9	1.0	0.7	0.8	0.8	0.9
Germany(W) - Allemagne(O)	1.0	1.1	1.4	1.5	1.6	1.5	1.3	1.3	1.2	1.3
Hong Kong - Hong-Kong	0.2	0.2	0.2	0.2	0.3	0.3	0.4	0.4	0.3	0.4
Israel - Israël	0.2	0.2	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.2	0.3
Italy - Italie	0.3	0.3	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4
Japan - Japon	0.6	0.8	0.9	1.0	0.9	0.9	0.9	1.0	1.1	1.3
Mexico - Mexique	0.2	0.2	0.3	0.4	0.5	0.3	0.2	0.3	0.3	0.3
Netherlands - Pays-Bas	0.5	0.6	0.7	0.7	0.6	0.6	0.5	0.5	0.4	0.4
Sweden - Suède	0.1	0.1	0.2	0.2	0.2	0.2	0.1	0.2	0.2	0.1
Switzerland - Suisse	0.2	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.4	0.3	0.3
United Kingdom - Royaume-Uni	2.6	3.1	3.6	3.8	3.8	3.5	2.9	2.7	2.4	2.6
United States - États-Unis	90.4	88.9	86.7	85.7	85.6	85.9	87.0	87.0	87.8	87.1
West Indies - Antilles	0.5	0.5	0.6	0.7	0.6	0.7	0.6	0.6	0.6	0.5
Other countries - Autres pays	2.2	2.5	2.9	3.3	3.4	3.5	3.8	3.5	3.4	3.5
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Purpose of trip - But du voyage:										
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	11.5	12.7	12.7	13.9	12.5	14.2	14.2	13.5	17.1	13.5
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	18.7	20.7	20.5	20.6	21.8	22.4	23.8	23.0	21.3	20.6
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	56.2	54.7	58.6	58.6	58.2	57.9	58.0	59.1	56.3	61.3
Other - Autres	3.0	3.7	2.0	2.0	2.0	1.6	1.5	2.4	3.4	2.0
Two purposes - Deux buts:										
Business and visiting - Affaires et visite	0.4	0.3	0.5	0.4	0.4	0.3	0.2	0.2	0.1	0.2
Business and pleasure - Affaires et agrément	0.6	0.5	1.0	0.5	0.5	0.6	0.5	0.1	0.2	0.2
Visiting and pleasure - Visite et agrément	3.7	3.2	4.1	3.4	3.8	2.8	1.6	1.5	1.3	1.5
Other combined purposes - Autres buts multiples	5.6	3.8	0.5	0.5	0.6	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
Not stated(3) - Non déclaré(3)	0.3	0.4	0.1	0.1	0.2	0.1	0.1	0.1	0.2	0.6
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Sex - Sexe:										
Male - Hommes	54.3	54.4	54.3	54.6	54.6	53.5	54.7	53.9	54.0	53.2
Female - Femmes	45.7	45.6	45.7	45.4	45.4	46.5	45.3	46.1	46.0	46.8
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Age group - Groupe d'âge:										
Persons 12 years and under - Personnes de 12 ans et moins	10.3	9.9	8.6	8.6	8.0	8.2	9.3	8.6	8.0	8.1
Persons over 12 years - Personnes de plus de 12 ans	89.7	90.1	91.4	91.4	92.0	91.8	90.7	91.4	92.0	91.9
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
First visit to Canada - Première visite au Canada:										
Yes - Oui	16.1	14.9	15.2	15.2	16.2	14.4	14.4	15.3	13.6	15.6
No - Non	82.6	83.7	83.5	83.8	83.1	85.0	85.0	84.1	85.2	83.0
Not stated - Non déclaré	1.3	1.4	1.3	1.0	0.7	0.6	0.6	0.6	1.2	1.4
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

See footnote(s) at end of statistical tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

TABLE 8. Travel by Canadians Abroad Related to Selected Economic and Demographic Series

TABLEAU 8. Voyages des Canadiens à l'étranger, selon certaines séries économiques et démographiques

Selected series		1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986
Certaines séries											
Person-trips, one or more nights - Voyages-personnes, une nuit ou plus	'000	13,622	13,469	12,273	12,823	12,316	11,755	13,568	12,903	13,021	13,078
Change - Variation	%	8.7	- 1.1	- 8.9	4.5	- 4.0	- 4.6	15.4	- 4.9	0.9	0.4
Population of Canada - Population du Canada	'000	23,273	23,517	23,747	24,043	24,342	24,632	24,890	25,128	25,359	25,591
Change - Variation	%	1.2	1.0	1.0	1.2	1.2	1.2	1.0	1.0	0.9	0.9
Adult population - Population adulte	'000	16,034	16,390	16,737	17,108	17,496	17,876	18,227	18,510	18,757	18,996
Change - Variation	%	2.4	2.2	2.1	2.2	2.3	2.2	2.0	1.6	1.3	1.3
Employed labour force - Population active occupée	'000	9,651	9,987	10,395	10,708	11,006	10,644	10,734	11,000	11,311	11,634
Change - Variation	%	1.8	3.5	4.1	3.0	2.8	- 3.3	0.8	2.5	2.8	2.9
Trip spending (including fares) - Dépenses de voyage (comprend le coût du transport)	\$'000,000	4,147	4,646	4,721	5,472	5,854	6,100	7,144	7,860	8,638	8,941
Change - Variation	%	18.4	12.0	1.6	15.9	7.0	4.2	17.1	10.0	9.9	3.5
Disposable income(1) - Revenu disponible(1)	\$'000,000	138,307	156,070	175,956	199,378	232,439	255,296	268,352	300,835	325,909	343,455
Change - Variation	%	10.4	12.8	12.7	13.3	16.6	9.8	5.1	12.1	8.3	5.4
Per capita trip spending - Dépenses de voyage par habitant	\$	178	198	199	228	240	248	287	313	341	349
Change - Variation	%	17.1	11.2	0.5	14.6	5.3	3.3	15.7	9.1	8.9	2.3
Per capita disposable income(1) - Revenu disponible par habitant(1)	\$	5,943	6,636	7,410	8,293	9,549	10,365	10,782	11,972	12,852	13,421
Change - Variation	%	9.0	11.7	11.7	11.9	15.1	8.5	4.0	11.0	7.4	4.4
Exchange rate (in Canadian currency) - Taux de change (en monnaie canadienne):											
Austria - Autriche(shilling)		.0644	.0787	.0877	.0906	.0755	.0724	.0688	.0648	.0666	.0914
Bahamas(dollar)		1.0635	1.1402	1.1715	1.1690	1.1990	1.2341	1.2324	1.2948	1.3652	1.3894
France(franc)		.2165	.2535	.2754	.2771	.2307	.1885	.1624	.1487	.1533	.2010
Germany(W) - Allemagne(O)(mark)		.4586	.5691	.6394	.6444	.5318	.5086	.4834	.4564	.4677	.6425
Italy - Italie(lira - lire)		.0012	.0013	.0014	.0014	.0011	.0009	.0008	.0007	.0007	.0009
Mexico - Mexique(peso)		.0471	.0501	.0514	.0509	.0490	.0224	.0080	.0068	.0045	.0023
Netherlands - Pays-Bas (florin)		.4336	.5283	.5841	.5892	.4822	.4622	.4327	.4048	.4147	.5695
Spain - Espagne(peseta)		.0141	.0149	.0175	.0164	.0130	.0113	.0086	.0081	.0081	.0099
Switzerland - Suisse(franc)		.4444	.6432	.7046	.6986	.6122	.6091	.5873	.5527	.5615	.7769
United Kingdom - Royaume-Uni (pound - livre)		1.8571	2.1890	2.4855	2.7196	2.4287	2.1579	1.8683	1.7300	1.7701	2.0388
United States - États-Unis (dollar)		1.0635	1.1402	1.1715	1.1690	1.1990	1.2341	1.2324	1.2948	1.3652	1.3894
Average spending per trip (including fares) - Dépenses moyennes par voyage (comprend le coût du transport)	\$	304.40	344.90	384.70	426.70	475.30	518.90	526.50	609.20	663.40	683.60
Change - Variation	%	8.9	13.3	11.5	10.9	11.4	9.2	1.5	15.7	8.9	3.0
United States - États-Unis	\$	195.60	225.40	253.30	284.70	325.90	349.20	354.00	398.20	416.90	465.80
Change - Variation	%	8.8	15.2	12.4	12.4	14.5	7.1	1.4	12.5	4.7	11.7
Other countries - Autres pays	\$	1,029.80	1,115.50	1,170.70	1,433.40	1,571.10	1,689.00	1,689.80	1,751.70	1,811.80	1,858.30
Change - Variation	%	6.2	8.3	4.9	22.4	9.6	7.5	-	3.7	3.4	2.6
Average cost of fares - Coût moyen du transport	\$	96.50	106.50	135.90	155.60	178.10	198.20	187.70	228.30	251.70	248.30
Change - Variation	%	8.4	10.4	27.6	14.5	14.5	11.3	5.3	21.6	10.3	1.4
United States by plane - États-Unis par avion	\$	187.00	188.30	230.80	271.30	304.40	328.30	351.40	367.20	383.60	376.80
Change - Variation	%	4.9	0.7	22.6	17.5	12.2	7.9	7.0	4.5	4.5	1.8
Other countries - Autres pays	\$	455.80	484.80	519.60	677.00	780.10	846.60	820.80	852.70	869.40	861.80
Change - Variation	%	4.4	6.4	7.2	30.3	15.2	8.5	3.0	3.9	2.0	0.9
Average number of nights - Nombre moyen de nuits		10.0	10.0	9.3	9.2	8.9	9.2	9.4	10.0	10.0	10.0
United States - États-Unis		8.0	8.0	7.1	7.4	7.1	7.2	7.4	7.8	7.6	7.7
Other Countries		22.9	23.0	21.8	21.8	21.8	22.3	22.4	21.8	21.3	21.1
Travel price index - Indice des prix des voyages: 1981 = 100											
Canada		64.9	70.0	76.5	86.3	100.0	114.0	120.3	126.4	132.6	140.0
United States - États-Unis		58.7	63.6	73.4	88.6	100.0	105.5	109.7	113.8	119.3	118.7

See footnote(s) at end of statistical tables
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

TABLE 9. Person-trips, Expenditures and Nights Stay of Canadian Residents Returning from Trips Abroad

TABLEAU 9. Voyages-personnes, dépenses et nuits de séjour des résidents canadiens revenant de voyages à l'étranger

Item	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986
Rubrique										
All countries - Tous les pays										
Same day - Même jour:										
Person-trips - Voyages-personnes '000	26,052	25,633	23,866	23,505	22,746	23,056	27,163	25,892	26,708	27,326
Spending less fares - Dépenses, moins le coût du transport \$'000,000	161	159	139	154	158	161	227	234	273	275
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage \$	6.20	6.20	5.80	6.60	6.90	7.00	8.40	9.00	10.20	10.10
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Person-trips - Voyages-personnes '000	13,622	13,469	12,273	12,823	12,316	11,755	13,568	12,903	13,021	13,078
Spending less fares - Dépenses, moins le coût du transport \$'000,000	2,827	3,204	3,033	3,460	3,644	3,755	4,579	4,896	5,339	5,666
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage \$	207.50	237.80	247.10	269.80	295.90	319.40	337.50	379.40	410.00	433.30
Person-nights - Nuitées '000	135,508	134,531	113,285	117,398	109,561	107,626	127,202	128,430	130,730	131,215
Average number of nights - Nombre moyen de nuits	9.9	10.0	9.2	9.2	8.9	9.2	9.4	10.0	10.0	10.0
Average spending per person-night - Dépenses moyennes par nuitée \$	20.90	23.80	26.80	29.50	33.30	34.90	36.00	38.10	40.80	43.20
Total:										
Person-trips - Voyages-personnes '000	39,674	39,102	36,139	36,328	35,062	34,811	40,731	38,795	39,729	40,404
Spending less fares - Dépenses, moins le coût du transport \$'000,000	2,988	3,363	3,172	3,614	3,802	3,916	4,806	5,130	5,612	5,941
United States(1) - États-Unis(1)										
Same day - Même jour:										
Person-trips - Voyages-personnes '000	26,052	25,633	23,866	23,505	22,746	23,056	27,163	25,892	26,708	27,326
Spending less fares - Dépenses, moins le coût du transport \$'000,000	161	159	139	154	158	161	227	234	273	275
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage \$	6.20	6.20	5.80	6.60	6.90	7.00	8.40	9.00	10.20	10.10
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Person-trips - Voyages-personnes '000	11,845	11,660	10,516	11,238	10,838	10,266	11,816	10,891	10,721	10,793
Spending less fares - Dépenses, moins le coût du transport \$'000,000	1,812	2,070	1,905	2,273	2,487	2,512	3,070	3,103	3,190	3,414
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage \$	153.00	177.50	181.20	202.30	229.50	244.70	259.80	284.90	297.50	316.30
Person-nights - Nuitées '000	94,886	92,948	74,969	82,890	77,385	74,366	87,956	84,599	81,718	82,905
Average number of nights - Nombre moyen de nuits	8.0	8.0	7.1	7.4	7.1	7.2	7.4	7.8	7.6	7.7
Average spending per person-night - Dépenses moyennes par nuitée \$	19.10	22.30	25.40	27.40	32.10	33.80	34.90	36.70	39.00	41.20
Total:										
Person-trips - Voyages-personnes '000	37,897	37,293	34,382	34,743	33,584	33,322	38,979	36,783	37,429	38,119
Spending less fares - Dépenses, moins le coût du transport \$'000,000	1,973	2,229	2,044	2,427	2,645	2,673	3,297	3,337	3,463	3,689
Other countries(2) - Autres pays(2)										
Same day - Même jour										
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Person-trips - Voyages-personnes '000	1,777	1,809	1,757	1,585	1,478	1,489	1,752	2,012	2,300	2,285
Spending less fares - Dépenses, moins le coût du transport \$'000,000	1,015	1,134	1,128	1,187	1,157	1,243	1,509	1,793	2,149	2,252
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage \$	571.20	626.90	642.00	748.90	782.80	834.80	861.30	891.20	934.30	985.90
Person-nights - Nuitées '000	40,622	41,583	38,316	34,508	32,176	33,260	39,246	43,831	49,012	48,311
Average number of nights - Nombre moyen de nuits	22.9	23.0	21.8	21.8	21.8	22.3	22.4	21.8	21.3	21.1
Average spending per person-night - Dépenses moyennes par nuitée \$	25.00	27.30	29.40	34.40	36.00	37.40	38.40	40.90	43.90	46.60
Total:										
Person-trips - Voyages-personnes '000	1,777	1,809	1,757	1,585	1,478	1,489	1,752	2,012	2,300	2,285
Spending less fares - Dépenses, moins le coût du transport \$'000,000	1,015	1,134	1,128	1,187	1,157	1,243	1,509	1,793	2,149	2,252

See footnote(s) at end of statistical tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

TABLE 10. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning After a Stay of One or More Nights Abroad

TABLEAU 10. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant d'un séjour d'une nuit ou plus à l'étranger

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986
Person-trips - Voyages-personnes '000	13,622	13,469	12,273	12,823	12,316	11,755	13,568	12,903	13,021	13,078
Fares paid to all carriers - Sommes payées à tous les transporteurs \$'000,000	1,315	1,435	1,668	1,995	2,194	2,330	2,547	2,945	3,277	3,247
Average cost of fares - Coût moyen du transport \$	96.50	106.50	135.90	155.60	178.10	198.20	187.70	228.20	251.70	248.30
Spending in country - Dépenses dans le pays \$'000,000	2,832	3,211	3,053	3,477	3,660	3,770	4,597	4,915	5,361	5,694
Average spending in country - Dépenses moyennes dans le pays \$	207.90	238.40	248.80	271.10	297.20	320.70	338.80	380.90	411.70	435.40
Total trip spending - Dépenses totales de voyage \$'000,000	4,147	4,646	4,721	5,472	5,854	6,100	7,144	7,860	8,638	8,941
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage \$	304.40	344.90	384.70	426.70	475.30	518.90	526.50	609.20	663.40	683.60
Person-nights - Nuits '000	135,642	134,682	113,789	117,732	109,814	107,852	127,471	128,704	131,002	131,561
Average number of nights - Nombre moyen de nuits	10.0	10.0	9.3	9.2	8.9	9.2	9.4	10.0	10.1	10.1
Number of persons in sample - Nombre de personnes comprises dans l'échantillon	200,400	192,900	157,200	143,400	144,800	153,200	143,800	158,000	151,700	170,400
Percent of person-trips - Pourcentage des voyages-personnes										
Type of transportation - Moyen de transport:										
Plane and boat - Avion et bateau	31.3	33.2	38.4	36.8	37.7	37.5	33.6	38.8	41.0	40.9
Auto, bus, train and other methods - Automobile, auto-car, train et autres moyens	68.7	66.8	61.6	63.2	62.3	62.5	66.4	61.2	59.0	59.1
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Quarter of re-entry - Trimestre de rentrée										
I	20.6	22.4	22.7	22.1	22.1	22.5	19.7	23.1	22.4	23.3
II	23.6	23.0	25.1	24.2	25.2	25.3	24.1	24.6	23.8	23.2
III	39.0	38.0	33.6	36.2	34.8	33.7	37.2	33.7	35.5	34.6
IV	16.8	16.6	18.6	17.5	17.9	18.5	19.0	18.6	18.3	18.9
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Province of residence - Province de résidence:										
Atlantic provinces - Provinces de l'Atlantique	4.3	4.3	4.2	3.9	4.1	3.6	3.8	3.6	3.9	3.8
Quebec	23.7	23.3	22.7	23.8	24.0	23.2	23.3	22.4	22.2	22.7
Ontario	42.0	42.4	41.3	41.0	41.8	41.4	41.4	43.8	44.2	44.9
Manitoba	6.1	5.0	4.2	4.7	4.2	4.3	4.5	4.2	4.3	4.2
Saskatchewan	2.3	2.3	2.2	2.3	2.4	2.4	2.6	2.3	2.3	2.2
Alberta	6.7	6.4	6.8	7.4	7.8	7.9	7.6	7.4	7.1	6.9
British Columbia and Yukon and Northwest Territories - Colombie-Britannique et Yukon et Territoires du Nord-Ouest	16.7	16.7	17.5	16.6	16.5	16.8	16.8	16.3	16.0	15.3
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Purpose of trip - But du voyage										
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	9.2	9.6	12.0	11.7	12.7	11.9	10.9	12.5	12.8	13.0
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	16.8	18.3	26.5	25.2	25.3	25.5	24.0	24.7	24.7	25.3
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	57.6	56.4	52.8	54.6	55.0	54.8	56.8	55.1	55.1	53.8
Other - Autres	5.7	5.5	3.5	3.1	2.7	3.1	3.5	2.7	2.9	3.2
Two purposes - Deux buts										
Business and visiting - Affaires et visite	0.4	0.4	0.6	0.6	0.4	0.5	0.4	0.5	0.4	0.4
Business and pleasure - Affaires et agrément	0.9	0.9	0.7	0.7	0.5	0.5	0.5	0.6	0.6	0.5
Visiting and pleasure - Visite et agrément	5.0	5.2	3.2	3.2	2.8	2.9	3.1	3.2	2.9	3.0
Other combined purposes - Autres buts multiples	4.4	3.7	0.7	0.9	0.6	0.8	0.8	0.7	0.6	0.7
Not stated(1) - Non déclaré(1)										
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

See footnote(s) at end of statistical tables
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

TABLE 11. Number of United States Residents Entering Canada, by Type of Transportation, Quarterly

TABLEAU 11. Nombre de résidents des États-Unis entrant au Canada, selon le moyen de transport et le trimestre

Type of transportation Moyen de transport	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986
thousands - milliers										
First quarter - Premier trimestre										
Same day - Total - Même jour	3,071	3,053	3,119	4,419	6,150	3,639	3,669	3,501	3,617	4,065
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Automobile	644	694	634	651	691	565	671	689	701	837
Plane - Avion	253	258	256	298	314	272	262	288	301	336
Bus - Autocar	72	83	77	79	73	77	76	83	82	81
Train	10	12	11	10	10	8	12	11	11	11
Boat - Bateau	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Other methods(1) - Autres moyens(1)	-	-	3	10	15	7	11	11	12	12
Total	980	1,048	982	1,049	1,104	930	1,033	1,083	1,108	1,278
Grand - Total - Général	4,051	4,101	4,101	5,468	7,254	4,569	4,702	4,584	4,725	5,343
Second quarter - Deuxième trimestre										
Same day - Total - Même jour	5,403	5,352	5,111	7,511	8,237	5,580	5,538	5,579	5,930	6,308
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Automobile	2,261	2,165	2,097	2,052	2,052	1,930	1,992	2,042	2,129	2,438
Plane - Avion	409	394	460	454	471	445	431	484	516	600
Bus - Autocar	217	211	228	224	211	192	209	240	247	325
Train	28	21	22	17	21	14	20	19	19	14
Boat - Bateau	40	37	43	39	37	39	40	52	45	69
Other methods(1) - Autres moyens(1)	-	-	55	46	108	123	141	114	129	123
Total	2,955	2,828	2,905	2,832	2,900	2,743	2,833	2,951	3,085	3,569
Grand - Total - Général	8,358	8,180	8,016	10,343	11,137	8,323	8,371	8,530	9,014	9,877
Third quarter - Troisième trimestre										
Same day - Total - Même jour	8,163	8,148	7,862	9,936	9,531	8,429	8,276	8,185	8,622	9,189
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Automobile	4,865	4,680	3,908	4,037	4,126	4,073	4,075	4,029	4,108	4,971
Plane - Avion	498	543	614	626	573	543	569	606	669	881
Bus - Autocar	356	363	384	379	386	335	384	392	412	516
Train	58	54	46	37	36	27	30	22	27	30
Boat - Bateau	163	168	160	163	158	162	184	279	212	226
Other methods(1) - Autres moyens(1)	-	-	269	249	160	140	266	279	177	205
Total	5,940	5,808	5,381	5,491	5,439	5,280	5,508	5,607	5,605	6,828
Grand - Total - Général	14,103	13,956	13,243	15,427	14,970	13,709	13,784	13,792	14,227	16,017
Fourth quarter - Quatrième trimestre										
Same day - Total - Même jour	3,686	3,767	4,191	5,672	4,923	4,322	4,084	4,418	4,390	5,029
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Automobile	1,125	1,134	1,128	1,091	1,029	1,053	1,071	1,105	1,153	1,292
Plane - Avion	330	340	364	355	350	318	318	380	436	441
Bus - Autocar	105	101	110	109	112	105	109	119	127	138
Train	14	15	12	11	10	12	16	13	14	14
Boat - Bateau	2	3	3	3	2	3	2	4	3	10
Other methods(1) - Autres moyens(1)	-	-	24	22	22	18	23	33	27	38
Total	1,576	1,593	1,641	1,591	1,525	1,509	1,539	1,654	1,760	1,933
Grand - Total - Général	5,262	5,360	5,832	7,263	6,448	5,831	5,623	6,072	6,150	6,962
Year - Année										
Same day - Total - Même jour	20,323	20,320	20,283	27,538	28,841	21,970	21,567	21,683	22,559	24,591
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Automobile	8,895	8,673	7,767	7,831	7,898	7,621	7,809	7,865	8,091	9,538
Plane - Avion	1,490	1,535	1,694	1,733	1,708	1,578	1,580	1,758	1,922	2,258
Bus - Autocar	750	758	799	791	782	709	778	834	868	1,060
Train	110	102	91	75	77	61	78	65	71	70
Boat - Bateau	206	209	207	206	198	205	227	336	261	305
Other methods(1) - Autres moyens(1)	-	-	351	327	305	288	441	437	345	377
Total	11,451	11,277	10,909	10,963	10,968	10,462	10,913	11,295	11,558	13,608
Grand - Total - Général	31,774	31,597	31,192	38,501	39,809	32,432	32,480	32,978	34,117	38,200

See footnote(s) at end of statistical tables.

Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

TABLE 12. Summary of Trip Characteristics of United States Residents Entering Canada and Staying One or More Nights

TABLEAU 12. Sommaire des caractéristiques des voyages des résidents des États-Unis entrant au Canada et séjournant une nuit ou plus

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986
Person-trips - Voyages-personnes '000 Number of persons in sample - Nombre de personnes comprises dans l'échantillon	11,451 41,300	11,277 44,600	10,909 38,000	10,963 50,800	10,968 29,500	10,462 21,400	10,913 23,200	11,295 36,400	11,558 37,400	13,608 39,100
Percentage of person-trips - Pourcentage des voyages-personnes										
Type of transportation - Moyen de transport:										
Automobile	77.7	76.9	71.2	71.4	72.0	72.8	71.6	69.6	70.0	70.1
Plane - Avion	13.0	13.6	15.5	15.8	15.6	15.1	14.5	15.5	16.6	16.6
Bus - Autocar	6.5	6.7	7.3	7.2	7.1	6.8	7.1	7.4	7.5	7.8
Train	1.0	0.9	0.9	0.7	0.7	0.6	0.7	0.6	0.6	0.5
Boat - Bateau	1.8	1.9	1.9	1.9	1.8	2.0	2.1	3.0	2.3	2.2
Other methods(1) - Autres moyens(1)	-	-	3.2	3.0	2.8	2.7	4.0	3.9	3.0	2.8
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Quarter of entry - Trimestre de l'entrée:										
I	8.5	9.3	9.0	9.6	10.1	8.9	9.5	9.6	9.6	9.4
II	25.8	25.1	26.6	25.8	26.4	26.2	25.9	26.1	26.7	26.2
III	51.9	51.5	49.3	50.1	49.6	50.5	50.5	49.6	48.5	50.2
IV	13.8	14.1	15.1	14.5	13.9	14.4	14.1	14.7	15.2	14.2
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Region of residence - Région de résidence:										
New England - Nouvelle-Angleterre	13.1	12.0	11.8	11.8	12.4	11.1	12.1	11.4	12.3	11.8
Middle Atlantic - Région atlantique-Centre	23.2	27.1	25.2	25.5	24.8	22.7	25.3	22.1	20.3	22.4
South Atlantic - Région atlantique-Sud	5.8	6.1	6.0	6.1	6.9	6.8	6.7	8.2	7.5	7.5
East North Central - Centre, nord-est	28.5	24.6	25.4	24.9	24.3	27.1	23.9	25.6	25.7	20.3
West North Central - Centre, nord-ouest	10.1	10.1	9.8	9.6	9.8	10.3	8.8	9.0	9.7	8.7
East South Central - Centre, sud-est	0.8	1.1	1.3	0.9	1.0	0.7	1.6	1.3	1.3	1.3
West South Central - Centre, sud-ouest	1.2	1.7	1.6	2.3	2.3	2.0	1.5	2.5	2.9	2.6
Mountain - Montagnes	3.4	2.7	3.2	2.6	3.3	3.1	3.5	3.0	3.3	4.2
Pacific - Pacifique	13.0	13.9	15.2	15.8	14.5	14.6	15.2	16.2	16.2	20.6
Other States - Autres états	0.8	0.6	0.5	0.5	0.7	1.6	1.4	0.7	0.8	0.7
Not stated - Non déclaré	0.1	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Purpose of trip - But du voyage:										
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	11.1	12.5	12.5	14.1	12.2	14.3	14.1	13.1	16.9	13.3
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	15.7	17.6	17.0	16.9	18.4	18.7	20.9	20.0	18.5	17.7
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	60.1	58.9	64.0	64.0	63.5	63.3	62.7	64.3	60.7	66.3
Other - Autres	3.1	3.8	1.8	2.0	2.0	1.5	1.5	2.5	3.6	2.0
Two purposes - Deux buts:										
Business and visiting - Affaires et visite	0.3	0.2	0.4	0.3	0.3	0.2	0.1	-	-	-
Business and pleasure - Affaires et agrément	0.6	0.3	0.9	0.4	0.4	0.5	0.3	-	-	-
Visiting and pleasure - Visite et agrément	2.9	2.1	2.8	1.8	2.4	1.3	0.2	-	-	-
Other combined purposes - Autres buts multiples	5.9	4.2	0.5	0.4	0.6	-	-	-	-	-
Not stated(2) - Non déclaré(2)	0.3	0.4	0.1	0.1	0.2	0.2	0.2	0.1	0.3	0.7
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Sex - Sexe										
Male - Hommes	54.1	54.3	54.1	54.6	54.6	53.3	54.7	53.7	53.7	52.9
Female - Femmes	45.9	45.7	45.9	45.4	45.4	46.7	45.3	46.3	46.3	47.1
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Age group - Groupe d'âge										
Persons 12 years and under - Personnes de 12 ans et moins	10.8	10.3	9.0	9.0	8.4	8.5	9.8	9.1	8.3	8.5
Persons over 12 years - Personnes de plus de 12 ans	89.2	89.7	91.0	91.0	91.6	91.5	90.2	90.9	91.7	91.5
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
First visit to Canada - Première visite au Canada										
Yes - Oui	12.5	11.7	11.1	10.9	11.8	10.2	10.7	11.9	10.1	12.1
No - Non	86.9	87.4	88.4	88.9	87.9	89.7	89.0	87.9	89.7	86.6
Not stated - Non déclaré	0.6	0.9	0.5	0.2	0.3	0.1	0.3	0.2	0.8	1.3
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

See footnote(s) at end of statistical tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

TABLE 13. Number, Nights and Expenditures of United States Residents Entering Canada and Staying One or More Nights by Selected Trip Characteristics, 1986

TABLEAU 13. Nombre, nuits et dépenses des résidents des États-Unis entrant au Canada et séjournant une nuit ou plus, selon certaines caractéristiques des voyages, 1986

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	Person-trips Voyages-personnes		Person-nights Nuitées	Average number of nights Nombre moyen de nuits	Spending in Canada Dépenses au Canada	Average spending per person-trip Dépenses moyennes par voyage-personne	Average spending per person-night Dépenses moyennes par nuitée
	'000	%	'000	nights - nuits	\$ '000,000	\$	
Type of transportation - Moyen de transport:							
Automobile	9,538	70.1	44,302	4.6	2,150.8	225.50	48.50
Non-automobile - Autre:							
Plane - Avion	2,258	16.6	11,459	5.1	1,048.3	464.20	91.50
Bus - Autocar	1,060	7.8	4,873	4.6	390.6	368.60	80.20
Train	70	0.5	336	4.8	24.4	347.80	72.50
Boat - Bateau	305	2.2	1,204	3.9	41.3	135.10	34.30
Other methods - Autres moyens	377	2.8	1,147	3.0	48.9	129.60	42.60
Total	4,071	29.9	19,019	4.7	1,553.5	381.60	81.70
Grand - Total - Général	13,608	100.0	63,321	4.7	3,704.3	272.20	58.50
Region of residence - Région de résidence:							
New England - Nouvelle-Angleterre	1,612	11.8	6,156	3.8	357.0	221.40	58.00
Middle Atlantic - Région atlantique-Centre	3,047	22.4	13,214	4.3	782.2	256.70	59.20
South Atlantic - Région atlantique-Sud	1,014	7.5	5,959	5.9	366.2	361.00	61.50
East North Central - Centre, nord-est	2,762	20.3	11,714	4.2	678.2	245.50	57.90
West North Central - Centre, nord-ouest	1,179	8.7	5,220	4.4	277.0	235.00	53.10
East South Central - Centre, sud-est	171	1.3	914	5.3	76.3	445.10	83.40
West South Central - Centre, sud-ouest	357	2.6	2,138	6.0	167.4	468.60	78.30
Mountain - Montagnes	567	4.2	3,375	5.9	164.0	289.00	48.60
Pacific - Pacifique	2,808	20.6	14,160	5.0	812.7	289.40	57.40
Other states - Autres états	90	0.7	470	5.2	23.3	258.80	49.50
Not stated - Non déclaré	-	-	-	-	-	-	-
Total	13,608	100.0	63,321	4.7	3,704.3	272.20	58.50
Purpose of trip - But du voyage:							
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	1,809	13.3	6,522	3.6	709.8	392.40	108.80
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	2,402	17.7	12,792	5.3	386.2	160.80	30.20
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	9,022	66.3	42,424	4.7	2,525.0	279.90	59.50
Other - Autres	276	2.0	831	3.0	49.4	178.90	59.40
Two purposes - Deux buts:							
Business and visiting - Affaires et visite	-	-	4	-	-	-	-
Business and pleasure - Affaires et agrément	-	-	-	-	-	-	-
Visiting and pleasure - Visite et agrément	-	-	12	-	-	-	-
Other combined purposes - Autres buts multiples	-	-	-	-	-	-	-
Not Stated - Non déclaré	99	0.7	736	7.4	33.7	338.90	45.70
Total	13,608	100.0	63,321	4.7	3,704.3	272.20	58.50
Night group - Groupe de nuits:							
1 night - nuit	2,368	17.4	2,368	1.0	206.0	87.00	87.00
2- 6 nights - nuits	8,243	60.6	28,457	3.5	2,005.1	243.20	70.50
7-13 nights - nuits	2,458	18.1	21,451	8.7	1,138.2	463.00	53.10
14-20 nights - nuits	372	2.7	5,856	15.7	213.9	574.60	36.50
21 nights and over - nuits et plus	167	1.2	5,190	31.0	141.1	844.10	27.20
Total	13,608	100.0	63,321	4.7	3,704.3	272.20	58.50
Quarter of entry - Trimestre de l'entrée:							
I	1,278	9.4	3,893	3.0	330.6	258.60	84.90
II	3,569	26.2	15,205	4.3	899.1	251.90	59.10
III	6,828	50.2	36,609	5.4	1,968.3	288.30	53.80
IV	1,933	14.2	7,614	3.9	506.3	261.90	66.50
Total	13,608	100.0	63,321	4.7	3,704.3	272.20	58.50

TABLE 14. Residents of Countries Other than the United States Entering Canada, by Principal Country of Residence and Type of Transportation, 1986

TABLEAU 14. Résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada, selon le principal pays de résidence et le moyen de transport, 1986

Country of residence Pays de résidence	Direct air and sea Directement par air et par mer	Via the United States Via les États-Unis					Grand total Total général
		Land, same day Par terre, même jour	Land, one or more nights Par terre, une nuit ou plus	Total land Total, par terre	Air and sea Par air et par mer	Total, via United States Total via les États-Unis	
Europe:							
Austria - Autriche	9,800	2,100	4,100	6,200	3,700	9,900	19,700
Belgium(1) - Belgique(1)	12,500	2,000	4,000	6,000	4,300	10,300	22,800
Denmark - Danemark	9,900	2,100	5,200	7,300	4,100	11,400	21,300
Finland - Finlande	6,900	1,500	4,000	5,500	2,600	8,100	15,000
France(2)	90,600	13,200	31,500	44,700	20,600	65,300	155,900
Germany(W) - Allemagne(O)	116,300	30,000	58,800	88,800	30,800	119,600	235,900
Greece - Grèce	10,900	1,700	3,300	5,000	1,600	6,600	17,500
Ireland (Republic) - Irlande (République)	7,800	1,700	4,000	5,700	2,800	8,500	16,300
Italy - Italie	38,800	13,700	16,800	30,500	11,200	41,700	80,500
Netherlands - Pays-Bas	44,400	5,700	17,100	22,800	8,500	31,300	75,700
Norway - Norvège	5,400	1,300	4,300	5,600	3,500	9,100	14,500
Poland - Pologne	21,400	500	1,900	2,400	2,600	5,000	26,400
Portugal	16,300	500	2,200	2,700	1,400	4,100	20,400
Spain - Espagne	7,100	3,300	4,600	7,900	3,300	11,200	18,300
Sweden - Suède	9,100	2,800	6,100	8,900	7,000	15,900	25,000
Switzerland - Suisse	30,500	4,800	13,700	18,500	10,800	29,300	59,800
United Kingdom - Royaume-Uni	261,400	33,200	84,400	117,600	60,300	177,900	439,300
Yugoslavia - Yougoslavie	7,500	500	2,000	2,500	900	3,400	10,900
Other - Autres	18,700	1,200	5,000	6,200	4,700	10,900	29,600
Total	725,300	121,800	273,000	394,800	184,700	579,500	1,304,800
Africa - Afrique:							
South Africa - Afrique du Sud	4,100	500	2,400	2,900	5,900	8,800	12,900
Other - Autres	19,100	600	4,200	4,800	7,900	12,700	31,800
Total	23,200	1,100	6,600	7,700	13,800	21,500	44,700
Asia - Asie							
Hong Kong - Hong-Kong	28,100	2,200	11,200	13,400	23,100	36,500	64,600
Israel - Israël	14,000	7,500	26,100	33,600	10,500	44,100	58,100
Japan - Japon	72,700	33,500	76,200	109,700	52,800	162,500	235,200
Taiwan - Taiwan	3,800	1,400	11,200	12,600	3,800	16,400	20,200
Other - Autres	50,800	17,800	69,700	87,500	47,900	135,400	186,200
Total	169,400	62,400	194,400	256,800	138,100	394,900	564,300
Central America - Amérique centrale	700	900	3,400	4,300	5,000	9,300	10,000
Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles							
Bermuda - Bermudes	7,500	100	400	500	3,400	3,900	11,400
West Indies - Antilles	46,000	1,800	11,900	13,700	18,400	32,100	78,100
Total	53,500	1,900	12,300	14,200	21,800	36,000	89,500
South America - Amérique du Sud	21,300	6,600	18,400	25,000	25,700	50,700	72,000
North America - Amérique du Nord							
Mexico - Mexique	9,300	5,900	16,700	22,600	16,000	38,600	47,900
Other - Autres	7,800	-	-	-	100	100	7,900
Total	17,100	5,900	16,700	22,600	16,100	38,700	55,800
Oceania and other Ocean Islands - Océanie et autres îles océaniques							
Australia(3) - Australie(3)	16,900	7,300	21,300	28,600	40,000	68,600	85,500
New Zealand - Nouvelle-Zélande	5,800	1,600	6,100	7,700	13,900	21,600	27,400
Other - Autres	1,800	100	800	900	3,100	4,000	5,800
Total	24,500	9,000	28,200	37,200	57,000	94,200	118,700
Grand - Total - Général	1,035,000	209,600	553,000	762,600	462,200	1,224,800	2,259,800

See footnote(s) at end of statistical tables
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

TABLE 15. Residents of Countries Other than the United States Entering Canada, by Principal Country of Residence and Length of Stay, 1984-1986

TABLEAU 15. Résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada, selon le principal pays de résidence et la durée du séjour, 1984-1986

Country of residence Pays de résidence	1984			1985			1986		
	Same day	One or more nights	Total	Same day	One or more nights	Total	Same day	One or more nights	Total
	Même jour	Une nuit ou plus		Même jour	Une nuit ou plus		Même jour	Une nuit ou plus	
Europe:									
Austria - Autriche	2,400	14,100	16,500	2,500	14,000	16,500	2,500	17,200	19,700
Belgium(1) - Belgique(1)	1,800	16,900	18,700	1,600	16,100	17,700	2,300	20,500	22,800
Denmark - Danemark	2,000	15,700	17,700	2,300	14,500	16,800	2,500	18,800	21,300
Finland - Finlande	1,700	9,600	11,300	1,900	10,300	12,200	2,100	12,900	15,000
France(2)	11,100	110,800	121,900	9,900	107,300	117,200	15,600	140,300	155,900
Germany(W) - Allemagne(O)	30,300	169,900	200,200	25,500	156,500	182,000	37,600	198,300	235,900
Greece - Grèce	1,300	14,200	15,500	1,400	14,200	15,600	1,600	15,900	17,500
Ireland(Republic) - Irlande (République)	2,100	12,300	14,400	1,800	11,100	12,900	1,800	14,500	16,300
Italy - Italie	12,400	53,200	65,600	10,000	55,200	65,200	15,300	65,200	80,500
Netherlands - Pays-Bas	6,000	60,800	66,800	5,500	58,400	63,900	7,100	68,600	75,700
Norway - Norvège	1,600	10,100	11,700	1,100	9,000	10,100	1,400	13,100	14,500
Poland - Pologne	3,800	23,900	27,700	3,600	26,100	29,700	700	25,700	26,400
Portugal	500	10,000	10,500	500	14,200	14,700	900	19,500	20,400
Spain - Espagne	2,200	11,100	13,300	1,900	11,800	13,700	3,300	15,000	18,300
Sweden - Suède	3,100	20,600	23,700	3,100	19,000	22,100	3,300	21,700	25,000
Switzerland - Suisse	4,800	46,600	51,400	4,400	44,700	49,100	6,100	53,700	59,800
United Kingdom - Royaume-Uni	35,300	350,000	385,300	31,100	314,000	345,100	39,800	399,500	439,300
Yugoslavia - Yougoslavie	400	10,500	10,900	400	9,300	9,700	500	10,400	10,900
Other - Autres	2,200	25,000	27,200	2,100	25,900	28,000	1,700	27,900	29,600
Total	125,000	985,300	1,110,300	110,600	931,600	1,042,200	146,100	1,158,700	1,304,800
Africa - Afrique:									
South Africa - Afrique du Sud	900	14,500	15,400	500	10,600	11,100	500	12,400	12,900
Other - Autres	1,400	31,500	32,900	1,300	29,400	30,700	800	31,000	31,800
Total	2,300	46,000	48,300	1,800	40,000	41,800	1,300	43,400	44,700
Asia - Asie:									
Hong Kong - Hong-Kong	2,100	49,500	51,600	2,200	41,100	43,300	3,300	61,300	64,600
Israel - Israël	6,700	37,400	44,100	5,600	31,900	37,500	7,700	50,400	58,100
Japan - Japon	27,100	135,200	162,300	28,700	145,800	174,500	38,100	197,100	235,200
Taiwan - Taïwan	2,200	14,600	16,800	1,500	14,400	15,900	1,400	18,800	20,200
Other - Autres	15,100	136,900	152,000	17,300	132,100	149,400	18,300	167,900	186,200
Total	53,200	373,600	426,800	55,300	365,300	420,600	68,800	495,500	564,300
Central America - Amérique centrale	1,000	8,300	9,300	600	8,000	8,600	900	9,100	10,000
Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles									
Bermuda - Bermudes	200	9,900	10,100	100	10,500	10,600	300	11,100	11,400
West Indies - Antilles	2,800	78,500	81,300	3,300	75,600	78,900	2,400	75,700	78,100
Total	3,000	88,400	91,400	3,400	86,100	89,500	2,700	86,800	89,500
South America - Amérique du Sud	6,800	52,200	59,000	8,500	51,300	59,800	8,200	63,800	72,000
North America - Amérique du Nord:									
Mexico - Mexique	5,000	33,800	38,800	5,600	36,500	42,100	6,000	41,900	47,900
Other - Autres	600	5,800	6,400	500	6,100	6,600	1,800	6,100	7,900
Total	5,600	39,600	45,200	6,100	42,600	48,700	7,800	48,000	55,800
Oceania and other Ocean Islands - Océanie et autres îles océaniques:									
Australia(3) - Australie(3)	7,600	67,700	75,300	6,800	69,700	76,500	8,500	77,000	85,500
New Zealand - Nouvelle-Zélande	1,900	15,000	16,900	1,500	14,200	15,700	2,100	25,300	27,400
Other - Autres	500	4,200	4,700	200	4,400	4,600	500	5,300	5,800
Total	10,000	86,900	96,900	8,500	88,300	96,800	11,100	107,600	118,700
Grand - Total - Général	206,900	1,680,300	1,887,200	194,800	1,613,200	1,808,000	246,900	2,012,900	2,259,800

See footnote(s) at end of statistical tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

TABLE 16. Summary of Trip Characteristics of Residents of Countries Other than the United States Entering Canada for One or More Nights

TABLEAU 16. Sommaire des caractéristiques des voyages des résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada et séjournant une nuit ou plus

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986
Person-trips - Voyages- personnes	1,222	1,412	1,676	1,822	1,843	1,721	1,578	1,680	1,613	2,013
Number of persons in sample - Nombre de personnes comprises dans l'échantillon	24,700	36,400	45,700	61,800	59,400	64,400	69,200	60,300	52,300	56,700
Percentage of person-trips - Pourcentage des voyages-personnes										
Quarter of entry - Trimestre de l'entrée										
I	9.2	8.4	7.7	8.7	8.6	9.1	9.8	9.6	10.5	9.0
II	28.5	27.5	28.2	28.1	28.9	28.9	28.3	28.4	28.5	27.3
III	46.3	48.2	49.4	48.6	47.6	47.9	45.9	45.9	44.6	47.8
IV	16.0	15.9	14.7	14.6	14.9	14.1	16.0	16.1	16.4	15.9
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Area of residence - Région de résidence:										
Europe	65.9	65.2	65.5	63.8	63.4	62.1	59.3	58.6	57.8	57.6
France(1)	6.3	6.4	6.3	6.2	6.4	6.9	5.8	6.6	6.7	7.0
Germany(W) - Allemagne(O)	10.1	10.0	10.8	10.4	10.8	10.7	10.3	10.1	9.7	9.9
Italy - Italie	3.2	3.0	2.7	2.7	2.8	2.7	2.9	3.2	3.4	3.2
Netherlands - Pays-Bas	5.2	5.3	5.3	4.8	4.3	4.2	4.0	3.6	3.6	3.4
Scandinavia(2) - Scandinavie(2)	2.9	2.7	2.7	2.5	2.6	2.3	2.4	2.8	2.6	2.7
United Kingdom - Royaume-Uni	27.2	27.4	27.2	26.9	26.3	24.7	23.0	20.8	19.5	19.8
Other Europe - Autres pays d'Europe	11.0	10.4	10.5	10.3	10.2	10.6	10.9	11.5	12.3	11.6
Africa - Afrique	2.5	2.3	2.1	2.3	2.5	2.8	3.0	2.7	2.5	2.2
Asia - Asie	14.9	16.1	16.2	16.8	17.2	18.1	21.3	22.2	22.6	24.6
Japan - Japon	6.4	7.3	7.2	6.8	6.2	6.7	7.4	8.0	9.0	9.8
Other Asia - Autres pays d'Asie	8.5	8.8	9.0	10.0	11.0	11.4	13.9	14.2	13.6	14.8
Central America - Amérique centrale	0.5	0.5	0.4	0.5	0.4	0.4	0.5	0.5	0.5	0.5
Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles	5.4	5.1	5.0	5.1	4.9	5.4	5.7	5.3	5.3	4.3
South America - Amérique du Sud	3.9	3.6	3.8	4.2	4.0	4.2	3.7	3.1	3.2	3.2
North America - Amérique du Nord	2.3	2.3	2.4	3.0	3.5	2.5	1.9	2.4	2.6	2.4
Oceania and other Ocean Islands - Océanie et autres îles océaniques	4.6	4.9	4.6	4.3	4.1	4.5	4.6	5.2	5.5	5.3
Australia(3) - Australie(3)	3.6	3.6	3.5	3.2	3.0	3.5	3.6	4.0	4.3	3.8
Other - Autres	1.0	1.3	1.1	1.1	1.1	1.0	1.0	1.2	1.2	1.5
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Purpose of trip - But du voyage:										
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	15.0	14.2	14.3	12.9	13.9	13.8	15.1	15.9	17.9	15.1
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	46.4	45.3	43.2	42.7	42.2	44.5	43.5	43.1	41.7	40.4
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	19.5	21.6	23.8	26.0	27.1	24.9	25.7	24.6	24.8	27.4
Other - Autres	2.5	2.8	2.7	2.1	1.6	1.8	1.9	2.1	2.1	1.9
Two purposes - Deux buts:										
Business and visiting - Affaires et visite	1.3	1.2	1.3	1.2	1.4	1.2	1.3	1.5	1.1	1.3
Business and pleasure - Affaires et agrément	1.1	1.8	1.1	1.3	1.3	1.3	1.2	1.0	1.2	1.4
Visiting and pleasure - Visite et agrément	11.4	11.8	13.0	13.1	12.3	12.2	10.9	11.3	10.6	11.7
Other combined purposes - Autres buts multiples	2.6	1.2	0.5	0.7	0.2	0.3	0.4	0.5	0.6	0.8
Not stated(4) - Non déclaré(4)	0.2	0.1	0.1	-	-	-	-	-	-	-
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Sex - Sexe										
Male - Hommes	55.9	54.9	55.6	54.8	54.5	54.4	54.6	55.3	55.8	55.2
Female - Femmes	44.1	45.1	44.4	45.2	45.5	45.6	45.4	44.7	44.2	44.8
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Age group - Groupe d'âge										
Persons 12 years and under - Personnes de 12 ans et moins	5.8	6.4	6.4	6.2	5.9	6.5	6.1	5.6	5.6	5.5
Persons over 12 years - Personnes de plus de 12 ans	94.2	93.6	93.6	93.8	94.1	93.5	93.9	94.4	94.4	94.5
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
First visit to Canada - Première visite au Canada										
Yes - Oui	50.0	40.3	42.5	41.2	42.2	39.9	40.0	38.4	39.0	38.9
No - Non	42.2	54.2	51.7	52.8	54.6	56.9	57.7	58.3	58.1	59.2
Not stated - Non déclaré	7.8	5.5	5.8	6.0	3.2	3.2	2.3	3.3	2.9	1.9
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

See footnote(s) at end of statistical tables
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

TABLE 17. Number, Nights and Expenditures of Residents of Countries Other than the United States Entering Canada and Staying One or More Nights, by Selected Trip Characteristics, 1986

TABLEAU 17. Nombre, nuits et dépenses des résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada et séjournant une nuit ou plus, selon certaines caractéristiques des voyages, 1986

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	Person-trips Voyages-personnes		Person-nights Nuitées	Average number of nights Nombre moyen de nuits	Spending in Canada Dépenses au Canada	Average spending per person-trip Dépenses moyennes par voyage-personne	Average spending per person-night Dépenses moyennes par nuitée
	'000	%	'000	nights-nuits	\$'000,000	\$	
Area of residence - Région de résidence:							
Europe	1,158.7	57.6	17,722	15.3	599.1	517.00	33.80
France(1)	140.3	7.0	1,808	12.9	78.8	562.00	43.60
Germany(W) - Allemagne(O)	198.3	9.9	2,727	13.8	113.1	570.60	41.50
Italy - Italie	65.2	3.2	836	12.8	35.2	540.00	42.10
Netherlands - Pays-Bas	68.6	3.4	969	14.1	31.3	455.70	32.20
Scandinavia(2) - Scandinavie(2)	53.7	2.7	557	10.4	25.7	478.20	46.10
United Kingdom - Royaume-Uni	399.5	19.8	5,737	14.4	181.1	453.30	31.60
Other Europe - Autres pays d'Europe	233.1	11.6	5,086	21.8	133.8	574.10	26.30
Africa - Afrique	43.4	2.2	809	18.6	33.9	781.60	41.90
Asia - Asie	495.5	24.6	5,335	10.8	343.4	693.00	64.40
Japan - Japon	197.1	9.8	1,527	7.7	135.9	689.40	89.00
Other Asia - Autres pays d'Asie	298.4	14.8	3,808	12.8	207.5	695.40	54.50
Central America - Amérique centrale	9.1	0.5	130	14.3	6.5	717.50	50.10
Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles	86.8	4.3	1,451	16.7	57.6	664.00	39.70
South America - Amérique du Sud	63.7	3.2	730	11.4	38.9	610.60	53.30
North America - Amérique du Nord	48.0	2.4	473	9.8	32.0	665.30	67.60
Oceania and other Ocean Islands - Océanie et autres îles océaniques	107.6	5.3	1,499	13.9	60.9	566.00	40.60
Australia(3) - Australie(3)	77.0	3.8	1,042	13.5	44.1	572.60	42.30
Other - Autres	30.7	1.5	457	14.9	16.8	549.40	36.80
Total	2,012.9	100.0	28,150	14.0	1,172.3	582.40	41.70
Purpose of trip - But du voyage:							
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	304.4	15.1	2,467	8.1	241.5	793.40	97.90
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	813.2	40.4	15,518	19.1	393.0	483.30	25.30
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	552.3	27.4	4,622	8.4	299.8	542.90	64.90
Other - Autres	39.2	1.9	1,272	32.4	47.6	1,213.40	37.40
Two purposes - Deux buts:							
Business and visiting - Affaires et visite	25.8	1.3	320	12.4	17.9	692.00	55.80
Business and pleasure - Affaires et agrément	27.8	1.4	366	13.2	27.9	1,000.90	76.10
Visiting and pleasure - Visite et agrément	234.9	11.7	3,349	14.3	134.1	570.70	40.00
Other combined purposes - Autres buts multiples	15.2	0.8	235	15.5	10.6	699.10	45.20
Not stated - Non déclaré	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,012.9	100.0	28,150	14.0	1,172.3	582.40	41.70
Night group - Groupe de nuits:							
1 night - nuit	134.8	6.7	135	1.0	16.7	123.90	123.90
2-6 nights - nuits	707.5	35.1	2,660	3.8	247.3	349.50	92.90
7-13 nights - nuits	479.4	23.8	4,532	9.5	297.1	619.60	65.60
14-20 nights - nuits	280.3	13.9	4,655	16.6	205.9	734.60	44.20
21 nights and over - nuits et plus	410.8	20.4	16,167	39.4	405.4	986.70	25.10
Total	2,012.9	100.0	28,150	14.0	1,172.3	582.40	41.70
Quarter of entry - Trimestre de l'entrée:							
I	182.2	9.0	2,990	16.4	118.2	648.90	39.50
II	548.7	27.3	7,981	14.5	329.5	600.50	41.30
III	961.8	47.8	13,233	13.8	540.7	562.20	40.90
IV	320.2	15.9	3,945	12.3	184.0	574.50	46.60
Total	2,012.9	100.0	28,150	14.0	1,172.3	582.40	41.70

See footnote(s) at end of statistical tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

TABLE 18. Residents of Countries Other than the United States Entering Canada and Staying One or More Nights, by Selected Trip Characteristics and Purpose of Trip, 1986

TABLÉAU 18. Résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada et séjournant une nuit ou plus, selon certaines caractéristiques des voyages et le but, 1986

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	Business, convention and em- ployment	Visiting friends or relatives	Other pleasure, recreation or holiday	Other	Selected two purposes(1)	Other combined purposes	Not stated	Total
	Affaires, congres et emploi	Visite à des amis ou à des parents	Agrément, loisirs ou vacances	Autres	Certaines combinaisons de deux buts(1)	Autres buts multiples	Non declare	
thousands - milliers								
Area of residence - Région de résidence:								
Europe	165.9	550.7	236.4	16.5	181.7	7.5	-	1,158.7
France(2)	21.6	41.5	45.1	3.2	27.5	1.5	-	140.3
Germany(W) - Allemagne(O)	25.6	83.0	55.9	2.1	31.1	0.7	-	198.3
Italy - Italie	17.9	26.6	13.3	1.0	6.2	0.1	-	65.2
Netherlands - Pays-Bas	8.8	33.7	10.0	1.2	14.8	0.2	-	68.6
Scandinavia(3) - Scandinavie(3)	13.7	23.8	8.8	0.6	6.5	0.2	-	53.7
United Kingdom - Royaume-Uni	43.0	226.8	58.4	4.6	64.9	1.8	-	399.5
Other Europe - Autres pays d'Europe	35.4	115.3	44.8	3.8	30.8	3.0	-	233.1
Africa - Afrique	7.6	19.6	9.1	2.2	4.6	0.3	-	43.4
Asia - Asie	92.0	126.9	194.0	11.5	66.7	4.5	-	495.5
Japan - Japon	61.0	27.5	91.0	4.0	13.0	0.5	-	197.1
Other Asia - Autres pays d'Asie	30.9	99.4	103.0	7.4	53.7	4.0	-	298.4
Central America - Amérique centrale	0.7	1.8	4.5	0.8	1.3	-	-	9.1
Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles	8.1	47.2	17.0	2.3	11.2	1.0	-	86.8
South America - Amérique du Sud	10.9	19.0	26.2	1.9	5.2	0.6	-	63.7
North America - Amérique du Nord	4.9	7.7	28.9	1.8	4.6	0.2	-	48.0
Oceania and Other Ocean Islands - Océanie et autres îles océaniques	14.2	40.4	36.3	2.3	13.3	1.1	-	107.6
Australia(4) - Australie(4)	10.8	26.6	27.4	1.4	9.8	0.9	-	77.0
Other - Autres	3.4	13.8	8.9	0.9	3.5	0.2	-	30.7
Total	304.4	813.2	552.3	39.2	288.6	15.2	-	2,012.9
Quarter of entry - Trimestre de l'entrée:								
I	49.9	64.1	37.2	9.2	18.8	3.1	-	182.2
II	85.0	220.9	150.9	10.1	77.6	4.2	-	548.7
III	95.7	389.5	299.0	14.5	157.8	5.2	-	961.8
IV	73.8	138.7	65.3	5.4	34.4	2.6	-	320.2
Total	304.4	813.2	552.3	39.2	288.6	15.2	-	2,012.9
Sex - Sexe:								
Male - Hommes	263.5	373.2	291.7	24.3	148.8	8.9	-	1,110.3
Female - Femmes	40.9	440.0	260.6	14.9	139.8	6.3	-	902.6
Total	304.4	813.2	552.3	39.2	288.6	15.2	-	2,012.9
Percentage - Pourcentage								
Area of residence - Région de résidence:								
Europe	14.3	47.5	20.4	1.4	15.7	0.6	-	100.0
France(2)	15.4	29.6	32.2	2.3	19.6	1.1	-	100.0
Germany(W) - Allemagne(O)	12.9	41.8	28.2	1.0	15.7	0.3	-	100.0
Italy - Italie	27.4	40.8	20.5	1.6	9.5	0.2	-	100.0
Netherlands - Pays-Bas	12.8	49.1	14.5	1.8	21.6	0.2	-	100.0
Scandinavia(3) - Scandinavie(3)	25.5	44.4	16.4	1.2	12.1	0.4	-	100.0
United Kingdom - Royaume-Uni	10.8	56.8	14.6	1.2	16.2	0.4	-	100.0
Other Europe - Autres pays d'Europe	15.2	49.5	19.2	1.6	13.2	1.3	-	100.0
Africa - Afrique	17.6	45.2	21.0	5.0	10.6	0.7	-	100.0
Asia - Asie	18.6	25.6	39.1	2.3	13.5	0.9	-	100.0
Japan - Japon	31.0	13.9	46.1	2.1	6.6	0.3	-	100.0
Other Asia - Autres pays d'Asie	10.4	33.3	34.5	2.5	18.0	1.3	-	100.0
Central America - Amérique centrale	8.0	19.9	49.9	8.4	13.8	-	-	100.0
Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles	9.3	54.3	19.6	2.6	12.9	1.2	-	100.0
South America - Amérique du Sud	17.1	29.8	41.1	2.9	8.2	0.9	-	100.0
North America - Amérique du Nord	10.2	16.0	60.1	3.8	9.5	0.4	-	100.0
Oceania and Other Ocean Islands - Océanie et autres îles océaniques	13.2	37.6	33.7	2.2	12.3	1.0	-	100.0
Australia(4) - Australie(4)	14.0	34.6	35.6	1.9	12.7	1.2	-	100.0
Other - Autres	11.1	45.0	28.9	3.0	11.4	0.6	-	100.0
Total	15.1	40.4	27.4	1.9	14.3	0.8	-	100.0
Quarter of entry - Trimestre de l'entrée:								
I	27.4	35.2	20.4	5.0	10.3	1.7	-	100.0
II	15.5	40.3	27.5	1.8	14.1	0.8	-	100.0
III	9.9	40.5	31.1	1.5	16.4	0.5	-	100.0
IV	23.1	43.3	20.4	1.7	10.7	0.8	-	100.0
Total	15.1	40.4	27.4	1.9	14.3	0.8	-	100.0
Sex - Sexe:								
Male - Hommes	23.7	33.6	26.3	2.2	13.4	0.8	-	100.0
Female - Femmes	4.5	48.8	28.9	1.6	15.5	0.7	-	100.0
Total	15.1	40.4	27.4	1.9	14.3	0.8	-	100.0

See footnote(s) at end of statistical tables
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

TABLE 19. Trip Characteristics of Residents of Countries Other than the United States Entering Canada and Staying One or More Nights, by Province Visited, 1986

TABLEAU 19. Caractéristiques des voyages des résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada et y séjournant une nuit ou plus, selon la province visitée, 1986

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	Atlantic provinces Provinces de l'Atlantique	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia(1) Colombie- Britan- nique(1)	Canada
Number of province-visits - Nombre de visites-provinces '000	104	520	1,101	58	35	282	640	2,740
Spending in province - Dépenses dans la province \$000,000	40.2	218.2	453.4	16.7	11.2	118.7	314.0	1,172.2
Average spending per visit - Dépenses moyennes par visite \$	385.80	419.80	411.90	287.10	318.50	420.20	490.50	427.80
Number of visit-nights - Nombre de nuitées '000	1,106	4,783	12,316	470	357	2,694	6,424	28,150
Average number of nights - Nombre moyen de nuits	10.6	9.2	11.2	8.1	9.0	9.5	10.1	10.3
Average spending per visit- night - Dépenses moyennes par nuitée \$	36.30	45.60	36.80	35.50	31.30	44.10	48.90	41.60
Percentage of one or more nights visits Pourcentage des visites d'une nuit ou plus								
Area of residence - Région de résidence:								
Europe	68.1	63.1	57.9	61.0	56.8	53.6	45.4	56.0
France(2)	6.5	22.1	5.3	2.2	1.9	1.4	1.7	7.2
Germany (W). - Allemagne (O).	10.5	6.5	9.3	11.5	13.9	13.5	10.8	9.7
Italy - Italie	1.9	4.9	3.8	1.9	2.5	1.5	1.5	3.1
Netherlands - Pays-Bas	3.3	1.6	3.7	4.2	4.1	3.6	3.1	3.2
Scandinavia(3) - Scandinavie(3)	2.8	1.7	2.4	3.6	2.6	2.4	3.0	2.5
United Kingdom - Royaume-Uni	31.9	9.6	21.5	24.1	22.4	23.4	17.6	19.0
Other Europe - Autres pays d'Europe	11.1	16.8	11.9	13.4	9.4	7.7	7.8	11.4
Africa - Afrique	2.2	3.4	2.2	2.3	4.5	1.8	1.3	2.2
Asia - Asie	12.4	16.2	23.4	18.4	23.7	30.3	36.8	25.4
Japan - Japon	5.5	4.4	8.5	6.8	7.4	16.5	16.3	10.2
Other Asia - Autres pays d'Asie	6.9	11.7	15.0	11.7	16.4	13.7	20.5	15.2
Central America - Amérique centrale	0.3	0.8	0.4	0.6	0.1	0.1	0.3	0.4
Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles	5.2	4.0	6.0	4.7	2.0	1.0	1.2	3.9
South America - Amérique du Sud	1.0	6.1	3.9	1.0	1.2	1.8	1.8	3.4
North America - Amérique du Nord	5.7	3.4	2.1	0.6	0.1	0.9	2.6	2.4
Oceania and other Ocean Islands - Océanie et autres îles océaniques	5.1	3.0	4.1	11.3	11.5	10.4	10.7	6.4
Australia(4) - Australie(4)	3.8	2.4	3.1	8.6	8.6	7.9	7.3	4.6
Other - Autres	1.3	0.6	1.1	2.7	2.9	2.6	3.4	1.7
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Purpose of trip - But du voyage:								
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	16.5	19.5	15.1	13.8	12.1	11.0	12.9	15.0
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	40.6	34.2	42.5	41.5	38.5	32.6	29.9	36.8
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	23.9	28.2	26.5	22.9	26.4	37.1	36.5	30.1
Other - Autres	3.3	1.9	1.5	1.2	1.9	2.1	2.3	1.9
Two purposes - Deux buts:								
Business and visiting - Affaires et visite	1.0	1.5	1.5	2.4	2.0	0.7	1.1	1.3
Business and pleasure - Affaires et agrément	0.5	1.7	1.4	2.7	4.0	1.8	2.0	1.7
Visiting and pleasure - Visite et agrément	13.0	12.0	10.9	15.3	14.5	14.1	14.5	12.5
Other combined purposes - Autres buts multiples	1.2	0.9	0.7	0.3	0.6	0.6	0.8	0.8
Not stated - Non déclaré	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Quarter of entry - Trimestre de l'entrée:								
I	8.5	8.8	8.5	5.0	6.5	6.7	9.3	8.5
II	27.2	25.4	27.3	33.0	32.7	35.2	29.4	28.4
III	50.0	48.3	48.5	51.1	55.8	48.4	48.3	48.6
IV	14.3	17.4	15.7	10.9	4.9	9.7	13.1	14.5
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

See footnote(s) at end of statistical tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

TABLE 20. Number of Canadian Residents Returning from the United States, by Type of Transportation, Quarterly

TABLEAU 20. Nombre de résidents canadiens revenant des États-Unis, selon le moyen de transport et le trimestre

Type of transportation Moyen de transport	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986
thousands - milliers										
First quarter - Premier trimestre										
Same day - Total - Même jour	5,143	5,110	4,699	4,844	4,679	4,431	5,393	5,683	5,629	5,812
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Automobile	1,282	1,387	1,134	1,103	1,058	977	1,158	1,220	1,067	1,151
Plane - Avion	845	924	979	1,071	1,074	1,076	903	999	1,011	1,027
Bus - Autocar	140	146	124	136	121	127	131	144	135	121
Train	10	9	9	8	9	6	8	9	7	6
Boat - Bateau	-	1	-	-	-	1	1	1	1	1
Other methods(1) - Autres moyens(1)	-	-	1	2	1	-	1	1	4	3
Total	2,277	2,467	2,247	2,320	2,263	2,187	2,202	2,374	2,225	2,309
Grand - Total - Général	7,420	7,577	6,946	7,164	6,942	6,618	7,595	8,057	7,854	8,121
Second quarter - Deuxième trimestre										
Same day - Total - Même jour	7,035	6,717	6,190	6,103	5,866	5,995	7,156	6,696	6,870	7,199
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Automobile	2,048	1,859	1,717	1,723	1,685	1,655	1,909	1,727	1,624	1,591
Plane - Avion	586	640	744	789	810	760	708	740	707	711
Bus - Autocar	160	154	145	153	146	156	167	168	150	122
Train	12	10	9	9	12	7	9	8	7	4
Boat - Bateau	24	25	22	21	24	22	26	23	34	32
Other methods(1) - Autres moyens(1)	-	-	56	62	93	38	43	63	45	71
Total	2,830	2,688	2,693	2,757	2,770	2,638	2,862	2,729	2,567	2,533
Grand - Total - Général	9,865	9,405	8,883	8,860	8,636	8,633	10,018	9,425	9,437	9,731
Third quarter - Troisième trimestre										
Same day - Total - Même jour	8,291	8,379	7,607	7,460	7,158	7,209	8,428	7,645	8,272	8,143
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Automobile	4,014	3,839	2,752	3,336	3,028	2,782	3,710	2,908	3,077	3,066
Plane - Avion	450	483	549	545	538	468	492	510	517	533
Bus - Autocar	178	178	162	152	155	144	171	173	153	131
Train	12	15	14	15	16	12	6	11	11	9
Boat - Bateau	96	53	48	48	59	45	34	52	83	74
Other methods(1) - Autres moyens(1)	-	-	53	82	72	80	114	103	116	105
Total	4,750	4,568	3,578	4,178	3,868	3,531	4,527	3,757	3,957	3,919
Grand - Total - Général	13,041	12,947	11,185	11,638	11,026	10,740	12,955	11,402	12,229	12,062
Fourth quarter - Quatrième trimestre										
Same day - Total - Même jour	5,583	5,427	5,370	5,098	5,043	5,421	6,186	5,868	5,937	6,172
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Automobile	1,363	1,262	1,246	1,190	1,127	1,221	1,431	1,203	1,168	1,212
Plane - Avion	504	555	626	676	670	549	642	669	682	690
Bus - Autocar	110	109	106	106	114	118	120	118	108	106
Train	8	8	8	8	6	6	9	6	6	6
Boat - Bateau	3	3	2	2	2	3	3	3	2	2
Other methods(1) - Autres moyens(1)	-	-	10	1	18	13	20	32	6	16
Total	1,988	1,937	1,998	1,983	1,937	1,910	2,225	2,031	1,972	2,032
Grand - Total - Général	7,571	7,364	7,368	7,081	6,980	7,331	8,411	7,899	7,909	8,205
Year - Année										
Same day - Total - Même jour	26,052	25,633	23,866	23,505	22,746	23,056	27,163	25,892	26,708	27,326
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Automobile	8,707	8,347	6,849	7,352	6,898	6,635	8,208	7,058	6,936	7,020
Plane - Avion	2,385	2,602	2,898	3,081	3,092	2,853	2,745	2,918	2,917	2,962
Bus - Autocar	588	587	537	547	536	545	589	603	546	480
Train	42	42	40	40	43	31	32	34	31	26
Boat - Bateau	123	82	72	71	85	71	64	79	120	110
Other methods(1) - Autres moyens(1)	-	-	120	147	184	131	178	199	171	195
Total	11,845	11,660	10,516	11,238	10,838	10,266	11,816	10,891	10,721	10,793
Grand - Total - Général	37,897	37,293	34,382	34,743	33,584	33,322	38,979	36,783	37,429	38,119

See footnote(s) at end of statistical tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

TABLE 21. Summary of Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from the United States After a Stay of One or More Nights

TABLEAU 21. Sommaire des caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant d'un séjour d'une nuit ou plus aux États-Unis

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986
Person-trips - Voyages-personnes '000 Number of persons in sample - Nombre de personnes comprises dans l'échantillon	11,845 177,200	11,660 165,100	10,516 125,400	11,238 113,600	10,838 113,100	10,266 119,900	11,816 111,300	10,891 124,200	10,721 115,000	10,793 128,700
Percentage of person-trips - Pourcentage des voyages-personnes										
Type of transportation - Moyen de transport:										
Automobile	73.5	71.6	65.1	65.4	63.6	64.6	69.5	64.8	64.7	65.0
Plane - Avion	20.1	22.3	27.6	27.4	28.5	27.8	23.2	26.8	27.2	27.4
Bus - Autocar	5.0	5.0	5.1	4.9	5.0	5.3	5.0	5.6	5.1	4.4
Train	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.3	0.3	0.3	0.3	0.2
Boat - Bateau	1.0	0.7	0.7	0.6	0.8	0.7	0.5	0.7	1.1	1.0
Other methods(1) - Autres moyens(1)	-	-	1.1	1.3	1.7	1.3	1.5	1.8	1.6	1.8
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Quarter of re-entry - Trimestre de rentrée:										
I	19.2	21.2	21.4	20.7	20.9	21.3	18.7	21.8	20.8	21.4
II	23.9	23.0	25.6	24.5	25.5	25.7	24.2	25.1	23.9	23.5
III	40.1	39.2	34.0	37.2	35.7	34.4	38.3	34.5	36.9	36.3
IV	16.8	16.6	19.0	17.6	17.9	18.6	18.8	18.6	18.4	18.8
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Region of destination(2) - Région de destination(2):										
New England - Nouvelle-Angleterre	16.5	15.5	14.7	14.8	15.1	13.7	15.0	13.4	14.0	13.5
Middle Atlantic - Région atlantique-Centre	18.3	18.2	21.9	23.2	22.5	22.9	23.3	23.6	22.8	23.7
South Atlantic - Région atlantique-Sud	15.8	17.4	10.5	10.6	11.5	12.2	10.3	11.6	11.4	11.5
East North Central - Centre, nord-est	9.6	9.9	11.5	10.7	11.0	10.8	11.0	10.9	11.9	11.2
West North Central - Centre, nord-ouest	7.2	5.7	5.3	5.9	5.5	5.5	6.1	5.3	5.8	5.4
East South Central - Centre, sud-est	0.8	0.7	0.6	0.5	0.4	0.6	0.4	0.4	0.5	0.4
West South Central - Centre, sud-ouest	1.2	1.3	1.1	1.0	1.3	1.0	1.0	1.1	1.2	1.2
Mountain - Montagnes	6.7	6.3	6.7	7.4	7.6	7.7	7.8	7.6	7.5	7.0
Pacific - Pacifique	19.0	18.5	18.9	17.5	17.4	17.2	17.4	16.9	16.5	17.1
Alaska	0.1	0.2	0.3	0.2	0.3	0.8	0.4	0.3	0.5	0.5
Hawaii - Hawaï	2.2	2.9	3.0	2.9	2.3	2.8	2.2	2.8	2.6	2.6
Touring(3) - Tourisme(3)	2.6	3.4	5.5	5.3	5.1	4.8	5.1	6.1	5.3	6.0
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Purpose of trip - But du voyage:										
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	9.1	9.5	12.1	11.5	12.6	11.6	10.8	12.6	13.2	13.2
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	16.3	18.1	25.8	24.5	24.3	24.9	23.3	24.1	24.4	25.1
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	58.5	57.1	53.8	55.7	56.2	55.8	57.7	56.0	55.4	53.9
Other - Autres	6.3	5.9	3.6	3.2	2.8	3.3	3.7	2.8	3.1	3.4
Two purposes - Deux buts:										
Business and visiting - Affaires et visite	0.3	0.3	0.5	0.5	0.3	0.5	0.3	0.4	0.3	0.4
Business and pleasure - Affaires et agrément	0.7	0.7	0.6	0.6	0.5	0.4	0.5	0.6	0.5	0.4
Visiting and pleasure - Visite et agrément	3.8	4.2	2.9	3.1	2.7	2.7	2.9	2.9	2.5	2.8
Other combined purposes - Autres buts multiples	5.0	4.2	0.7	0.9	0.6	0.8	0.8	0.6	0.6	0.8
Not stated(4) - Non déclaré(4)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Night group - Groupe de nuits:										
1 night - nuit	11.8	12.0	13.4	12.8	13.1	12.9	12.7	12.8	13.2	13.6
2-6 nights - nuits	53.1	50.6	52.8	51.6	52.1	52.4	53.2	52.6	53.5	53.0
7-13 nights - nuits	18.6	20.0	18.7	20.0	20.9	20.1	19.7	19.3	18.8	19.7
14-20 nights - nuits	10.2	10.9	9.8	10.4	9.1	9.3	9.1	9.4	8.8	8.3
21 nights and over - nuits et plus	6.3	6.5	5.3	5.2	4.8	5.3	5.3	5.9	5.7	5.3
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

See footnote(s) at end of statistical tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

TABLE 22. Number, Nights and Expenditures of Canadian Residents Returning from the United States After a Stay of One or More Nights, by Selected Trip Characteristics, 1986

TABLEAU 22. Nombre, nuits et dépenses des résidents canadiens revenant d'un séjour d'une nuit ou plus aux États-Unis, selon certaines caractéristiques des voyages, 1986

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	Person-trips Voyages-personnes		Person-nights Nuitées	Average number of nights Nombre moyen de nuits	Spending in United States Dépenses aux États-Unis	Average spending per person-trip Dépenses moyennes par voyage personne	Average spending per person-night Dépenses moyennes par nuitée
	'000	%	'000	nights-nuits	\$'000,000	\$	
Type of transportation - Moyen de transport:							
Automobile	7,020	65.0	50,196	7.2	1,633	232.70	32.50
Non-automobile - Autre:							
Plane - Avion	2,962	27.4	27,721	9.4	1,596	538.80	57.60
Bus - Autocar	480	4.4	3,082	6.4	120	249.80	38.90
Train	26	0.2	197	7.5	8	304.00	40.80
Boat - Bateau	110	1.0	647	5.9	11	100.40	17.00
Other methods - Autres moyens	195	1.8	1,061	5.4	46	234.00	43.10
Total	3,773	35.0	32,709	8.7	1,780	471.90	54.40
Grand - Total - Général	10,793	100.0	82,905	7.7	3,414	316.30	41.20
Region of destination(1) - Région de destination(1):							
New England - Nouvelle-Angleterre	1,452	13.5	6,858	4.7	268	184.90	39.10
Middle Atlantic - Région atlantique-Centre	2,555	23.7	8,502	3.3	390	152.50	45.80
South Atlantic - Région atlantique-Sud	1,239	11.5	22,947	18.5	864	697.40	37.70
East North Central - Centre, nord-est	1,208	11.2	4,052	3.4	178	147.30	43.90
West North Central - Centre, nord-ouest	578	5.4	1,890	3.3	88	152.10	46.50
East South Central - Centre, sud-est	42	0.4	297	7.1	18	431.10	60.40
West South Central - Centre, sud-ouest	129	1.2	1,113	8.6	65	505.70	58.50
Mountain - Montagnes	761	7.0	6,354	8.4	315	413.70	49.50
Pacific - Pacifique	1,850	17.1	10,741	5.8	442	238.80	41.10
Alaska	57	0.5	404	7.0	19	337.90	48.00
Hawaii - Hawaï	278	2.6	4,700	16.9	281	1,008.00	59.70
Touring(2) - Tourisme(2)	645	6.0	15,046	23.3	486	753.90	32.30
Total	10,793	100.0	82,905	7.7	3,414	316.30	41.20
Purpose of trip - But du voyage:							
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	1,430	13.2	6,223	4.4	577	403.80	92.80
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	2,713	25.1	17,439	6.4	406	149.70	23.30
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	5,819	53.9	50,554	8.7	2,143	368.20	42.40
Other - Autres	368	3.4	2,646	7.2	88	238.50	33.20
Two purposes - Deux buts:							
Business and visiting - Affaires et visite	39	0.4	320	8.3	13	338.90	40.80
Business and pleasure - Affaires et agrément	42	0.4	367	8.8	23	544.80	61.80
Visiting and pleasure - Visite et agrément	301	2.8	4,270	14.2	132	438.10	30.90
Other combined purposes - Autres buts multiples	82	0.8	1,079	13.2	32	393.50	29.70
Not stated - Non déclaré	1	-	8	10.5			
Total	10,793	100.0	82,905	7.7	3,414	316.30	41.20
Night group - Groupe de nuits:							
1 night - nuit	1,472	13.6	1,472	1.0	95	64.50	64.50
2-6 nights - nuits	5,724	53.0	18,063	3.2	1,027	179.40	56.80
7-13 nights - nuits	2,129	19.7	19,060	9.0	913	429.00	47.90
14-20 nights - nuits	891	8.3	13,867	15.6	571	640.80	41.20
21 nights and over - nuits et plus	577	5.3	30,442	52.8	808	1,400.80	26.50
Total	10,793	100.0	82,905	7.7	3,414	316.30	41.20
Quarter of re-entry - Trimestre de rentrée:							
I	2,309	21.4	23,297	10.1	1,030	446.00	44.20
II	2,533	23.5	26,773	10.6	941	371.60	35.10
III	3,919	36.3	21,380	5.5	848	216.40	39.70
IV	2,032	18.8	11,455	5.6	595	292.60	51.90
Total	10,793	100.0	82,905	7.7	3,414	316.30	41.20

See footnote(s) at end of statistical tables
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

TABLE 23. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from the United States After a Stay of One or More Nights, by Quarter of Re-entry, 1985-86

TABLEAU 23. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant d'un séjour d'une nuit ou plus aux États-Unis, selon le trimestre de rentrée, 1985-86

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	1985					1986				
	I	II	III	IV	Total	I	II	III	IV	Total
Person-trips - Voyages-personnes '000	2,225	2,567	3,957	1,972	10,721	2,309	2,533	3,919	2,032	10,793
Percentage of person-trips - Pourcentage des voyages-personnes										
Region of destination(1) - Région de destination(1):										
New England - Nouvelle-Angleterre	7.0	12.7	20.2	11.0	14.0	7.4	11.0	19.9	10.9	13.5
Middle Atlantic - Région atlantique-Centre	16.0	20.8	26.8	25.0	22.8	15.7	23.7	28.2	24.0	23.7
South Atlantic - Région atlantique-Sud	20.3	12.2	5.0	13.2	11.4	21.0	12.0	5.4	11.9	11.5
East North Central - Centre, nord-est	9.0	13.3	12.5	12.2	11.9	9.3	11.9	10.6	13.7	11.2
West North Central - Centre, nord-ouest	4.6	5.3	6.7	5.9	5.8	4.3	5.7	5.8	5.2	5.4
East South Central - Centre, sud-est	0.4	1.0	0.4	0.4	0.5	0.3	0.5	0.3	0.4	0.4
West South Central - Centre, sud-ouest	1.6	1.3	0.6	1.5	1.2	1.8	1.3	0.6	1.5	1.2
Mountain - Montagnes	10.8	6.7	6.0	7.9	7.5	9.6	6.8	5.1	8.3	7.0
Pacific - Pacifique	14.9	17.8	17.2	15.5	16.5	14.2	18.0	18.3	17.3	17.1
Alaska	0.1	0.4	0.9	0.1	0.5	0.1	0.5	1.0	0.1	0.5
Hawaii - Hawaï	6.3	2.3	0.6	3.0	2.6	6.2	2.3	0.5	2.8	2.6
Touring(2) - Tourisme(2)	9.0	6.2	3.1	4.3	5.3	10.1	6.4	4.4	3.9	6.0
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Purpose of trip - But du voyage:										
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	16.4	14.2	9.4	15.8	13.2	15.6	15.4	9.0	16.1	13.2
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	22.2	25.5	24.4	29.6	24.4	23.9	24.2	24.1	29.8	25.1
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	53.9	53.7	60.9	48.3	55.4	53.3	52.4	58.8	47.1	53.9
Other - Autres	2.4	3.1	3.7	2.5	3.1	1.5	3.9	4.5	2.7	3.4
Two purposes - Deux buts:										
Business and visiting - Affaires et visite	0.4	0.4	0.2	0.4	0.3	0.5	0.3	0.3	0.4	0.4
Business and pleasure - Affaires et agrément	0.6	0.3	0.8	0.3	0.5	0.5	0.4	0.3	0.5	0.4
Visiting and pleasure - Visite et agrément	3.5	2.2	2.1	2.3	2.5	3.8	2.5	2.6	2.4	2.8
Other combined purposes - Autres buts multiples	0.6	0.6	0.5	0.9	0.6	0.9	0.9	0.5	1.0	0.8
Not stated - Non déclaré	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Night group - Groupe de nuits:										
1 night - nuit	10.8	13.7	14.1	13.1	13.2	10.7	14.8	14.3	14.2	13.6
2-6 nights - nuits	40.0	56.2	58.1	56.2	53.5	38.2	55.1	57.6	58.5	53.0
7-13 nights - nuits	22.7	15.3	18.7	19.1	18.8	26.3	15.8	19.7	17.3	19.7
14-20 nights - nuits	15.4	8.2	6.2	7.5	8.8	14.1	6.9	6.4	6.9	8.3
21 nights and over - nuits et plus	11.1	6.6	2.9	4.1	5.7	10.6	7.4	2.1	3.1	5.3
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Sex - Sexe:										
Male - Hommes	55.3	52.8	52.1	53.3	53.2	55.1	53.5	51.6	53.3	53.1
Female - Femmes	44.7	47.2	47.9	46.7	46.8	44.9	46.5	48.4	46.7	46.9
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Age group - Groupe d'âge:										
Under 12 years - Moins de 12 ans	7.3	7.3	12.0	6.5	8.9	7.8	6.6	11.2	6.3	8.5
12-19 years - ans	6.1	5.4	8.7	4.0	6.5	6.8	4.7	8.4	4.6	6.5
20-24 years - ans	5.8	7.1	6.7	5.5	6.4	6.1	6.8	6.7	5.5	6.4
25-34 years - ans	17.2	18.0	18.3	18.1	17.9	17.3	17.8	17.3	17.2	17.4
35-44 years - ans	19.7	18.5	19.6	18.4	19.1	19.5	18.8	19.5	20.4	19.5
45-54 years - ans	16.6	15.3	14.1	17.0	15.4	17.3	15.6	15.0	17.8	16.2
55-64 years - ans	16.0	16.7	12.0	17.4	15.0	15.2	16.7	13.2	16.8	15.1
65 years and over - ans et plus	11.3	11.7	8.6	13.1	10.8	9.9	12.9	8.7	11.3	10.4
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Frequency of trip - Fréquence des voyages:										
First trip ever - Tout premier voyage	2.4	1.6	1.7	1.1	1.7	2.9	1.7	1.9	1.1	1.9
First trip this year - Premier voyage cette année	49.6	36.1	30.4	18.4	33.5	49.6	33.4	28.3	18.1	32.1
Repeat trip - Voyage répété	20.9	34.2	43.3	52.9	38.3	21.4	35.8	42.8	52.9	38.5
Not stated - Non déclaré	27.1	28.1	24.6	27.6	26.5	26.1	29.1	27.0	27.9	27.5
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

See footnote(s) at end of statistical tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

TABLE 24. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from the United States After a Stay of One or More Nights, by Type of Transportation, 1985-86

TABLÉAU 24. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant d'un séjour d'une nuit ou plus aux États-Unis, selon le moyen de transport, 1985-86

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	1985			1986		
	Automobile	Non- automobile Autre	Total	Automobile	Non- automobile Autre	Total
Person-trips - Voyages-personnes	6,936	3,785	10,721	7,020	3,773	10,793
	Percentage of person-trips - Pourcentage des voyages-personnes					
Region of destination(1) - Région de destination(1):						
New England - Nouvelle-Angleterre	17.7	7.1	14.0	17.1	6.7	13.5
Middle Atlantic - Région atlantique-Centre	28.0	13.2	22.8	28.3	15.1	23.7
South Atlantic - Région atlantique-Sud	2.8	27.3	11.4	3.3	26.7	11.5
East North Central - Centre, nord-est	13.3	9.2	11.9	12.6	8.6	11.2
West North Central - Centre, nord-ouest	7.3	3.2	5.8	6.7	2.9	5.4
East South Central - Centre, sud-est	0.2	1.2	0.5	0.2	0.7	0.4
West South Central - Centre, sud-ouest	-	3.1	1.2	0.2	3.1	1.2
Mountain - Montagnes	5.7	10.9	7.5	5.2	10.6	7.0
Pacific - Pacifique	18.2	13.5	16.5	18.5	14.5	17.1
Alaska	0.4	0.6	0.5	0.4	0.7	0.5
Hawaii - Hawaï	-	7.4	2.6	-	7.4	2.6
Touring(2) - Tourisme(2)	6.4	3.3	5.3	7.5	3.1	6.0
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Purpose of trip - But du voyage:						
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	6.1	26.2	13.2	6.2	26.3	13.2
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	28.5	16.9	24.4	28.5	18.9	25.1
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	57.8	51.1	55.4	56.4	49.2	53.9
Other - Autres	3.6	2.1	3.1	4.1	2.1	3.4
Two purposes - Deux buts:						
Business and visiting - Affaires et visite	0.3	0.4	0.3	0.3	0.4	0.4
Business and pleasure - Affaires et agrément	0.2	1.1	0.5	0.3	0.6	0.4
Visiting and pleasure - Visite et agrément	2.8	1.9	2.5	3.2	2.0	2.8
Other combined purposes - Autres buts multiples	0.7	0.3	0.6	0.9	0.5	0.8
Not stated - Non déclaré	-	-	-	-	-	-
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Night group - Groupe de nuits:						
1 night - nuit	16.9	6.4	13.2	17.2	7.0	13.6
2-6 nights - nuits	58.5	44.4	53.5	58.5	42.9	53.0
7-13 nights - nuits	14.1	27.3	18.8	13.9	30.6	19.7
14-20 nights - nuits	5.6	14.7	8.8	5.5	13.5	8.3
21 nights and over - nuits et plus	4.9	7.2	5.7	5.0	6.0	5.3
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Sex - Sexe:						
Male - Hommes	51.4	56.5	53.2	51.4	56.4	53.1
Female - Femmes	48.6	43.5	46.8	48.6	43.6	46.9
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Age group - Groupe d'âge:						
Under 12 years - Moins de 12 ans	11.4	4.3	8.9	10.6	4.6	8.5
12-19 years - ans	7.7	4.3	6.5	7.4	4.7	6.5
20-24 years - ans	6.3	6.6	6.4	6.1	6.8	6.4
25-34 years - ans	16.4	20.7	17.9	15.9	20.3	17.4
35-44 years - ans	17.7	21.8	19.1	17.8	22.7	19.5
45-54 years - ans	14.9	16.4	15.4	15.6	17.3	16.2
55-64 years - ans	15.1	14.7	15.0	15.7	14.1	15.1
65 years and over - ans et plus	10.5	11.2	10.8	10.9	9.6	10.4
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Frequency of trip - Fréquence des voyages:						
First trip ever - Tout premier voyage	1.5	2.1	1.7	1.8	2.1	1.9
First trip this year - Premier voyage cette année	30.4	39.1	33.5	29.2	37.6	32.1
Repeat trip - Voyage répété	41.9	31.6	38.3	41.2	33.4	38.5
Not stated - Non déclaré	26.2	27.2	26.5	27.9	26.8	27.5
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

See footnote(s) at end of statistical tables
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

TABLE 25. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from the United States after a Stay of One or More Nights, by Purpose of Trip, 1986

TABLEAU 25. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant d'un séjour d'une nuit ou plus aux États-Unis, selon le but du voyage, 1986

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	Person-trips Voyages-personnes	Business, convention and employment Affaires, congrès et emploi	Visiting friends or relatives Visite à des amis ou à des parents	Other pleasure, recreation or holiday Agrément, loisirs ou vacances	Other Autres	Selected two purposes(1) Certaines combinaisons de deux buts(1)	Other combined purposes Autres buts multiples	Not stated Non déclaré	Total
	'000	percentage of person-trips - pourcentage des voyages-personnes							
Person-trips - Total - Voyages-personnes	10,793	13.2	25.1	53.9	3.4	3.6	0.8	-	100.0
Sex - Sexe:									
Male - Hommes	5,734	18.9	22.5	51.0	3.4	3.4	0.7	-	100.0
Female - Femmes	5,059	6.8	28.1	57.2	3.4	3.7	0.8	-	100.0
Province of Residence - Province de résidence:									
Atlantic provinces - Provinces de l'Atlantique	424	12.8	29.6	46.3	6.4	4.2	0.7	-	100.0
Québec	2,429	10.3	20.9	63.8	1.7	2.8	0.6	-	100.0
Ontario	4,678	17.0	30.1	44.5	3.9	3.6	0.9	-	100.0
Manitoba	489	8.3	14.5	67.3	5.9	3.7	0.2	-	100.0
Saskatchewan	247	9.4	20.5	57.7	5.9	5.3	1.2	-	100.0
Alberta	750	13.6	19.3	57.4	4.5	4.4	0.8	-	100.0
British Columbia and Yukon and Northwest Territories - Colombie-Britannique et Yukon et Territoires du Nord-Ouest	1,776	9.2	22.9	61.3	2.2	3.6	0.7	-	100.0
Region of destination(2) - Région de destination(2):									
New England - Nouvelle-Angleterre	1,452	9.9	25.9	57.0	4.2	2.4	0.5	-	100.0
Middle Atlantic - Région atlantique-Centre	2,555	12.3	28.9	52.0	3.4	2.6	0.8	-	100.0
South Atlantic - Région atlantique-Sud	1,239	14.3	18.8	60.8	1.1	4.6	0.4	-	100.0
East North Central - Centre, nord-est	1,208	22.3	41.4	27.3	5.3	2.4	1.2	-	100.0
West North Central - Centre, nord-ouest	578	12.2	16.6	61.0	6.6	2.9	0.6	-	100.0
East South Central - Centre, sud-est	42	45.0	20.7	29.5	2.2	2.0	0.5	-	100.0
West South Central - Centre, sud-ouest	129	61.4	24.8	8.6	2.1	2.8	0.2	0.1	100.0
Mountain - Montagnes	761	11.8	14.6	65.7	3.1	3.9	0.9	-	100.0
Pacific - Pacifique	1,850	12.2	26.5	54.1	2.2	4.3	0.7	-	100.0
Alaska	57	7.9	3.8	80.0	7.3	1.0	-	-	100.0
Hawaii - Hawaï	278	2.5	3.4	91.0	0.5	2.3	0.4	-	100.0
Touring(3) - Tourisme(3)	645	4.8	18.0	62.8	4.5	8.7	1.2	-	100.0
Night group - Groupe de nuits:									
1 night - nuit	1,472	20.8	27.9	42.3	6.7	1.4	0.8	-	100.0
2-6 nights - nuits	5,724	15.8	25.4	51.6	3.7	2.7	0.8	-	100.0
7-13 nights - nuits	2,129	8.2	25.1	60.1	1.4	4.7	0.5	-	100.0
14-20 nights - nuits	891	2.8	22.7	65.9	1.3	6.9	0.4	-	100.0
21 nights and over - nuits et plus	577	3.3	19.5	65.0	2.5	8.2	1.5	0.1	100.0
Quarter of re-entry - Trimestre de rentrée:									
I	2,309	15.6	23.9	53.3	1.5	4.8	0.9	-	100.0
II	2,533	15.4	24.2	52.4	3.9	3.2	0.9	-	100.0
III	3,919	9.0	24.1	58.8	4.5	3.1	0.5	-	100.0
IV	2,032	16.1	29.8	47.1	2.7	3.3	1.0	-	100.0
Frequency of trip - Fréquence des voyages:									
First trip ever - Tout premier voyage	204	9.1	26.3	57.6	3.5	3.0	0.6	-	100.0
First trip this year - Premier voyage cette année	3,470	10.5	22.6	59.0	3.4	3.7	0.8	-	100.0
Repeat trip - Voyage répété	4,151	16.0	27.2	49.2	3.6	3.3	0.8	-	100.0
Not stated - Non déclaré	2,968	13.0	25.1	54.3	3.2	3.7	0.7	-	100.0

See footnote(s) at end of statistical tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

TABLE 26. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from the United States, by Province of Residence, 1986

TABLEAU 26. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant des États-Unis, selon la province de résidence, 1986

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	Atlantic provinces Provinces de l'Atlantique	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia(1) Colombie- Britan- nique(1)	Canada
Same day - Même jour: Person-trips - Voyages-personnes '000 Spending in U.S.A. - Dépenses aux E.-U. \$000,000 Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage \$	5,094 30.7 6.00	3,209 28.8 9.00	11,425 137.1 12.00	577 4.9 8.50	273 4.6 16.90	169 1.9 11.40	6,578 66.7 10.10	27,326 274.8 10.10
One or more nights - Une nuit ou plus: Person-trips - Voyages-personnes '000 Spending in U.S.A. - Dépenses aux E.-U. \$000,000 Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage \$ Person-nights - Nuitées '000 Average number of nights - Nombre moyen de nuits Average spending per person- night - Dépenses moyennes par nuitée \$	424 140.1 330.70 3,547 8.4 39.50	2,429 749.8 308.70 20,112 8.3 37.30	4,678 1,525.8 326.20 36,609 7.8 41.70	489 132.2 270.60 2,714 5.6 48.70	247 94.8 383.40 2,406 9.7 39.40	750 332.9 443.90 6,878 9.2 48.40	1,776 438.1 246.60 10,638 6.0 41.20	10,793 3,413.8 316.30 82,905 7.7 41.20
Total: Person-trips - Voyages- personnes '000 Spending in U.S.A. - Dépenses aux E.-U. \$000,000	5,518 170.8	5,639 778.7	16,103 1,662.9	1,065 137.1	520 99.4	919 334.8	8,354 504.8	38,119 3,688.5
Percentage of one or more nights trips Pourcentage des voyages d'une nuit ou plus								
Type of transportation - Moyen de transport: Automobile Non-automobile - Autre Total	67.3 32.7 100.0	69.2 30.8 100.0	62.2 37.8 100.0	72.6 27.4 100.0	63.8 36.2 100.0	45.9 54.1 100.0	72.3 27.7 100.0	65.0 35.0 100.0
Region of destination(2) - Région de destination(2): New England - Nouvelle-Angleterre Middle Atlantic - Région atlantique- Centre South Atlantic - Région atlantique-Sud East North Central - Centre, nord-est West North Central - Centre, nord-ouest East South Central - Centre, sud-est West South Central - Centre, sud-ouest Mountain - Montagnes Pacific - Pacifique Alaska Hawaii - Hawaï Touring(3) - Tourisme(3) Total	61.5 8.6 13.9 2.2 0.5 0.1 1.1 0.9 2.2 0.7 0.5 7.8 100.0	37.1 36.5 17.4 2.2 0.5 0.2 0.7 0.8 2.0 0.1 0.3 2.2 100.0	5.8 33.8 14.6 23.0 3.1 0.7 1.5 2.5 3.5 0.2 0.9 10.3 100.0	0.6 1.6 4.1 4.9 66.4 0.1 0.9 6.3 5.5 0.8 4.0 4.8 100.0	0.7 2.1 3.8 2.9 25.1 0.2 1.4 39.0 14.8 1.6 4.0 4.4 100.0	1.2 2.2 3.7 3.0 3.1 0.3 2.6 45.1 24.4 1.1 10.9 2.5 100.0	0.4 1.1 1.0 0.8 0.4 0.1 0.4 8.8 77.7 1.5 6.6 1.3 100.0	13.5 23.7 11.5 11.2 5.4 0.4 1.2 7.0 17.1 0.5 2.6 6.0 100.0
Purpose of trip - But du voyage Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances Other - Autres Two purposes - Deux buts Business and visiting - Affaires et visite Business and pleasure - Affaires et agrément Visiting and pleasure - Visite et agrément Other combined purposes - Autres buts multiples Not stated - Non déclaré Total	12.8 29.6 46.3 6.4 0.5 0.6 3.1 0.7 - 100.0	10.3 20.9 63.8 1.7 0.2 0.3 2.3 0.6 - 100.0	17.0 30.1 44.5 3.9 0.3 0.4 2.9 0.9 - 100.0	8.3 14.5 67.3 5.9 0.3 0.6 2.7 0.2 - 100.0	9.4 20.5 57.7 5.9 1.1 0.7 3.6 1.2 - 100.0	13.6 19.3 57.4 4.5 0.6 0.4 3.4 0.8 - 100.0	9.2 22.9 61.3 2.2 0.4 0.3 2.9 0.7 - 100.0	13.2 25.1 53.9 3.4 0.4 0.4 2.8 0.8 - 100.0

See footnote(s) at end of statistical tables
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

TABLE 26. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from the United States, by Province of Residence, 1986 - Concluded

TABLEAU 26. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant des États-Unis, selon la province de résidence, 1986 - fin

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	Atlantic provinces Provinces de l'Atlantique	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia(1) Colombie-Britannique(1)	Canada
Person-trips, one or more nights - Voyages-personnes, une nuit ou plus '000	424	2,429	4,678	489	247	750	1,776	10,793
Percentage of one or more nights trips Pourcentage des voyages d'une nuit ou plus								
Quarter of re-entry - Trimestre de rentrée:								
I	16.8	17.5	23.7	21.7	29.7	26.1	18.5	21.4
II	25.1	22.3	23.6	24.6	18.8	24.4	24.2	23.5
III	38.9	44.6	32.5	36.1	34.7	32.3	36.4	36.3
IV	19.1	15.6	20.2	17.6	16.8	17.1	20.9	18.8
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Province of re-entry - Province de rentrée:								
Atlantic provinces - Provinces de l'Atlantique	72.2	0.4	0.8	0.3	0.1	0.2	0.1	3.3
Québec	10.7	94.2	3.6	0.5	0.8	1.0	0.2	23.3
Ontario	14.9	4.8	93.6	5.9	7.8	5.9	1.8	43.4
Manitoba	0.1	0.2	0.3	85.7	5.5	1.1	0.2	4.3
Saskatchewan	0.2	-	0.1	0.4	53.6	1.2	0.1	1.4
Alberta	0.1	0.1	0.3	2.1	15.1	61.7	0.8	5.0
British Columbia and Yukon and Northwest Territories - Colombie-Britannique et Yukon et les Territoires du Nord-Ouest	1.8	0.4	1.2	5.2	17.1	28.9	96.7	19.2
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Night group - Groupe de nuits:								
1 night - nuit	6.2	11.4	15.6	9.9	8.3	6.6	18.1	13.6
2-6 nights - nuits	56.5	53.4	49.8	69.2	51.1	47.7	58.2	53.0
7-13 nights - nuits	22.2	19.7	21.4	10.4	24.0	27.0	13.6	19.7
14-20 nights - nuits	9.3	9.5	7.9	6.9	9.8	11.8	5.8	8.3
21 nights and over - nuits et plus	5.8	6.0	5.2	3.6	6.8	6.8	4.3	5.3
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Sex - Sexe:								
Male - Hommes	50.8	52.8	54.3	51.1	52.3	53.2	51.6	53.1
Female - Femmes	49.2	47.2	45.7	48.9	47.7	46.8	48.4	46.9
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Age group - Groupe d'âge:								
Under 12 years - Moins de 12 ans	8.0	9.0	7.8	10.2	10.5	8.2	9.0	8.5
12-19 years - ans	5.6	6.7	6.5	7.8	6.5	6.7	5.9	6.5
20-24 years - ans	6.2	8.5	5.8	7.4	5.8	6.4	4.9	6.4
25-34 years - ans	14.8	19.4	16.6	19.2	15.9	20.4	15.8	17.4
35-44 years - ans	19.8	19.7	20.4	16.9	16.2	18.9	18.5	19.5
45-54 years - ans	14.7	15.7	16.8	15.4	15.7	16.1	15.8	16.2
55-64 years - ans	16.6	13.5	15.5	13.4	17.8	13.7	16.8	15.1
65 years and over - ans et plus	14.2	7.5	10.7	9.7	11.6	9.6	13.3	10.4
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Frequency of trip - Fréquence des voyages:								
First trip ever - Tout premier voyage	1.5	4.4	1.1	1.7	2.6	1.5	0.8	1.9
First trip this year - Premier voyage cette année	39.6	31.1	31.3	38.5	40.6	46.3	25.2	32.1
Repeat trip - Voyage répété	28.1	39.7	39.4	31.7	26.6	26.5	45.3	38.5
Not stated - Non déclaré	30.8	24.8	28.2	28.1	30.1	25.6	28.7	27.5
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

See footnote(s) at end of statistical tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

TABLE 27. Visits, Expenditures and Length of Stay of Canadian Residents(1) Returning from the United States, by Selected States, 1986

TABLEAU 27. Visites, dépenses et durée du séjour des résidents(1) canadiens revenant des États-Unis, selon certains états, 1986

Selected states Certains états	Same day(2) Même jour(2)			One or more nights Une nuit ou plus				Total		
	Visits Visites		Spending Dépenses	Visits Visites		Spending Dépenses	Visit-nights Nuitées	Visits Visites		Spending Dépenses
	'000	%	\$'000,000	'000	%	\$'000,000	'000		%	\$'000,000
Arizona	16	0.2	1.2	162	1.0	90.0	2,994	178	0.7	91.2
California - Californie	106	1.2	0.7	683	4.3	325.9	6,710	789	3.2	326.7
Connecticut	53	0.6	0.5	116	0.7	13.9	441	170	0.7	14.4
Florida - Floride	66	0.7	5.4	1,507	9.6	964.9	29,084	1,572	6.4	970.3
Georgia - Georgie	318	3.5	2.4	331	2.1	34.5	744	649	2.6	36.9
Hawaii - Hawaï	34	0.4	-	309	2.0	287.7	4,793	343	1.4	287.8
Idaho	203	2.3	1.3	130	0.8	9.8	327	333	1.3	11.0
Illinois	116	1.3	1.1	229	1.5	46.4	753	344	1.4	47.5
Kentucky	178	2.0	1.5	226	1.4	12.4	357	404	1.6	13.9
Maine	241	2.7	1.7	728	4.6	103.1	2,582	970	3.9	104.9
Maryland	341	3.8	1.6	159	1.0	15.5	417	500	2.0	17.1
Massachusetts	136	1.5	1.4	412	2.6	84.4	1,858	548	2.2	85.8
Michigan	875	9.7	6.9	811	5.2	74.7	1,975	1,685	6.8	81.6
Minnesota	197	2.2	2.2	294	1.9	33.9	821	491	2.0	36.1
Montana	59	0.7	0.7	418	2.7	42.2	1,100	477	1.9	42.8
Nevada	18	0.2	1.0	424	2.7	159.7	1,916	442	1.8	160.7
New Hampshire	429	4.8	3.3	228	1.5	19.6	595	658	2.7	22.9
New Jersey	174	1.9	3.5	331	2.1	77.8	1,723	505	2.0	81.3
New York	2,070	23.0	39.5	2,105	13.4	266.4	5,777	4,176	16.9	305.9
North Carolina - Caroline du Nord	277	3.1	1.7	238	1.5	24.6	644	515	2.1	26.3
North Dakota - Dakota du Nord	140	1.6	2.0	380	2.4	35.5	773	521	2.1	37.5
Ohio	275	3.1	2.2	487	3.1	43.2	1,278	762	3.1	45.3
Oregon	64	0.7	1.0	278	1.8	30.9	863	342	1.4	31.9
Pennsylvania - Pennsylvanie	512	5.7	3.4	508	3.2	46.0	1,300	1,020	4.1	49.4
South Carolina - Caroline du Sud	162	1.8	1.1	312	2.0	66.0	1,549	474	1.9	67.0
Tennessee	175	1.9	1.3	232	1.5	20.6	456	406	1.6	21.8
Texas	21	0.2	0.2	154	1.0	57.1	1,256	175	0.7	57.4
Utah	22	0.2	0.2	87	0.6	11.9	289	108	0.4	12.2
Vermont	552	6.1	3.2	550	3.5	44.1	1,470	1,102	4.5	47.3
Virginia - Virginie	257	2.9	1.6	338	2.2	42.4	1,008	595	2.4	44.0
Washington	276	3.1	3.7	1,432	9.1	109.8	3,773	1,708	6.9	113.4
Wisconsin	96	1.1	0.7	154	1.0	16.7	366	250	1.0	17.4
Other States - Autres états	546	6.1	5.1	963	6.1	162.0	3,222	1,509	6.1	167.1
Total	9,005	100.0	103.3	15,716	100.0	3,373.7	83,214	24,721	100.0	3,477.0

See footnote(s) at end of statistical tables
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

TABLE 28. Summary of Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States

TABLEAU 28. Sommaire des caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986
Person-trips - Voyages-personnes '000	1,777	1,809	1,757	1,585	1,478	1,489	1,752	2,012	2,300	2,285
Number of persons in sample - Nombre de personnes comprises dans l'échantillon	23,200	27,800	31,800	29,800	31,700	33,300	32,500	33,800	36,700	41,700
Percentage of person-trips - Pourcentage des voyages-personnes										
Quarter of re-entry - Trimestre de rentrée										
I	29.7	30.1	30.6	32.6	30.7	30.5	27.0	29.8	30.4	32.5
II	22.2	22.8	21.9	21.8	22.6	22.8	23.5	22.1	23.0	22.0
III	31.5	30.8	31.1	28.9	28.8	28.8	29.2	29.6	28.9	26.4
IV	16.6	16.3	16.4	16.7	17.9	17.9	20.3	18.5	17.7	19.1
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Area of destination - Région de destination:										
Europe	60.1	56.0	53.2	49.7	50.3	51.1	51.0	52.6	53.7	49.5
United Kingdom only - Royaume-Uni seulement	21.0	19.3	19.6	17.4	17.0	16.5	16.7	16.7	15.9	14.3
United Kingdom and Other Europe - Royaume-Uni et autres pays d'Europe	11.7	9.6	9.3	8.6	7.9	8.5	9.4	9.6	10.4	7.8
Other Europe - Autres pays d'Europe	25.7	25.2	23.0	22.3	24.1	24.8	23.7	25.1	26.0	26.1
Europe and one other area of destination - L'Europe et une autre région de destination	1.7	1.9	1.3	1.4	1.3	1.3	1.2	1.2	1.4	1.2
Africa - Afrique	1.5	1.6	1.3	1.6	1.6	1.8	1.2	1.6	1.6	1.3
Asia - Asie	5.1	4.7	3.8	4.4	4.9	5.2	5.3	5.0	5.3	6.2
Central America - Amérique centrale	0.3	0.8	0.4	0.5	0.3	0.4	0.4	0.4	0.4	0.3
Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles	19.7	22.8	25.8	27.1	27.2	25.2	20.3	18.2	20.6	21.3
South America - Amérique du Sud	1.8	2.0	1.7	1.5	1.7	1.6	1.4	1.8	2.6	4.7
Other Areas - Autres régions	8.2	9.0	9.9	11.3	9.4	9.5	16.4	16.1	11.1	12.6
Cruises - Croisières	2.9	2.7	2.8	3.0	3.5	4.2	3.0	3.4	3.9	3.5
Combined destinations(1) - Destinations multiples(1)	0.4	0.4	1.1	0.9	1.1	1.0	1.0	0.9	0.8	0.6
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Purpose of trip - But du voyage:										
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	9.5	9.7	11.4	13.6	13.4	13.6	12.1	11.7	10.8	11.9
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	20.2	20.0	30.4	29.9	32.3	29.7	28.9	28.4	26.3	26.2
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	51.9	52.2	47.2	46.6	45.7	47.9	50.0	50.4	53.6	53.3
Other - Autres	2.4	2.4	2.8	2.7	1.8	2.2	1.8	2.0	2.0	2.3
Two purposes - Deux buts:										
Business and visiting - Affaires et visite	0.8	0.8	1.2	1.2	1.1	1.0	1.0	0.9	0.8	0.8
Business and pleasure - Affaires et agrément	2.0	2.4	1.0	1.1	1.1	0.9	1.0	0.9	0.9	1.0
Visiting and pleasure - Visite et agrément	12.6	12.0	5.2	4.0	3.7	3.8	4.4	4.8	4.9	3.8
Other combined purposes - Autres buts multiples	0.6	0.5	0.8	0.9	0.9	0.9	0.8	0.9	0.7	0.7
Not stated(2) - Non déclaré(2)	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Night group(3) - Groupe de nuits(3):										
1 night - nuit			0.1	0.1	0.2	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
2- 6 nights - nuits			5.5	5.4	5.2	5.6	4.3	4.4	3.9	4.6
7-13 nights - nuits			25.9	28.1	28.8	29.3	28.9	27.3	27.2	30.1
14-20 nights - nuits			29.8	29.6	28.1	26.9	29.0	29.9	30.7	31.0
21 nights and over - nuits et plus			38.7	36.7	37.7	38.1	37.7	38.3	38.1	34.2
Total			100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

See footnote(s) at end of statistical tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

TABLE 29. Number, Nights and Expenditures of Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States, by Selected Trip Characteristics, 1986

TABLEAU 29. Nombre, nuits et dépenses des résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis, selon certaines caractéristiques des voyages, 1986

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	Person-trips Voyages-personnes		Person-nights(1) Nuitées(1)	Average number of nights Nombre moyen de nuits	Spending in country Dépenses dans le pays	Average spending per person-trip Dépenses moyennes par voyage-personne	Average spending per person-night Dépenses moyennes par nuitée
	'000	%	'000	nights-nuits	\$'000,000	\$	
Area of destination - Région de destination:							
Europe	1,132	49.5	27,589	24.4	1,220.6	1,078.50	44.20
United Kingdom only - Royaume-Uni seulement	328	14.3	6,737	20.6	254.8	778.00	37.80
United Kingdom and Other Europe - Royaume-Uni et autres pays d'Europe	179	7.8	5,594	31.2	285.0	1,590.70	50.90
Other Europe - Autres pays d'Europe	597	26.1	14,695	24.6	651.1	1,090.00	44.30
Europe and one other area of destination - L'Europe et une autre région de destination	28	1.2	563	20.3	29.7	1,069.50	52.70
Africa - Afrique	30	1.3	1,029	34.7	45.3	1,525.30	44.00
Asia - Asie	142	6.2	4,770	33.7	230.5	1,628.60	48.30
Central America - Amérique centrale	7	0.3	198	27.2	5.9	817.00	30.00
Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles	487	21.3	5,551	11.4	332.2	682.70	59.90
South America - Amérique du Sud	108	4.7	1,904	17.6	87.1	807.30	45.80
Other areas - Autres régions	288	12.6	5,588	19.4	272.7	946.90	48.80
Cruises - Croisières	79	3.5	868	11.0	25.6	324.20	29.50
Combined destinations(2) - Destinations multiples(2)	13	0.6	815	63.9	32.4	2,541.90	39.80
Total	2,285	100.0	48,311	21.1	2,252.5	985.90	46.60
Purpose of trip - But du voyage:							
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	272	11.9	4,938	18.2	394.7	1,452.00	79.90
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	598	26.2	16,073	26.9	416.9	697.00	25.90
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	1,219	53.3	20,628	16.9	1,205.6	989.20	58.40
Other - Autres	53	2.3	2,456	46.5	55.7	1,055.70	22.70
Two purposes - Deux buts:							
Business and visiting - Affaires et visite	17	0.8	443	25.6	18.2	1,054.90	41.20
Business and pleasure - Affaires et agrément	22	1.0	560	25.2	35.6	1,599.90	63.60
Visiting and pleasure - Visite et agrément	88	3.8	2,568	29.3	108.6	1,239.30	42.30
Other combined purposes - Autres buts multiples	16	0.7	644	40.3	17.1	1,072.70	26.60
Not stated - Non déclaré	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,285	100.0	48,311	21.1	2,252.5	985.90	46.60
Night group - Groupe de nuits:							
1 night - nuit	2	0.1	2	1.0	0.2	98.50	98.50
2-6 nights - nuits	104	4.6	451	4.3	51.2	491.00	113.60
7-13 nights - nuits	689	30.1	5,838	8.5	444.2	645.10	76.10
14-20 nights - nuits	709	31.0	10,859	15.3	667.5	942.10	61.50
21 nights and over - nuits et plus	782	34.2	31,162	39.9	1,089.4	1,393.50	35.00
Total	2,285	100.0	48,311	21.1	2,252.5	985.90	46.60
Quarter of re-entry - Trimestre de rentrée:							
I	742	32.5	12,872	17.3	603.3	813.10	46.90
II	502	22.0	10,864	21.6	527.0	1,049.90	48.50
III	603	26.4	15,883	26.3	633.6	1,050.10	39.90
IV	437	19.1	8,592	19.9	488.5	1,117.00	56.20
Total	2,285	100.0	48,311	21.1	2,252.5	985.90	46.60

See footnote(s) at end of statistical tables
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

TABLE 30. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States, by Quarter of Re-entry, 1985-86

TABLEAU 30. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis, selon le trimestre de rentrée, 1985-86

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	1985					1986				
	I	II	III	IV	Total	I	II	III	IV	Total
Person-trips - Voyages-personnes '000	699	528	665	408	2,300	742	502	603	437	2,285
Percentage of person-trips - Pourcentage des voyages-personnes										
Area of destination - Région de destination:										
Europe	23.5	60.2	79.1	55.3	53.7	27.1	55.5	73.9	47.2	49.5
United Kingdom only - Royaume-Uni seulement	7.0	19.0	23.6	14.4	15.9	7.1	16.4	22.5	13.0	14.3
United Kingdom and Other Europe - Royaume-Uni et autres pays d'Europe	2.7	12.7	16.9	10.2	10.4	2.2	10.0	12.4	8.6	7.8
Other Europe - Autres pays d'Europe	12.8	26.6	37.4	29.0	26.0	16.6	27.8	38.0	24.1	26.1
Europe and one other area of destination - L'Europe et une autre région de destination	1.0	1.9	1.2	1.7	1.4	1.1	1.3	1.0	1.6	1.2
Africa - Afrique	1.3	2.1	1.4	1.4	1.6	1.4	1.4	1.1	1.2	1.3
Asia - Asie	4.1	6.0	4.9	6.6	5.3	4.3	6.8	5.3	10.0	6.2
Central America - Amérique centrale	0.9	0.3	0.1	0.4	0.4	0.5	0.3	0.2	0.2	0.3
Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles	38.5	17.1	7.1	16.7	20.6	32.6	20.0	10.6	18.5	21.3
South America - Amérique du Sud	4.1	2.2	0.9	3.6	2.6	9.1	3.2	1.6	3.5	4.7
Other areas - Autres régions	20.9	8.5	4.1	9.3	11.1	19.9	9.8	5.2	13.7	12.6
Cruises - Croisières	6.0	2.5	1.6	6.0	3.9	4.8	2.5	1.5	4.9	3.5
Combined destinations(1) - Destinations multiples(1)	0.7	1.1	0.8	0.7	0.8	0.4	0.6	0.6	0.7	0.6
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Purpose of trip - But du voyage:										
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	7.9	13.0	8.5	16.7	10.8	8.1	12.9	11.2	18.1	11.9
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	17.4	25.0	39.1	22.3	26.3	17.6	25.8	40.4	21.5	26.2
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	70.5	51.3	38.8	51.7	53.6	69.4	50.4	36.5	52.7	53.3
Other - Autres	1.1	1.9	3.1	2.1	2.0	1.3	2.7	2.9	2.7	2.3
Two purposes - Deux buts:										
Business and visiting - Affaires et visite	0.5	0.8	1.0	0.8	0.8	0.6	1.0	0.9	0.6	0.8
Business and pleasure - Affaires et agrément	0.4	0.9	0.9	1.7	0.9	0.3	2.1	1.0	0.8	1.0
Visiting and pleasure - Visite et agrément	1.9	6.1	7.7	4.1	4.9	2.1	4.1	6.2	3.3	3.8
Other combined purposes - Autres buts multiples	0.3	1.0	0.9	0.6	0.7	0.4	0.8	0.9	0.3	0.6
Not stated(2) - Non déclaré(2)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Night group - Groupe de nuits:										
1 night - nuit	0.1	0.1	0.1	-	0.1	-	0.1	0.1	0.1	0.1
2-6 nights - nuits	3.4	4.9	3.1	4.9	3.9	3.0	5.0	4.4	6.9	4.6
7-13 nights - nuits	38.5	26.2	12.5	33.1	27.2	36.7	31.5	16.9	35.7	30.1
14-20 nights - nuits	39.2	31.2	23.7	27.0	30.7	38.7	29.1	24.8	28.7	31.0
21 nights and over - nuits et plus	18.8	37.6	60.6	35.0	38.1	21.6	34.3	53.7	28.6	34.2
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Sex - Sexe:										
Male - Hommes	49.9	49.5	47.9	52.2	49.7	50.2	48.9	49.5	54.1	50.5
Female - Femmes	50.1	50.5	52.1	47.8	50.3	49.8	51.1	50.5	45.9	49.5
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Age group - Groupe d'âge:										
Under 12 years - Moins de 12 ans	3.5	2.4	6.7	2.3	4.0	3.5	2.7	6.7	2.2	3.9
12-19 years - ans	3.3	2.8	7.1	2.2	4.1	3.7	3.4	8.4	2.2	4.6
20-24 years - ans	6.4	7.6	7.5	5.4	6.8	7.2	7.8	8.0	8.2	7.7
25-34 years - ans	23.1	19.2	19.1	19.0	20.3	21.4	21.8	18.7	20.9	20.7
35-44 years - ans	21.2	18.3	17.9	20.2	19.4	20.6	18.4	19.7	20.3	19.8
45-54 years - ans	19.9	16.1	16.4	18.7	17.8	18.3	16.5	16.7	18.0	17.4
55-64 years - ans	14.9	19.0	15.0	19.9	16.8	16.1	17.7	13.6	17.8	16.1
65 years and over - ans et plus	7.7	1.46	10.3	12.3	10.8	9.1	11.6	8.2	10.4	9.7
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Frequency of trip - Fréquence des voyages:										
First trip ever - Tout premier voyage	2.9	2.6	3.4	2.6	2.9	2.9	3.0	3.4	2.7	3.0
First trip this year - Premier voyage cette année	63.0	50.6	43.0	29.2	48.4	64.1	50.5	41.9	30.7	48.9
Repeat trip - Voyage répété	10.8	21.0	29.0	43.2	24.1	9.9	20.9	30.3	43.5	24.1
Not stated - Non déclaré	23.3	25.8	24.6	25.0	24.6	23.0	25.6	24.4	23.2	24.0
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

See footnote(s) at end of statistical tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

TABLE 31. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States, by Purpose of Trip, 1986

TABEAU 31. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis, selon le but du voyage, 1986

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	Person-trips Voyages-personnes	Business, convention and employment Affaires, congrès et emploi	Visiting friends or relatives Visite à des amis ou à des parents	Other pleasure, recreation or holiday Agrément, loisirs ou vacances	Other Autres	Selected two purposes(1) Certaines combinaisons de deux buts(1)	Other combined purposes Autres buts multiples	Not stated Non déclaré	Total
	'000	percentage of person-trips - pourcentage des voyages-personnes							
Person-trips - Total - Voyages-personnes	2,285	11.9	26.2	53.3	2.3	5.6	0.7	-	100.0
Sex - Sexe:									
Male - Hommes	1,153	18.0	24.3	49.3	2.3	5.4	0.7	-	100.0
Female - Femmes	1,131	5.6	28.1	57.5	2.3	5.7	0.7	-	100.0
Province of Residence - Province de résidence:									
Atlantic provinces - Provinces de l'Atlantique	75	12.8	24.2	55.8	2.5	3.6	1.1	-	100.0
Quebec	536	12.9	17.9	61.7	2.1	4.8	0.6	-	100.0
Ontario	1,196	11.8	28.5	51.2	2.3	5.6	0.6	-	100.0
Manitoba	58	8.9	29.7	50.8	2.7	7.5	0.3	-	100.0
Saskatchewan	39	8.4	24.8	56.5	2.4	6.0	1.9	-	100.0
Alberta	158	11.2	29.2	49.4	3.1	6.3	0.8	-	100.0
British Columbia and Yukon and Northwest Territories - Colombie-Britannique et Yukon et les Territoires du Nord-Ouest	224	11.6	31.7	46.7	2.2	6.9	1.0	-	100.0
Area of destination - Région de destination:									
Europe	1,132	14.3	40.9	32.7	3.3	7.9	0.9	-	100.0
United Kingdom only - Royaume-Uni seulement	328	9.6	58.8	18.6	4.3	7.4	1.2	-	100.0
United Kingdom and other Europe - Royaume-Uni et autres pays d'Europe	179	19.1	24.2	42.7	2.2	11.0	0.6	-	100.0
Other Europe - Autres pays d'Europe	597	14.7	36.8	37.4	3.1	7.2	0.8	-	100.0
Europe and one other area of destination - L'Europe et une autre région de destination	28	29.2	25.4	33.3	4.2	6.9	1.0	-	100.0
Africa - Afrique	30	22.0	23.7	42.9	5.2	4.2	2.0	-	100.0
Asia - Asie	142	27.5	31.9	28.5	3.4	7.5	1.2	-	100.0
Central America - Amérique centrale	7	22.3	22.4	36.7	11.8	4.9	1.8	-	100.0
Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles	487	5.8	7.8	83.6	0.6	1.9	0.3	-	100.0
South America - Amérique du Sud	108	11.8	10.5	73.7	1.7	2.1	0.2	-	100.0
Other areas - Autres régions	288	6.0	10.0	78.7	0.8	4.2	0.4	-	100.0
Cruises - Croisières	79	2.0	2.6	93.3	0.2	1.9	-	-	100.0
Combined destinations(2) - Destinations multiples(2)	13	30.4	9.5	47.7	3.9	5.0	3.5	-	100.0
Night group - Groupe de nuits:									
1 night - nuit	2	45.2	-	54.8	-	-	-	-	100.0
2-6 nights - nuits	104	49.4	8.4	36.7	2.4	2.8	0.2	-	100.0
7-13 nights - nuits	689	16.5	12.1	65.8	2.2	2.9	0.4	-	100.0
14-20 nights - nuits	709	7.8	21.0	65.0	1.5	4.2	0.5	-	100.0
21 nights and over - nuits et plus	782	6.5	45.7	34.1	3.1	9.5	1.2	-	100.0
Quarter of re-entry - Trimestre de rentrée:									
I	742	8.1	17.6	69.4	1.3	3.0	0.6	-	100.0
II	502	12.9	25.8	50.4	2.7	7.2	1.0	-	100.0
III	603	11.2	40.4	36.5	2.9	8.0	0.9	-	100.0
IV	437	18.1	21.5	52.7	2.7	4.6	0.3	-	100.0
Frequency of trip - Fréquence des voyages:									
First trip ever - Tout premier voyage	69	5.8	27.4	57.1	2.8	5.9	1.1	-	100.0
First trip this year - Premier voyage cette année	1,117	6.2	27.2	58.7	2.0	5.2	0.7	-	100.0
Repeat trip - Voyage répété	551	23.1	22.7	44.3	2.9	6.3	0.6	-	100.0
Not stated - Non déclaré	548	13.0	27.3	51.1	2.2	5.6	0.8	-	100.0

See footnote(s) at end of statistical tables
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

TABLE 32. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States, by Province of Residence, 1986

TABLEAU 32. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis, selon la province de résidence, 1986

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	Atlantic provinces Provinces de l'Atlantique	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia(1) Colombie-Britannique(1)	Canada
One or more nights - Une nuit ou plus:								
Person-trips - Voyages-personnes '000	75	536	1,196	58	39	158	224	2,285
Spending less fares - Dépenses moins le coût du transport \$000,000	62.2	521.3	1,112.9	66.5	40.4	178.8	270.4	2,252.5
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage \$	829.90	973.20	930.70	1,149.20	1,043.10	1,131.20	1,208.40	985.90
Person-nights(2) - Nuits(2) '000	1,366	10,504	23,250	1,483	964	4,258	6,485	48,311
Average number of nights - Nombre moyen de nuits	18.2	19.6	19.4	25.6	24.9	27.0	29.0	21.1
Average spending per person-night - Dépenses moyennes par nuitée \$	45.50	49.60	47.90	44.80	41.90	42.00	41.70	46.60
Percentage of one or more nights trips Pourcentage des voyages d'une nuit ou plus								
Area of destination - Région de destination:								
Europe	47.5	48.8	50.7	48.4	42.6	48.9	47.4	49.5
United Kingdom only - Royaume-Uni seulement	17.6	4.7	17.7	11.3	11.9	17.5	17.4	14.3
United Kingdom and Other Europe - Royaume-Uni et autres pays d'Europe	12.7	4.3	7.7	11.9	13.8	9.9	11.9	7.8
Other Europe - Autres pays d'Europe	16.1	38.6	24.2	23.6	15.3	20.0	17.1	26.1
Europe and one other area of destination - L'Europe et une autre région de destination	1.1	1.3	1.1	1.6	1.6	1.5	1.0	1.2
Africa - Afrique	0.8	2.4	0.9	0.8	2.5	1.4	0.7	1.3
Asia - Asie	6.0	3.2	5.4	5.5	7.0	10.3	14.9	6.2
Central America - Amérique centrale	0.4	0.3	0.3	0.9	0.2	0.8	0.2	0.3
Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles	22.9	26.6	24.2	17.1	16.3	8.0	4.0	21.3
South America - Amérique du sud	3.6	5.1	5.4	6.3	5.9	2.8	1.5	4.7
Other areas - Autres régions	15.1	11.2	8.9	15.7	19.4	22.4	25.9	12.6
Cruises - Croisières	3.3	1.9	3.7	4.3	6.1	4.7	4.6	3.5
Combined destinations(3) - Destinations multiples(3)	0.5	0.6	0.5	1.0	0.2	0.7	0.9	0.6
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

See footnote(s) at end of statistical tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

TABLE 32. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States, by Province of Residence, 1986 - Concluded

TABLEAU 32. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis, selon la province de résidence, 1986 - fin

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	Atlantic provinces Provinces de l'Atlantique	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia(1) Colombie- Britannique(1)	Canada
Person-trips, one or more nights - Voyages-personnes, une nuit ou plus '000	75	536	1,196	58	39	158	224	2,285
	Percentage of one or more nights trips Pourcentage des voyages d'une nuit ou plus							
Purpose of trip - But du voyage:								
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	12.8	12.9	11.8	8.9	8.4	11.2	11.6	11.9
Visiting friends or relatives - Visites à des amis ou à des parents	24.2	17.9	28.5	29.7	24.8	29.2	31.7	26.2
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	55.8	61.7	51.2	50.8	56.5	49.4	46.7	53.3
Other - Autres	2.5	2.1	2.3	2.7	2.4	3.1	2.2	2.3
Two purposes - Deux buts:								
Business and visiting - Affaires et visite	0.7	0.9	0.7	0.8	-	0.7	0.9	0.8
Business and pleasure - Affaires et agrément	0.9	0.8	1.1	0.6	1.2	0.6	0.9	1.0
Visiting and pleasure - Visite et agrément	2.0	3.1	3.8	6.1	4.9	5.0	5.1	3.8
Other combined purposes - Autres buts multiples	1.1	0.6	0.6	0.3	1.9	0.8	1.0	0.7
Not stated - Non déclaré	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Sex - Sexe:								
Male - Hommes	50.8	50.7	50.7	49.5	44.3	50.2	50.4	50.5
Female - Femmes	49.2	49.3	49.3	50.5	55.7	49.8	49.6	49.5
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Age group - Groupe d'âge:								
Under 12 years - Moins de 12 ans	4.4	3.5	3.9	3.7	3.2	5.2	4.5	3.9
12-19 years - ans	7.6	4.3	4.3	6.7	7.6	6.4	3.4	4.6
20-24 years - ans	10.4	8.4	7.8	5.8	8.3	7.9	5.0	7.7
25-34 years - ans	22.2	24.7	19.0	21.6	24.3	22.4	17.8	20.7
35-44 years - ans	18.1	23.5	19.1	14.7	15.4	19.0	18.4	19.8
45-54 years - ans	15.8	16.8	17.9	19.1	13.8	15.6	18.4	17.4
55-64 years - ans	14.2	13.0	17.5	16.0	15.9	14.3	18.1	16.1
65 years and over - ans et plus	7.3	5.9	10.5	12.5	11.5	9.3	14.5	9.7
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Frequency of trip - Fréquence des voyages								
First trip ever - Tout premier voyage	8.3	5.8	1.7	4.8	2.1	2.2	1.7	3.0
First trip this year - Premier voyage cette année	49.4	46.2	47.8	53.9	61.4	55.1	52.9	48.9
Repeat trip - Voyage répété	14.8	24.7	25.7	14.5	13.2	19.5	24.8	24.1
Not stated - Non déclaré	27.5	23.2	24.7	26.8	23.3	23.1	20.6	24.0
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Quarter of re-entry - Trimestre de reentrée								
I	24.5	37.6	31.4	41.2	39.7	29.5	27.2	32.5
II	30.3	19.1	21.5	25.8	30.1	24.5	24.1	22.0
III	26.4	25.8	27.4	20.6	22.2	26.4	25.0	26.4
IV	18.8	17.5	19.7	12.3	8.0	19.5	23.7	19.1
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

See footnote(s) at end of statistical tables
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

TABLE 33. Visits, Expenditures and Length of Stay of Canadian Residents(1) in Selected Countries, 1986

TABLEAU 33. Visites, dépenses et durée du séjour des résidents(1) canadiens dans certains pays, 1986

Country	Same day			One or more nights				Total		
	Même jour			Une nuit ou plus						
	Visits		Spending	Visits		Spending	Visit-nights	Visits		Spending
	Visites		Dépenses	Visites		Dépenses	Nuitées	Visites		Dépenses
Pays										
	'000	%	\$'000,000	'000	%	\$'000,000	'000	'000	%	\$'000,000
Europe:										
Austria - Autriche	8	1.6	0.2	95	2.7	34.5	609	103	2.6	34.7
Belgium - Belgique	20	3.9	0.7	87	2.5	21.2	473	108	2.7	21.9
Denmark - Danemark	3	0.5	0.1	32	0.9	12.2	319	35	0.9	12.3
France	21	4.1	0.7	324	9.3	236.9	4,277	346	8.6	237.6
Germany(W) - Allemagne(O)	18	3.6	1.0	216	6.2	100.9	2,333	235	5.9	101.9
Greece - Grèce	1	0.2	0.1	41	1.2	30.4	829	42	1.1	30.4
Ireland (Rep.) - Irlande (Rép.)	1	0.1	-	37	1.1	19.9	370	38	0.9	20.0
Italy - Italie	12	2.3	0.7	139	4.0	92.9	1,758	151	3.8	93.6
Netherlands - Pays-Bas	22	4.3	0.9	165	4.7	57.1	1,604	187	4.7	58.0
Portugal	5	0.9	0.2	70	2.0	57.6	1,559	75	1.9	57.8
Spain - Espagne	8	1.5	0.4	77	2.2	52.4	1,285	85	2.1	52.7
Switzerland - Suisse	23	4.4	0.6	147	4.2	59.8	870	170	4.2	60.5
United Kingdom - Royaume-Uni	13	2.6	0.3	527	15.1	381.3	9,012	540	13.5	381.6
Yugoslavia - Yougoslavie	2	0.3	-	24	0.7	13.5	374	25	0.6	13.5
Other - Autres	19	3.7	0.7	110	3.2	65.2	1,559	129	3.2	65.9
Total	176	34.1	6.6	2,093	59.9	1,235.8	27,232	2,269	56.6	1,242.4
Africa - Afrique	9	1.6	0.3	64	1.8	52.4	1,191	72	1.8	52.7
Asia - Asie										
Hong Kong - Hong-Kong	1	0.1	-	63	1.8	50.3	745	63	1.6	50.3
Japan - Japon	2	0.4	-	41	1.2	34.5	416	43	1.1	34.5
Other - Autres	13	2.6	0.5	195	5.6	153.9	3,682	209	5.2	154.4
Total	16	3.1	0.5	299	8.6	238.7	4,844	315	7.9	239.2
Central America - Amérique centrale	13	2.6	0.4	11	0.3	6.0	197	24	0.6	6.4
Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles:										
Bahamas	21	4.1	1.0	52	1.5	28.9	471	73	1.8	29.8
Barbados - Barbade	11	2.2	0.4	47	1.3	37.1	555	58	1.5	37.5
Bermuda - Bermudes	1	0.1	-	49	1.4	38.8	427	50	1.2	38.8
Cuba	-	-	-	62	1.8	29.4	665	62	1.6	29.4
Dominican Republic - République Dominicaine	11	2.2	0.2	79	2.3	45.4	847	90	2.2	45.6
Jamaica - Jamaïque	12	2.4	0.4	90	2.6	57.8	926	103	2.6	58.3
Other - Autres	165	32.0	7.6	148	4.2	98.8	1,663	313	7.8	106.4
Total	222	42.9	9.7	528	15.1	336.1	5,554	750	18.7	345.8
South America - Amérique du Sud	23	4.4	0.8	125	3.6	87.5	1,864	148	3.7	88.2
North America - Amérique du Nord:										
Mexico - Mexique	55	10.6	3.1	227	6.5	147.8	2,730	282	7.0	150.9
Other - Autres	1	0.1	-	10	0.3	1.8	28	10	0.3	1.8
Total	56	10.7	3.1	237	6.8	149.6	2,758	292	7.3	152.7
Oceania and Other Ocean Islands - Océanie et autres îles océaniques	3	0.5	-	136	3.9	128.3	2,824	138	3.5	128.3
Grand - Total - Général	517	100.0	21.4	3,491	100.0	2,234.3	46,464	4,008	100.0	2,255.7

See footnote(s) at end of statistical tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

FOOTNOTES

Please note that due to the rounding of expenditures on various tables, average spending may not always be consistent.

Table 1

Note: Figures include international passenger fares.

Table 2

- (1) Includes spending in the United States by Canadians en route to and from other countries.
- (2) Includes spending by Canadians on side trips to other countries while visiting the United States.

Table 4

- (1) Excludes international passenger fares.
- (2) Subject to revision.
- (3) Includes Luxembourg.

Source: Data from publication *Tourism Policy and International Tourism in OECD Member Countries*.

Table 5

- (1) Includes immigrants, former residents, diplomats, military personnel and dependants.

Table 7

- (1) Includes Luxembourg.
- (2) Includes Monaco and Andorra.
- (3) Changes in processing methods in 1977 for overseas visitors include a category for travellers not answering a specific question.

Table 8

- (1) Disposable income figures relate to all Canadians and not only those that travel.

Source: *Canadian Statistical Review* and Bank of Canada.

Table 9

- (1) Excludes spending and nights in the United States by Canadians en route to and from other countries.

NOTES

Veillez noter qu'en raison de l'arrondissement des chiffres des divers tableaux relatifs aux dépenses, il se peut que les données moyennes concernant les dépenses ne soient pas toujours cohérentes.

Tableau 1

Nota: Ces chiffres comprennent le prix du transport des voyageurs internationaux.

Tableau 2

- (1) Comprend les dépenses faites par les Canadiens aux États-Unis au cours d'un voyage en provenance et à destination d'autres pays.
- (2) Comprend les dépenses faites par les Canadiens au cours de voyages secondaires dans d'autres pays, alors qu'ils visitaient les États-Unis.

Tableau 4

- (1) Ne comprend pas le prix du transport des voyageurs internationaux.
- (2) Chiffres sujets à rectification.
- (3) Comprend le Luxembourg.

Source: Données tirées de la publication *Politique du tourisme et tourisme international dans les pays membres de l'OCDE*.

Tableau 5

- (1) Comprend les immigrants, les anciens résidents, les diplomates, le personnel militaire et les personnes à leur charge.

Tableau 7

- (1) Comprend le Luxembourg.
- (2) Comprend Monaco et Andorre.
- (3) Un changement dans les méthodes de transformation en 1977 pour l'enquête sur les visiteurs provenant de pays autres que les États-Unis comprend une catégorie pour les voyageurs ne répondant pas à une question déterminée.

Tableau 8

- (1) Les chiffres du revenu disponible s'appliquent à tous les Canadiens et non seulement à ceux qui voyagent.

Source: *Revue statistique du Canada* et Banque du Canada.

Tableau 9

- (1) Ne comprend pas les dépenses et les nuits des Canadiens aux États-Unis au cours d'un voyage en provenance et à destination d'autres pays.

- (2) Starting in 1979, excludes spending and nights by Canadians in other countries while visiting the United States.

Table 10

- (1) Beginning with 1979, a change in processing methods includes a category for travellers not answering a specific question.

Table 11

- (1) Prior to 1979, persons entering Canada by "other methods" were assumed to be all "same day" traffic.

Table 12

- (1) Prior to 1979, persons entering Canada by "other methods" were assumed to be all "same day" traffic.

Table 14

- (1) Includes Luxembourg.
(2) Includes Monaco and Andorra.
(3) Includes territorial islands.

Table 15

- (1) Includes Luxembourg.
(2) Includes Monaco and Andorra.
(3) Includes territorial islands.

Table 16

- (1) Includes Monaco and Andorra.
(2) Denmark, Norway and Sweden.
(3) Includes territorial islands.
(4) A change in processing methods in 1977 includes a category for travellers not answering a specific question.

Table 17

- (1) Includes Monaco and Andorra.
(2) Denmark, Norway and Sweden.
(3) Includes territorial islands.

- (2) À partir de 1979, ne comprend pas les dépenses et les nuits des Canadiens dans d'autres pays alors qu'ils visitaient les États-Unis.

Tableau 10

- (1) À partir de 1979, un changement dans les méthodes de transformation comprend une catégorie pour les voyageurs ne répondant pas à une question déterminée.

Tableau 11

- (1) Avant 1979, les personnes entrant au Canada par "d'autres moyens" étaient considérées comme étant des voyageurs "pour un jour" seulement.

Tableau 12

- (1) Avant 1979, les personnes entrant au Canada par "d'autres moyens" étaient considérées comme étant des voyageurs "pour un jour" seulement.

Tableau 14

- (1) Comprend le Luxembourg.
(2) Comprend Monaco et Andorre.
(3) Comprend les îles territoriales.

Tableau 15

- (1) Comprend le Luxembourg.
(2) Comprend Monaco et Andorre.
(3) Comprend les îles territoriales.

Tableau 16

- (1) Comprend Monaco et Andorre.
(2) Danemark, Norvège et Suède.
(3) Comprend les îles territoriales.
(4) Un changement dans les méthodes de transformation en 1977 comprend une catégorie pour les voyageurs ne répondant pas à une question déterminée.

Tableau 17

- (1) Comprend Monaco et Andorre.
(2) Danemark, Norvège et Suède.
(3) Comprend les îles territoriales.

Table 18

- (1) Business and visiting, business and pleasure, visiting and pleasure.
- (2) Includes Monaco and Andorra.
- (3) Denmark, Norway and Sweden.
- (4) Includes territorial islands.

Table 19

- (1) Includes Yukon and Northwest Territories.
- (2) Includes Monaco and Andorra.
- (3) Denmark, Norway and Sweden.
- (4) Includes territorial islands.

Table 20

- (1) Prior to 1979, persons re-entering Canada by "other methods" were not sampled and were assumed to be all "same day" traffic.

Table 21

- (1) Prior to 1979, persons re-entering Canada by "other methods" were not sampled and were assumed to be all "same day" traffic
- (2) In 1979, processing methods were changed to record each state visited rather than the main region of destination. The states are then allocated to the appropriate region, a procedure which tends to increase the "touring" category, particularly in the automobile traffic.
- (3) 1977-1986, persons stating three or more regions visited. Also included in 1977-78 is an "in transit" category which includes persons visiting one or more undesignated regions.
- (4) A change in processing methods in 1979 includes a category for travellers not answering a specific question.

Table 22

- (1) See footnote 2, Table 21.
- (2) Persons stating three or more regions visited.

Table 23

- (1) See footnote 2, Table 21.
- (2) Persons stating three or more regions visited.

Table 24

- (1) See footnote 2, Table 21.
- (2) Persons stating three or more regions visited.

Tableau 18

- (1) Affaires et visite, affaires et agrément, visite et agrément.
- (2) Comprend Monaco et Andorre.
- (3) Danemark, Norvège et Suède.
- (4) Comprend les îles territoriales.

Tableau 19

- (1) Comprend le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.
- (2) Comprend Monaco et Andorre.
- (3) Danemark, Norvège et Suède.
- (4) Comprend les îles territoriales.

Tableau 20

- (1) Avant 1979, les personnes revenant au Canada par "d'autres moyens" n'étaient pas comprises dans l'échantillon et étaient considérées comme "sortant et revenant le même jour."

Tableau 21

- (1) Avant 1979, les personnes revenant au Canada par "d'autres moyens" n'étaient pas comprises dans l'échantillon et étaient considérées comme "sortant et revenant le même jour."
- (2) En 1979, les méthodes de transformation ont été changées pour tenir compte de chaque état visité plutôt que de la principale région de destination. Les états sont alors répartis selon la région appropriée, ce qui tend à augmenter la catégorie "tourisme", particulièrement en ce qui regarde le trafic par automobile.
- (3) 1977-1986, comprend les personnes ayant déclaré trois régions visitées ou plus. De plus, les années 1977-78 comprennent une catégorie "en transit" pour laquelle aucune région n'a été codée.
- (4) Un changement dans les méthodes de transformation en 1979 comprend une catégorie pour les voyageurs ne répondant pas à une question déterminée.

Tableau 22

- (1) Voir note 2, tableau 21.
- (2) Personnes ayant déclaré trois régions visitées ou plus.

Tableau 23

- (1) Voir note 2, tableau 21.
- (2) Personnes ayant déclaré trois régions visitées ou plus.

Tableau 24

- (1) Voir note 2, tableau 21.
- (2) Personnes ayant déclaré trois régions visitées ou plus.

Table 25

- (1) Business and visiting, business and pleasure, visiting and pleasure.
- (2) See footnote 2, Table 21.
- (3) Persons stating three or more regions visited.

Table 26

- (1) Includes Yukon and Northwest Territories.
- (2) See footnote 2, Table 21.
- (3) Persons stating three or more regions visited.

Table 27

- (1) Includes Canadian residents travelling in the United States while en route to and from other countries.
- (2) Excludes only those travellers leaving and returning to Canada by automobile on the same day.

Note: A Canadian may visit several states during a trip to the United States; each visit is recorded along with the spending and nights; the number of visits therefore will be greater than the number of person-trips.

Table 28

- (1) Three or more areas of destination.
- (2) A change in processing methods in 1979 includes a category for travellers not answering a specific question.
- (3) Figures for this category are not available for the years prior to 1979.

Table 29

- (1) Includes nights travelling to destination.
- (2) Three or more areas of destination.

Table 30

- (1) Three or more areas of destination.
- (2) A change in processing methods in 1979 includes a category for travellers not answering a specific question.

Table 31

- (1) Business and visiting, business and pleasure, visiting and pleasure.
- (2) Three or more areas of destination.

Tableau 25

- (1) Affaires et visite, affaires et agrément, visite et agrément.
- (2) Voir note 2, tableau 21.
- (3) Personnes ayant déclaré trois régions visitées ou plus.

Tableau 26

- (1) Comprend le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.
- (2) Voir note 2, tableau 21.
- (3) Personnes ayant déclaré trois régions visitées ou plus.

Tableau 27

- (1) Comprend les Canadiens voyageant aux États-Unis en route vers (ou au retour) d'autres pays.
- (2) Ne comprend pas les voyageurs sortant et revenant du Canada le même jour par automobile, seulement

Nota: Un Canadien peut visiter plusieurs états au cours d'un voyage aux États-Unis; chaque visite est alors enregistrée avec les dépenses et les nuits en cause; le nombre de visites sera donc supérieur à celui des voyages-personnes.

Tableau 28

- (1) Trois régions de destination ou plus.
- (2) Un changement dans les méthodes de transformation en 1979 comprend une catégorie pour les voyageurs ne répondant pas à une question déterminée.
- (3) Les chiffres pour cette catégorie ne sont pas disponibles pour les années antérieures à 1979.

Tableau 29

- (1) Comprend les nuits de voyage jusqu'à destination.
- (2) Trois régions de destination ou plus.

Table 30

- (1) Trois régions de destination ou plus.
- (2) Un changement dans les méthodes de transformation en 1979 comprend une catégorie pour les voyageurs ne répondant pas à une question déterminée.

Tableau 31

- (1) Affaires et visite, affaires et agrément, visite et agrément.
- (2) Trois régions de destination ou plus.

Table 32

- (1) Includes Yukon and Northwest Territories.
- (2) Includes nights travelling to destination.
- (3) Three or more areas of destination.

Table 33

- (1) Includes Canadians on side trips to other countries while visiting the United States.

Tableau 32

- (1) Comprend le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.
- (2) Comprend les nuits de voyage jusqu'à destination.
- (3) Trois régions de destination ou plus.

Tableau 33

- (1) Comprend les Canadiens faisant des voyages secondaires dans d'autres pays alors qu'ils visitaient les États-Unis.

Appendix

INTERNATIONAL TRAVEL STATISTICS DESCRIPTION OF METHODS AND DEFINITIONS

Statistical series on travel between Canada and other countries originated in the early 1920's primarily as a requirement for the Canadian Balance of International Payments.

The method of collection relied heavily on the detailed administrative records of Canada Customs and Immigration authorities to obtain the number of border crossings and to distribute questionnaires to individual travellers.

The accuracy of these methods depended on (1) the completeness of the records of traveller movements and (2) the representativeness of the sample expenditures derived from each category of traveller.

The statistical processes continued to rely on the administrative records of co-operating departments until 1972. Several changes in the methods of documenting visitors and residents resultant from policy revisions by Customs and Immigration have led in the past to changes in definitions and breaks in statistical continuity. The purpose of the most recent change in 1972 was to standardize definitions, methods and requirements for the collection of traveller counts in light of the movement toward facilitation of traffic flows, and as a means of more adequately controlling the results. A detailed description of method is presented in "Description of Methods" section.

The original purpose of the questionnaire surveys was to collect expenditure data only, to be applied to the traveller movements to derive aggregate expenditures on visitors and returning residents. The first questionnaires were short and contained only three or four questions. Response was large and consistent.

As travel gained in size and importance to the Canadian economy, the travel industry voiced the need for more detailed characteristics on the traveller for market research and industry planning. The questionnaires were gradually expanded to include as many as eleven questions including purpose of trip, origin and destination, type of accommodation, etc. The same method was retained while more data were produced from the surveys to satisfy user requirements. Response declined and became more irregular as the volume of traffic increased.

Appendice

STATISTIQUE DES VOYAGES INTERNATIONAUX, DESCRIPTION DES MÉTHODES ET DÉFINITIONS

Les séries statistiques sur les voyages entre le Canada et les autres pays remontent au début des années 20; elles avaient pour but premier de répondre aux besoins de la balance canadienne des paiements internationaux.

On puisait largement dans les dossiers administratifs détaillés des Douanes canadiennes et du ministère de l'Immigration afin d'obtenir le nombre de passages à la frontière et on demandait aux agents de ces ministères de remettre les questionnaires aux voyageurs.

L'utilité de ces méthodes dépendait (1) de l'exhaustivité des registres des déplacements des voyageurs et (2) de la représentativité des dépenses types de chaque catégorie de voyageurs.

Les méthodes statistiques ont été basées sur les dossiers administratifs des ministères participants jusqu'en 1972. Les méthodes de dénombrement des visiteurs et des résidents ont été modifiées à plusieurs reprises par suite des révisions apportées aux politiques des Douanes et de l'Immigration; ces changements ont provoqué le remaniement des définitions et des discontinuités statistiques. La modification la plus récente, qui date de 1972, avait pour but de normaliser les définitions, les méthodes et les exigences du dénombrement des voyageurs tout en facilitant les déplacements internationaux et en resserrant le contrôle des résultats de l'enquête. Une description détaillée des méthodes est présentée à la section "Description des méthodes".

À l'origine, les enquêtes par questionnaire visaient uniquement à recueillir des données sur les dépenses qui servaient, une fois mises en rapport avec le nombre de voyageurs, à calculer les dépenses globales des visiteurs au pays et des résidents rentrant de l'étranger. Les premiers questionnaires étaient courts, ne renfermant que trois ou quatre questions. La réponse, plus que satisfaisante, ne variait guère d'une année à l'autre.

À mesure que les voyages jouaient un rôle de plus en plus important dans l'économie canadienne, l'industrie du tourisme a exprimé le besoin d'obtenir des renseignements plus détaillés sur les voyageurs en vue de faciliter ses travaux de planification et ses études de marché. Les déclarations se sont progressivement allongées pour renfermer jusqu'à onze questions, portant notamment sur le but du voyage, l'origine et la destination et le mode d'hébergement, etc. On a conservé la même méthode d'enquête, mais accru le nombre de données produites afin de satisfaire les besoins des utilisateurs. Lorsque le nombre de voyageurs s'est mis à grimper, le taux de réponse a commencé à fléchir et à fluctuer davantage.

Modifications to the system of data collection in the field have been introduced progressively since 1976. An outline of the procedures in current use is given in "Description of Methods" in "Questionnaire Surveys". These procedures are monitored and reviewed on an annual basis in an attempt to improve the accuracy of the existing system and to collect further required data for the industry within financial resource limits.

The basic purpose of the questionnaire surveys (the estimation of total spending at the Canada level) continues to be met with reasonable levels of reliability. Estimation of expenditures and other characteristics at lower levels of aggregation, such as provincial data and detailed cross-classifications, strain the capacity of the survey and the resultant estimates are less reliable, as discussed in "Estimation Method and Reliability Indicators" section.

The actual implementation of the specified methods may be subject to two types of bias: (1) a distribution bias, that is, the questionnaires may not be handed to a random selection of travellers and (2) a non-response bias, that is, returns may not be representative of the travelling public. Although about 58,800 questionnaires are received from non-resident parties entering Canada and 114,100 for returning residents, these numbers represent about 1% of the total traffic.

Under the present operational conditions, the size of these samples is adequate to permit quarterly estimation of expenditures at the national level, and annual estimates for certain provinces, provided that the assumption of negligible bias is not seriously violated. However, some data for lower levels of aggregation and cross-tabulations are not sufficiently reliable to publish on a regular basis.

Travel and the Balance of Payments

Expenditures by non-residents visiting Canada (receipts) and spending by Canadian residents returning from trips abroad (payments) are incorporated in the travel account which is an integral part of the current account of the Canadian Balance of International Payments. Travel receipts included as part of non-merchandise transactions or "invisible exports", account for about 4% of all current receipts while travel payments included in "invisible imports" represent approximately 5% of all current payments.

The figures incorporated in the travel account extend well beyond the concept of tourism. Although in the statistics presented, an attempt is made to approximate the national and international definition of this term, differences do exist and are outlined in "Definition of Terms" section.

In the context of balance of payments for Canada, receipts on travel account are defined to include all expenses incidental to travel in Canada by non-residents. Among these are international fare payments by non-residents to Canadian carriers, and expenditures in

Des modifications ont été apportées progressivement au système de collecte sur le terrain depuis 1976. Les méthodes actuelles sont résumées dans "Enquêtes par questionnaire" de la section "Description des méthodes". Elles sont contrôlées et révisées tous les ans en vue d'améliorer la précision du système existant et d'accroître le nombre de données recueillies pour l'industrie sans épuiser la totalité des ressources financières.

L'objectif fondamental des enquêtes par questionnaire, c'est-à-dire l'estimation des dépenses totales pour l'ensemble du Canada, continue d'être atteint avec une fiabilité raisonnable. L'enquête n'a cependant pas l'ampleur voulue pour produire des estimations des dépenses et d'autres caractéristiques à des niveaux inférieurs d'agrégation (données provinciales et classements finement recoupés, par exemple); les chiffres obtenus sont donc moins sûrs, comme on peut le voir à la section "Méthode d'estimation et indicateurs de fiabilité".

La mise en oeuvre proprement dite des méthodes citées peut être entachée de deux genres de biais, à savoir (1) celui lié à la distribution (lorsque les questionnaires ne sont pas remis à un échantillon aléatoire de voyageurs) et (2) celui dû à la non-réponse (lorsque les déclarations ne sont pas représentatives de l'ensemble des voyageurs). En effet, bien que nous recevions environ 58,800 questionnaires de non résidents qui entrent au Canada et 114,100 de Canadiens qui rentrent de l'étranger, ces chiffres ne représentent qu'à peu près 1% de tous les mouvements de voyageurs.

Vu les conditions actuelles, la taille de ces échantillons est telle que l'on peut estimer les dépenses trimestrielles pour l'ensemble du pays et les dépenses annuelles pour certaines provinces, à condition de respecter assez fidèlement l'hypothèse d'un biais négligeable. Néanmoins, un certain nombre de données concernant les niveaux d'agrégation inférieurs et les classements recoupés ne peuvent être publiées en raison de leur manque de fiabilité.

Tourisme et balance des paiements

Les débours des non résidents qui visitent le Canada (recettes) et ceux des résidents qui rentrent de voyages à l'étranger (paiements) sont incorporés au compte des voyages, qui représente une partie intégrante du compte courant de la balance canadienne des paiements internationaux. Les recettes au titre des voyages, comprises dans les opérations invisibles "exportations invisibles", figurent pour environ 4% de toutes les recettes courantes, tandis que les paiements, pris en compte dans les "importations invisibles", contribuent pour à peu près 5% de tous les paiements courants.

Les chiffres donnés dans le compte des voyages dépassent de loin la notion de tourisme. Bien qu'on ait tenté de respecter la définition du tourisme national et celle du tourisme international dans les statistiques présentées, on n'a pas tout à fait réussi; les différences sont résumées à la section "Définition des termes".

Dans le contexte de la balance canadienne des paiements, les recettes au titre des voyages englobent toutes les dépenses liées aux voyages de non résidents au Canada. On y trouve notamment les frais de transport international versés par des non résidents à des transporteurs canadiens et les sommes payées

Canada for lodging, food, entertainment, local transportation and all other purchases by travellers of goods and services (including gifts). The series thus include any purchases of personal goods to be exported by travellers.

Payments on travel account are correspondingly defined to include all expenses incidental to travel abroad by residents of Canada. Among these are international fare payments by residents to non-resident carriers, and expenditures abroad for lodging, food, entertainment, local transportation and all other purchases by travellers of goods and services (including gifts). The series thus include any purchases of personal goods to be imported for personal use by travellers.

It should be noted that the series cover persons travelling for pleasure, holiday, vacation, health and other purposes, persons visiting friends or relatives, businessmen, officials and delegates to conventions, conferences or seminars, students, shoppers, commuters and seasonal residents, seasonal and temporary workers, crews or persons engaged in the operation of transport, persons travelling in transit who clear Canada Customs or Immigration, diplomats, military personnel and dependents travelling on temporary duty for less than one year and cruise passengers.

The travel account does not conform precisely to the concepts recommended by the International Monetary Fund (IMF). Under those concepts the following items which are included in the Canadian series for international travel should be shown in other balance of payments accounts:

Receipts or payments:	IMF Concept
Personal expenditures of foreign migrant workers or Canadian migrant workers; including temporary and seasonal workers and commuters.	Other services
Passenger fares paid to Canadian carriers by non-residents or to foreign carriers by Canadians, excluding local transportation.	Other transportation

In the quest to provide estimates of travel expenditures for the balance of payments, other methods have been considered in the past. The currency or exchange method involves the collection through banking channels of data covering travel flows. This is not a practical approach in the Canadian situation where United States currency is exchanged with reasonable ease in many parts of Canada and may be re-exported for travel (or other) purposes, without passing through the banking system. Moreover, the amount of foreign currency "float" in Canada in tills or other private holdings (which may represent either receipts from non-residents or

au Canada pour l'hébergement, les repas, les divertissements, le transport local et tous les autres achats de biens et services (y compris les cadeaux) effectués par les voyageurs. La série comprend donc tous les achats de biens personnels destinés à être exportés par les voyageurs.

En contrepartie, les paiements au titre des voyages réunissent toutes les dépenses liées aux voyages de Canadiens à l'étranger. Ces dépenses sont affectées, par exemple, aux frais de transport international versés par des résidents à des transporteurs étrangers et les sommes payées outre-mer pour l'hébergement, les repas, les divertissements, le transport local et tous les autres achats de biens et services (y compris les cadeaux). La série comprend donc tous les achats de biens destinés à être importés par les voyageurs pour leur usage personnel.

La série concerne les personnes voyageant pour leur plaisir, à l'occasion d'un congé ou de vacances, pour des raisons de santé ou pour d'autres raisons, les personnes qui rendent visite à des parents ou amis, les hommes d'affaires, les participants et les organisateurs de congrès, conférences ou colloques, les étudiants, les personnes qui font des emplettes, les navetteurs et les résidents saisonniers, les travailleurs saisonniers et temporaires, les équipages ou les personnes assurant la manoeuvre de moyens de transport, les personnes en transit qui passent par les Douanes ou les services d'Immigration du Canada, les diplomates, les militaires et leurs personnes à charge voyageant dans le cadre d'affectations temporaires d'une durée inférieure à un an, et les passagers en croisière.

Le compte des voyages n'est pas tout à fait conforme aux notions recommandées par le Fonds monétaire international (FMI). Ainsi, les postes suivants du compte canadien des voyages internationaux devraient être présentés, selon le cadre conceptuel du FMI, dans d'autres comptes de la balance des paiements:

Recettes ou paiements:	Concept du FMI
Dépenses personnelles des travailleurs migrants étrangers ou canadiens (y compris les travailleurs temporaires et saisonniers et les navetteurs).	Autres services
Sommes versées par des non résidents aux transporteurs canadiens ou par les Canadiens aux transporteurs étrangers (sauf le transport local).	Autres transports

D'autres méthodes ont été envisagées par le passé dans le but de fournir des estimations des dépenses au titre des voyages pour la balance des paiements. La méthode des devises fait appel aux banques pour recueillir les données sur les mouvements touristiques; elle est toutefois peu pratique dans le contexte canadien, car la monnaie américaine circule facilement dans bien des régions du Canada et peut être ré-exportée à des fins touristiques ou autres sans passer par le système bancaire. En outre, le volume de devises qui "flottent" dans les caisses canadiennes ou parmi les avoirs de particuliers (il peut s'agir de recettes provenant de non résidents ou de soldes non liquidés) est considéré comme important et, à l'occasion, comme très

unexpended balances) is believed to be large and at times volatile. Even at the height of exchange control restrictions on travel during the forties, repeated efforts in Canada to produce travel estimates by the currency approach proved unsatisfactory.

An alternative, descriptively titled the "bed check" method, is possible on the receipts side. It involves identification through registers maintained at hotels and other places of lodging of "bed nights" of foreign travellers and the application to them of expenditure averages. This method has not been used in Canada where administrative procedures related to registers appear to be of less official concern than, for example, in Europe, and where there has been typically a high proportion of very short-term travel and a good deal of visiting friends or relatives. Paralleling the bed check method are surveys of a consumer expenditure type covering travel expenditures abroad of residents. A household survey of this sort (Canadian Travel Survey) was carried out in 1972 to measure domestic travel, but data derived from this survey and relating to international travel was not sufficient to estimate international travel characteristics. Beginning in October 1978, a household survey of travel, supplementary to the Labour Force Survey has been instituted on a quarterly basis to estimate the magnitude of domestic travel by Canadians.

These and other special projects, such as "auto exit" surveys, have been undertaken by federal and provincial tourism departments in conjunction with Statistics Canada. These rather expensive projects avoid some of the potential problems inherent in the methodology used on a continuing basis and make it possible to obtain more extended detail of marketing interest. Further studies are continuing in the development of low cost alternatives to the existing questionnaire system.

Description of Methods

The existing method of collecting international travel statistics are described under two headings "Frontier Counts" and "Questionnaire Surveys". Both these systems depend greatly on the co-operation of Revenue Canada, Customs and Excise in the collection of the number of crossings and the distribution of travel questionnaires.

Frontier Counts

All ports of entry across Canada participate in determining the number of travellers by selected categories, by type of transportation, and in the case of highway and ferry points, the number of cars and trucks.

These surveys are conducted on a census basis except for seven points of entry which are using sampling schemes to estimate automobile flows. The sample is a count of automobiles one in four days. The samples are selected among the seven points in order to represent all days of the months over the region. Customs officials at these points provide the count of traffic by category for

changeant. Même pendant les années 40, lorsque le contrôle des changes imposait les restrictions les plus sévères sur les voyages, des efforts successifs en vue de produire des estimations sur les voyages au moyen de la méthode des devises n'ont pas abouti, au Canada.

La méthode dite du "contrôle des lits" constitue une autre solution éventuelle au niveau des recettes. Elle consiste à recenser, à l'aide de registres tenus dans les hôtels et autres lieux d'hébergement, les "nuitées" des voyageurs étrangers, puis à appliquer le chiffre des dépenses moyennes au nombre obtenu. Cette méthode n'a jamais été adoptée au Canada, où les procédures administratives concernant les registres semblent moins préoccuper les autorités qu'en Europe, par exemple, et où la fréquence des voyages à très court terme et des visites chez des parents ou amis est élevée. Outre la méthode du contrôle des lits, il existe celle des enquêtes de type "ménage" sur les dépenses touristiques des Canadiens à l'étranger. Une telle enquête (Enquête sur les voyages des Canadiens) a été réalisée en 1972; bien qu'elle ait permis l'estimation de chiffres sur les voyages au pays, l'enquête n'a pas produit de données assez précises pour estimer les caractéristiques des voyages internationaux. Depuis octobre 1978, on mène, en marge de l'enquête sur la population active, une enquête trimestrielle qui vise à estimer l'importance des voyages des Canadiens dans leur propre pays.

Ces projets spéciaux, et d'autres encore (comme les enquêtes sur la circulation automobile à la frontière), ont été entrepris par les responsables fédéraux et provinciaux du tourisme en collaboration avec Statistique Canada. S'ils sont plutôt coûteux, ces projets permettent néanmoins d'éviter un certain nombre de problèmes inhérents à la méthodologie de l'enquête permanente et d'obtenir plus de détails utiles pour la promotion touristique. On poursuit actuellement d'autres études en vue de mettre au point des solutions de rechange peu coûteuses au système d'enquête par questionnaire.

Description des méthodes

On utilise actuellement deux grandes méthodes pour recueillir les statistiques sur les voyages internationaux "Le dénombrement à la frontière" et "Les enquêtes par questionnaire". Le succès de l'une et l'autre des deux méthodes dépend largement de la collaboration de Revenu Canada Douanes et Accise, lors de la détermination du nombre de passages et de la distribution des questionnaires aux voyageurs.

Le dénombrement à la frontière

Tous les bureaux d'entrée du Canada participent au dénombrement des voyageurs selon diverses catégories, le moyen de transport et, sur les routes et aux débarcadères de traversiers, le nombre d'automobiles et de camions.

Le dénombrement est exhaustif, sauf dans sept bureaux d'entrée où l'on estime les mouvements automobiles par échantillonnage; ceux-ci dénombrent les automobiles une journée sur quatre. Les échantillons sont choisis parmi les sept points afin de représenter tous les jours du mois dans la région. Les agents des douanes des bureaux en cause dénombrent les automobiles par catégorie pour chaque journée d'échantillonnage. Les chiffres

those sample days. These counts are weighted to the total flows provided by toll authorities. Measures of reliability computed each month show that the estimates by category are within acceptable limits at the region or province level.

The weighting formula for the sample points can be described in simple terms as follows:

$$\hat{N}_i = \frac{N}{n} \cdot n_i \quad \text{where}$$

N = Toll counts, all autos at any given port,

n = Total sample autos at any given port,

i = Categories 1, 2.....8 at any given port
(e.g., United States auto same-day,
United States auto one night, etc.).

\hat{N} = estimate

The forms used in the collection process are described as follows:

E62 Entry Tally (Form 1). To record travellers and vehicles by land and car ferry at points of entry on the United States - Canadian border.

E63 Private Craft and Passenger Arrivals (Form 2). To record travellers entering Canada by private plane and boat. This form is also used to record travellers and crews on commercial freighters, passenger ferries and cruises.

E311 Referral Card (Form 3). To record on a census basis travellers entering Canada by commercial plane, including schedule and charter arrivals, at the major international airports.

Detailed instructions are provided to aid customs officials in the task of collecting data on these documents. A continual liaison function is performed by the International Travel Section with the supplying department to review, discuss and resolve inconsistencies in the reported figures. A monitoring system has been established to compare incoming data with information available from independent sources, such as airport management reports, toll figures, provincial road counters, etc. The above as well as reference to weather reports, calendars of special events and direct contact with port authorities permits the verification and explanation of irregular fluctuations in reported figures.

The completed forms are submitted continuously to Statistics Canada for processing, analysing and publication. In 1986, the number of documents processed were estimated as follows: 313,000-E-62 Entry Tallies, 19,000-E-63 Private Craft Statements and 9,578,700-E-311 Referral Cards.

obtenus sont ensuite pondérés en fonction des mouvements totaux fournis par les responsables des postes de péage. D'après des mesures calculées chaque mois, les estimations par catégorie se situent dans des limites de fiabilité acceptables aux niveaux régional et provincial.

La formule de pondération pour les bureaux procédant par échantillonnage est la suivante:

$$\hat{N}_i = \frac{N}{n} \cdot n_i \quad \text{où}$$

N = le nombre total (au péage) d'automobiles arrivant à un bureau d'entrée donné,

n = l'ensemble des automobiles échantillonnées à un bureau d'entrée donné,

i = les catégories 1, 2.....8 à un bureau d'entrée donné (automobiles de résidents américains séjournant moins de 24 heures, automobiles de résidents américains séjournant pour plus de 24 heures, etc.).

\hat{N} = estimation

Voici les formules utilisées pour la collecte:

E-62 Pointage des entrées (formule 1). Formule servant à enregistrer les voyageurs et les véhicules arrivant par terre et par traversier pour automobiles aux bureaux d'entrée à la frontière États-Unis-Canada.

E-63 Arrivées d'aéronefs et de navires particuliers et de leurs passagers (formule 2). Formule utilisée pour enregistrer les voyageurs entrant au Canada par avion ou par bateau particulier. Elle sert également à enregistrer les voyageurs et les équipages des navires marchands, des traversiers pour passagers et des croisières.

E311 Carte de contrôle (formule 3). Sert au dénombrement intégral de voyageurs arrivant au Canada par avion commercial, y compris par vol nolisé ou vol régulier, aux aéroports principaux.

Des instructions détaillées aident les douaniers à recueillir les données. La Section des voyages internationaux reste en liaison permanente avec le ministère fournisseur afin d'étudier et de résoudre les incohérences qui apparaissent dans les chiffres déclarés. On a mis sur pied un système de contrôle qui permet de comparer les données d'enquête et les renseignements disponibles d'autres sources, telles que les rapports des autorités aéroportuaires, les statistiques des péages et les chiffres provinciaux de circulation routière, etc. Outre ces facteurs, les bulletins météorologiques et les responsables des bureaux d'entrée peuvent servir à confirmer et à expliquer les variations irrégulières des chiffres déclarés.

Les formules remplies arrivent sans arrêt à Statistique Canada, qui veille à les dépouiller, à les analyser et à en publier les résultats. Voici les estimations du nombre de documents dépouillés en 1986: E-62 - 313,000; E-63 - 19,000 et E-311 - 9,578,700.

Monthly statistics are released from the frontier counts in three publications:

Statistics Canada Daily, Catalogue 11-001E. Publishes preliminary international travel statistics as soon as they become available - usually six weeks after the reference month. This release covers only the four travelling populations: United States and other visitors and Canadians returning from the United States and other countries at the national level.

International Travel. Advance Information, Catalogue 66-001P. A four page document listing the preliminary figures in more detail is usually available eight weeks after the reference month. Page one breaks down the visitor traffic and re-entries by Canadian residents by mode of transport and length of stay. Page two outlines a selected list of categories of non-resident tourists to Canada by province of entry. Finally, page three gives a detailed list of Canada's major overseas travel markets while page four provides a breakdown of resident tourists returning by province of re-entry from both the United States and all other countries.

Travel Between Canada and Other Countries, Catalogue 66-001. This is a 143-page quarterly publication released about two and a half months after the end of the reference period. The document contains detailed tables on non-resident travellers entering Canada, by province of entry, country of residence, type of transportation and intended length of stay, as well as, Canadian travellers returning from the United States and other countries by type of transport and length of stay. Each quarterly publication includes a short text reviewing recent trends in international travel and provides the preliminary estimates of receipts and payments on the travel account for the quarter.

Questionnaire Surveys

Continuous questionnaire surveys are used to secure information on the expenditure and other characteristics of the international traveller. The questionnaires are handed out to the travel party on entry (non-residents) or re-entry (residents of Canada) by customs officials according to pre-arranged schedules. Surveys on travellers between Canada and the United States are conducted under a co-operative arrangement with the United States Department of Commerce. Each country surveys its own residents and data are exchanged on a regular basis.

Four questionnaires are used in the collection process:

Questionnaire (BE-536) for United States travellers visiting Canada, (Form 4). Distributed to United States residents on returning to the United States by United States Customs officials. The questionnaires are processed and weighted by the United States Department of Commerce and the results are sent to Statistics Canada. In 1986, a total of 20,200 questionnaires were received covering 46,900 United States travellers.

Le dénombrement à la frontière constitue le fondement des statistiques mensuelles diffusées dans trois publications:

Le Quotidien de Statistique Canada (n° 11-001F au catalogue). Publie les statistiques provisoires sur les voyages internationaux dès qu'elles sont disponibles, normalement six semaines après la fin du mois de référence. Le communiqué distingue quatre catégories de voyageurs pour l'ensemble du pays: les visiteurs des États-Unis, ceux des autres pays, les Canadiens rentrant des États-Unis et ceux rentrant des autres pays.

Voyages internationaux. Renseignements préliminaires (n° 66-001P au catalogue). Donne des chiffres préliminaires plus détaillés; ce bulletin de quatre pages paraît habituellement huit semaines après la fin du mois de référence. La première page répartit le nombre de visiteurs et de rentrées de résidents selon le moyen de transport et la durée du séjour. La deuxième page présente une liste de certaines catégories de voyageurs non résidents selon la province d'entrée au pays. Les catégories retenues correspondent à peu près aux classes de touristes qui entrent au Canada (sauf la plupart des voyageurs d'un jour) et donnent par conséquent une meilleure estimation à ceux qu'intéresse l'industrie touristique au pays. Finalement, la troisième page contient une liste détaillée des principaux marchés touristiques d'outre-mer alors que la quatrième page répartit les chiffres selon la province d'entrée.

Voyages entre le Canada et les autres pays, (n° 66-001 au catalogue). C'est un bulletin trimestriel de 143 pages qui est diffusé environ deux mois et demi après la période de référence. Il renferme des tableaux détaillés sur le nombre de non résidents entrant au Canada, par province d'entrée, par pays de résidence, par moyen de transport et par durée prévue du séjour; il offre également des renseignements sur les résidents canadiens revenant des États-Unis et d'autres pays, selon le moyen de transport et la durée du séjour. Chaque numéro fait brièvement le point sur l'évolution récente des voyages internationaux et présente les estimations provisoires des recettes et paiements au compte des voyages pour le trimestre.

Enquêtes par questionnaire

Des enquêtes permanentes par questionnaire servent à recueillir l'information sur les dépenses et sur d'autres caractéristiques du voyageur international. Les agents de douanes remettent les questionnaires aux voyageurs à l'arrivée (dans le cas des non résidents) ou au retour (dans celui des Canadiens), selon des calendriers précis. Les enquêtes sur les voyageurs entre le Canada et les États-Unis sont menées en collaboration avec le Department of Commerce des États-Unis. Chaque pays se charge de la collecte auprès de ses propres résidents, puis communique régulièrement ses résultats à l'autre.

Voici les quatre questionnaires utilisés à cette fin:

Questionnaire (BE-536) for United States travellers visiting Canada (formule 4). Cette formule est remise par les agents des douanes américaines aux résidents des États-Unis qui rentrent chez eux. Une fois les réponses dépouillées et pondérées par le Department of Commerce, les résultats sont envoyés à Statistique Canada. En 1986, on a recueilli 20,200 questionnaires qui concernaient 46,900 voyageurs américains.

Questionnaire (4-2500-41) for residents of countries other than the United States visiting Canada, (Form 5). Distributed by Canada Customs officials during sampling periods to all travellers at all land, sea and air ports, completed by the travellers and returned to Statistics Canada for processing. In 1986, some 38,600 questionnaires were returned covering 58,200 persons resident of countries other than United States.

Questionnaire (4-2500-43) for Canadian residents returning from trips of 24 hours or more outside Canada, (Form 6). Distributed by Canada Customs officials during sampling periods to all returning residents re-entering Canada, completed by the traveller and mailed to Statistics Canada for processing. This questionnaire is used for Canadian residents returning from the United States or other countries. Questionnaire response numbered 86,200 while persons on the questionnaires amounted to 170,500 in 1986.

Questionnaire (4-2500-8) for Canadian residents leaving and returning to Canada by auto on the same day (a visit of less than 24 hours), (Form 7). The cards are distributed to the driver of Canadian vehicles by Canada Customs officials, completed and mailed to Statistics Canada for processing. Since the same-day traffic is considered to be fairly homogeneous a less frequent sample is taken than for the longer term traffic. About 26,200 cards were returned in 1986 covering 52,800 persons.

Over the past few years, as part of a continuing attempt to improve travel surveys at minimum cost, a stint sampling scheme, described below, was developed. After a number of trials in 1976 at selected land ports, the stint sampling scheme was introduced in 1977 at all major land ports for Canadian residents returning from the United States after a stay of one or more nights. In 1978, the stint approach was introduced on a trial basis at a number of airports to improve distribution and survey response. The trials proved to be successful, so that in 1979 the ten major international airports were added to the stint system for surveys of Canadians returning from international trips and visitors from countries other than the United States. Also in 1979, the stint approach was introduced at the land ports to distribute the same-day questionnaires. Therefore, from 1979, all international travel surveys operated by the International Travel Section used the stint distribution system at all major border ports.

A stint consists of a selected period of several days during which questionnaires are to be distributed to eligible travellers. Each port involved in this scheme receives, for each of its stints, a specific quantity of numbered questionnaires and a date on which to start the distribution. On the start date, the officers hand out the questionnaires on a continuous basis to the appropriate travelling population until they have all been distributed. The Liaison staff of ITS calls each port the day before the stint is to start to make sure that the questionnaires have arrived and to remind the port to start the distribution the next day. Approximately 10 days after the

Questionnaire (4-2500-41) pour les résidents de pays autres que les États-Unis en visite au Canada (formule 5). Les agents des douanes canadiennes remettent cette formule à tous les voyageurs au cours des périodes d'échantillonnage dans tous les bureaux d'entrée terrestres, maritimes et aériens; les voyageurs la remplissent et la renvoient à Statistique Canada, qui s'occupe du dépouillement. En 1986, le Bureau a reçu quelque 38,600 questionnaires visant 58,200 résidents de pays autres que les États-Unis.

Questionnaire (4-2500-43) pour les résidents canadiens rentrant d'un voyage d'au moins 24 heures à l'étranger (formule 6). Les agents des douanes canadiennes remettent cette formule à tous les résidents canadiens qui rentrent au pays au cours des périodes d'échantillonnage. Le voyageur doit remplir la formule et la faire parvenir à Statistique Canada, qui se charge du dépouillement. Le questionnaire s'adresse aux résidents canadiens qui rentrent des États-Unis ou d'autres pays. On a obtenu 86,200 réponses portant sur 170,500 voyageurs en 1986.

Questionnaire (4-2500-8) pour les Canadiens sortant du Canada et revenant le même jour en voiture (visite de moins de 24 heures) (formule 7). Les cartes sont distribuées par les agents des douanes canadiennes aux chauffeurs de véhicules canadiens, qui les remplissent et les renvoient à Statistique Canada aux fins du dépouillement. Comme les voyageurs qui rentrent le même jour constituent un groupe relativement homogène, ils font l'objet d'un échantillonnage moins fréquent que les touristes à plus long terme. Environ 26,200 cartes ont été renvoyées en 1986 pour 52,800 personnes.

Depuis quelques années, dans le cadre du programme permanent établi en vue d'améliorer les enquêtes sur les voyages tout en minimisant les frais, on procède à l'élaboration d'un système d'enquêtes ponctuelles. Après avoir été mis à l'épreuve dans certains bureaux en 1976, le système a été adopté, dans tous les principaux bureaux d'entrée terrestres, pour les résidents canadiens revenant des États-Unis après un séjour d'une ou plusieurs nuits. En 1978, il a été appliqué, à titre expérimental, à un certain nombre d'aéroports afin d'améliorer la distribution des questionnaires et le taux de réponse. Vu le succès de l'opération, le système d'enquêtes ponctuelles a été adopté l'année suivante, dans les dix plus grands aéroports internationaux, pour les voyageurs canadiens rentrant d'un séjour à l'étranger et pour les visiteurs de pays autres que les États-Unis. La même année, le système a été instauré dans les bureaux terrestres en vue de faciliter la distribution des questionnaires sur les voyages d'un jour. Ainsi, à partir de 1979, toutes les enquêtes sur les voyages internationaux réalisées par la Section des voyages internationaux ont fait appel au système d'enquêtes ponctuelles dans tous les principaux bureaux d'entrée.

Le système d'enquêtes ponctuelles consiste d'abord à fixer une période de plusieurs jours pendant lesquels les questionnaires doivent être remis aux voyageurs visés. Chaque bureau participant reçoit, pour chaque période, une quantité déterminée de questionnaires numérotés et se voit attribuer une date où il doit en commencer la distribution. C'est à partir de cette date que les agents des douanes remettent de façon continue les questionnaires aux voyageurs appropriés, jusqu'à l'épuisement des formules. Le groupe de liaison de la Section des voyages internationaux appelle chaque bureau le jour précédant le lancement de l'enquête afin de s'assurer que les questionnaires ont été livrés et de rappeler aux agents que la distribution doit

start of the stint, the port is contacted again to ascertain the finishing date. In this way, the response rate of each stint, the coverage rate of the traffic and the length of the stint can all be used as a measure of performance for each stint. Statistics Canada liaison officers conduct regular visits to ports of entry and participate in customs training courses to relay the importance of the statistical functions and to encourage the adherence to instructions.

Estimation Method and Reliability Indicators

The questionnaires, which do not identify the respondent, are distributed according to the schedules described in "Description of Methods". For estimation purposes, the responses obtained must be treated as a simple random sample from the total traffic in each stratum (port or group of ports, by type of traffic, by quarter). The data may in fact be subject to some degree of "distribution bias", in that not all categories of travellers are represented in the handout, or to a "non-response bias" in that the individuals replying may not be representative of the universe.

The number of questionnaires returned may be quite adequate if the above restrictions could be evaluated. Weighting techniques used in the estimation process attempt to reduce the effect of biases. Response is disaggregated by known population characteristics into homogeneous groups. For example, three main groups are United States automobiles entering and leaving same day, those staying one night and those staying two or more nights. Further, the port or area of entry is established for each group to take into account geographical distribution prior to the application of weights. In one quarter, 869 individual weights are applied in the estimation of expenditures and trip characteristics of international travellers.

The formula for the estimation of travel characteristics of United States residents to Canada, as an example, may be summarized as follows:

$$\hat{X} = \sum_{c=1}^{10} \sum_{j=1}^{m_c} \frac{n_{cj}}{n_c} X_{cji}, \text{ where}$$

\hat{X} = estimate of characteristics, United States residents (e.g., expenditures, nights, etc.);
 C = category of traveller (e.g., auto same day, auto one night, etc.);
 j = selected port or groups of ports of entry;
 m_c = number of ports with traffic in category C ;

N = total volume (universe) for specified C and j ;
 n = total sample for specific C and j ;
 X = observation on particular characteristics (e.g., expenditures, nights, etc.).

commencer le jour suivant. Environ 10 jours après le début de la distribution, il communique de nouveau avec le bureau d'entrée pour vérifier la date d'achèvement. On est ainsi à même de mesurer l'efficacité de chaque enquête au moyen de son taux de réponse, du taux de couverture des voyageurs et de la durée de la période d'observation. Les agents de liaison de Statistique Canada visitent régulièrement les bureaux d'entrée et participent aux cours de formation des agents des douanes afin de faire apprécier à ces derniers l'importance des fonctions statistiques et de les encourager à se conformer aux directives.

Méthode d'estimation et indicateurs de fiabilité

Les questionnaires, qui garantissent l'anonymat du déclarant, sont distribués selon les calendriers décrits à la section "Description des méthodes". Aux fins de l'estimation, les réponses obtenues doivent être traitées comme un échantillon aléatoire simple de l'ensemble des voyageurs de chaque strate (bureau ou groupe de bureaux, selon le genre de voyageur et le trimestre). En pratique, toutefois, les données peuvent être plus ou moins entachées d'un "biais de distribution", en ce sens que toutes les catégories de voyageurs ne sont pas représentées dans la distribution, ou d'un "biais non lié à la réponse", dû au fait que les déclarants ne sont pas forcément représentatifs de l'univers.

Le nombre de questionnaires renvoyés peut être tout à fait suffisant si l'on arrive à évaluer les contraintes précitées. Les techniques de pondération utilisées dans l'estimation tentent justement de réduire l'incidence des biais. Ainsi, la réponse est désagrégée en groupes homogènes à l'aide de caractéristiques démographiques connues. Par exemple, trois des principaux groupes sont les voyageurs américains entrant et sortant le même jour en automobile, ceux qui restent au pays une nuit et ceux qui restent deux nuits ou plus. En outre, le bureau ou la région d'entrée est déterminé pour chaque groupe de sorte qu'on tienne compte de la répartition géographique avant d'appliquer les pondérations. En un seul trimestre, 869 pondérations individuelles sont appliquées à l'estimation des dépenses des voyageurs internationaux et des caractéristiques de leur déplacement.

La formule utilisée pour l'estimation des caractéristiques touristiques des résidents des États-Unis voyageant au Canada pourrait par exemple se résumer ainsi:

$$\hat{X} = \sum_{c=1}^{10} \sum_{j=1}^{m_c} \frac{n_{cj}}{n_c} X_{cji}, \text{ où}$$

\hat{X} = estimation des caractéristiques, résidents des États-Unis (i.e., dépenses, nuits, etc.);
 C = catégorie de voyageur (i.e., automobile - même jour, automobile - une nuit, etc.);
 j = certains bureaux ou groupes de bureaux d'entrée;
 m_c = nombre de bureaux ayant enregistré des voyageurs de catégorie C ;

N = volume total (univers) pour les C et j sélectionnés;
 n = échantillon total pour les C et j sélectionnés;
 X = observation de caractéristiques particulières (i.e., dépenses, nuits, etc.).

In sample surveys, since inference is made about the entire population covered by the survey on the basis of data obtained from only a part (sample) of the population, the results are likely to be different from the "true" population values. The true population values in this context refer to the values that would have been obtained when the entire population was enumerated under the same general survey conditions. The error arising due to drawing inferences about the population on the basis of information from the sample is termed sampling error.

The sampling error, in addition to the size of the sample, depends on factors such as variability in the population, sampling design and method of estimation. For example, the sampling error depends on the stratification procedure employed, allocation of the sample, choice of sampling units and method of selection employed.

The estimation procedure also plays an important role and we can make different types of calculations to arrive at the most efficient (i.e., with least sampling error) estimation procedure. It should also be recognized that even if the sample design, the size of sample, and the estimation procedure were the same, different characteristics (on which data have been collected from the sample) would possess different sampling errors, due to the fact that they have different degrees of variability in the population. For instance, the sampling error for expenditure estimates would be different from the sampling error for length of stay, both estimates being based on the same sample. Each of the possible samples would yield somewhat different sets of results, and the sampling errors are measures of the variation of all the possible sample estimates around the theoretical, comparable complete - coverage values.

The efficiency of a design is usually measured by the mean square error of one or more characteristics. The mean square error is defined as the average of the square of deviations of the estimate from the "true value", taken over all possible samples. For a probability sample, we can obtain the frequency distribution of the estimates using the theory of probability. The average of the estimates over all possible samples is termed the expected value of the estimate.

The difference between this expected value and the "true value" is called the bias of the estimate. Variance of the sample estimate is thus defined as the average, over all possible samples, of the squared difference of the estimate from its expected value. In situations where the expected value is the same as the "true value", the estimate is unbiased and its mean square error becomes the same as the variance.

The reliability of estimates from sample surveys is affected by both variance and bias. Under the assumption of simple random sampling within each stratum and with the further assumption that the sample responses contain no systematic biases, the variance of an estimated characteristic value is a good indicator of its reliability. Since the true variance of the estimator depends, like the estimator itself, on the whole population, it must be estimated from the available sample. The most

Une enquête par échantillonnage produit des statistiques sur l'ensemble de la population visée à partir de données recueillies auprès d'une partie (d'un échantillon) seulement de la population; par conséquent, les résultats seront probablement différents des valeurs "réelles". Nous entendons par valeurs réelles celles qu'on aurait obtenues si toute la population avait été dénombrée dans les mêmes conditions d'enquête. L'erreur due au fait d'étendre à toute la population des conclusions fondées sur un échantillon seulement est appelée erreur d'échantillonnage.

Outre la taille de l'échantillon, l'erreur d'échantillonnage dépend de facteurs tels que la variabilité de la population, le plan de l'échantillon et la méthode d'estimation. Par exemple, l'erreur d'échantillonnage résulte de la méthode de stratification utilisée, de la répartition de l'échantillon, du choix des unités d'échantillonnage et de la méthode de sélection retenue.

La méthode d'estimation joue également un rôle important; divers genres de calcul permettent de déterminer la plus utile (c'est-à-dire celle qui renferme la plus petite erreur d'échantillonnage). Il faut aussi reconnaître que même si le plan de l'échantillon, la taille de l'échantillon et la méthode d'estimation étaient les mêmes, diverses caractéristiques (pour lesquelles on a recueilli des données à partir de l'échantillon) seraient entachées d'erreurs d'échantillonnage différentes, car le degré de variabilité varierait d'une population à l'autre. À titre d'exemple, l'erreur d'échantillonnage liée aux estimations des dépenses varierait par rapport à celle concernant la durée du séjour, même si les deux estimations reposent sur le même échantillon. Tous les échantillons possibles produiraient des résultats quelque peu différents, et les erreurs d'échantillonnage mesurent la variation de toutes les estimations possibles par rapport aux valeurs théoriques obtenues d'un dénombrement exhaustif.

L'efficacité d'un plan se mesure habituellement par l'erreur quadratique moyenne d'une ou de plusieurs caractéristiques. L'erreur quadratique moyenne est la moyenne des carrés des écarts de l'estimation par rapport à la "valeur réelle", mesurée pour tous les échantillons possibles. Dans un échantillon probabiliste, il est possible de calculer la distribution de fréquence des estimations au moyen de la théorie des probabilités. La moyenne des estimations de tous les échantillons possibles s'appelle la valeur prévue de l'estimation.

La différence entre la valeur prévue et la "valeur réelle" est appelée le biais de l'estimation. La variance de l'estimation est donc définie comme la moyenne, pour tous les échantillons possibles, du carré de la différence entre l'estimation et sa valeur prévue. Lorsque la valeur prévue correspond à la "valeur réelle", l'estimation n'est entachée d'aucun biais et son erreur quadratique moyenne équivaut à la variance.

La fiabilité des estimations tirée des enquêtes par échantillonnage varie en fonction de la variance et du biais. Dans l'hypothèse où l'on a procédé à un échantillonnage aléatoire simple à l'intérieur de chaque strate et où les réponses ne sont entachées d'aucun biais systématique, la variance de l'estimation d'une caractéristique représente une indication utile de sa fiabilité. Puisque la variance réelle de la valeur estimative dépend, à l'instar de la valeur elle-même, de l'ensemble de la population, elle doit être estimée à partir de l'échantillon. La caractéristique

important feature of probability sampling is that the variance of the estimate (and hence the standard deviation) may be estimated from the sample itself.

The square root of the (estimated) variance is known as the (estimated) standard deviation, and since it has the same dimensions as the estimator itself, is more readily interpreted in physical terms than the variance, which is always expressed in terms of the squared dimensions. For example, if the variable being estimated is the spending of a group of people, the variance will be expressed in "square dollars", whereas the standard deviation, being expressed in dollars, can be seen to have some direct relevance to the accuracy of the spending estimate. The standard deviation is also often called the standard error.

The sampling errors - the differences between the estimates obtained and the results theoretically obtainable from a comparable complete coverage survey - are unknown. Guides to the potential size of the sampling errors, however, are provided by the standard errors of the estimates.

The sampling errors in this publication are presented in the form of lettered symbols for the majority of characteristics with respect to estimates or rates. The lettered symbols refer to ranges of percentage coefficient of variation that are applicable to the characteristics. These symbols are as follows: A(0.0%-0.5%), B(0.6%-1%), C(1.1%-2.5%), D(2.6%-5%), E(5.1%-10%), F(10.1%-16.5%), G(16.6%-25%), H(25.1%-33.3%), J(33.4% and over) and only data with categories A to F are generally released without any restrictions. See Text Table I at the end of this section as a guide to the reliability of the figures of this report.

The reliability of the estimates obtained from the present system is estimated by means of a variance calculation program which forms part of the regular processing of the survey data. This program provides estimates of the sampling variance and the coefficient of variation (CV) of each weighted estimate produced by the system. An examination of these indicators determines the reliability of the estimates at various levels of aggregation.

la plus importante de l'échantillonnage probabiliste découle du fait que la variance de l'estimation (et, par le fait même, l'écart type) peut être estimée à même l'échantillon.

La racine carrée de la variance (estimative) s'appelle aussi l'écart type (estimatif); comme cet écart possède les mêmes dimensions que l'estimateur lui-même, il se prête plus facilement à l'interprétation en termes physiques que la variance, qui s'exprime toujours en carrés. Si, par exemple, on veut estimer les dépenses d'un groupe de personnes, la variance sera exprimée en "dollars carrés", alors que l'écart type, exprimé en dollars, aura un rapport direct avec l'exactitude de l'estimation des dépenses. L'écart type est souvent appelé l'erreur type.

Les erreurs d'échantillonnage - c'est-à-dire les différences entre les estimations obtenues et les résultats qu'on aurait théoriquement obtenus d'un recensement exhaustif de la même population - sont inconnues. Les erreurs types des estimations donnent néanmoins une idée de la taille éventuelle des erreurs d'échantillonnage.

Les erreurs d'échantillonnage sont données ici sous forme de lettres pour la plupart des estimations ou taux liés aux caractéristiques. Ces lettres désignent des fourchettes de variations des caractéristiques: A(0.0%-0.5%), B(0.6%-1%), C(1.1%-2.5%), D(2.6%-5%), E(5.1%-10%), F(10.1%-16.5%), G(16.6%-25%), H(25.1%-33.3%) et J (33.4% et plus). En temps normal, seules les données accompagnées des lettres de A à F sont diffusées sans restriction. Le tableau explicatif I présenté à la fin de cette section met en lumière la fiabilité des chiffres de la publication.

La fiabilité des estimations tirée du système actuel est déterminée au moyen d'un programme de calcul de la variance qui fait partie du dépouillement normal des données d'enquête. Outre les estimations de la variance d'échantillonnage, le programme donne le coefficient de variation (CV) de chaque estimation pondérée produite par le système. La fiabilité des estimations à divers niveaux d'agrégation se dégage d'un examen de ces indicateurs.

The CV of an estimate is the standard error divided by the value of the estimate. The CV, unlike variance and standard error, is a relative measure and is dimensionless. In general, the CV tends to decrease as one proceeds to a higher level of aggregation.

Le CV d'une estimation est l'erreur type divisée par la valeur de l'estimation. Contrairement à la variance et à l'erreur type, le CV constitue une mesure relative et ne possède donc aucune dimension. D'une manière générale, le CV tend à diminuer à mesure que s'élève le niveau d'agrégation.

TEXT TABLE I. Sampling Reliability Estimates - Letter Codes

TABLEAU EXPLICATIF I. Estimations de la fiabilité de l'échantillonnage - Codes littéraux

Population and length of stay Population et durée de séjour	Characteristics - Caractéristiques	
	Person-nights Nuitées	Dollars
United States visitors - Visiteurs des États-Unis:		
Same day - Même jour	-	D
One or more nights - Une nuit ou plus	B	C
Total	B	C
Overseas visitors - Visiteurs de pays autres que les États-Unis:		
Same day - Même jour	-	E
One or more nights - Une nuit ou plus	C	B
Total	C	B
Canadians from the United States - Canadiens revenant de voyages aux États-Unis:		
Same day - Même jour	-	D
One or more nights - Une nuit ou plus	C	B
Total	C	B
Canadians from other countries - Canadiens revenant de pays autres que les États-Unis:		
Total	C	C

The CV may be expressed in the above form, or more commonly as a percentage (after multiplication by 100). In conjunction with its associated estimate, the standard error may be used to define confidence intervals, ranges that would include the comparable complete-coverage value for specific percentages of all the possible samples. The complete-coverage value would be included in the range:

From one standard error below to one standard error above the derived estimate for about two thirds of all possible samples, (68%).

From two standard errors below to two standard errors above the derived estimate for about 19 out of 20 of all possible samples, (95%).

From three standard errors below to three standard errors above the derived estimate for nearly all samples, (99%).

An inference that the comparable complete-coverage result would be within the indicated ranges would be correct in approximately the relative frequencies shown. Those proportions, therefore, may be interpreted as defining approximate probabilities that the estimates shown would differ from complete-coverage results by as much as one, two, or three standard errors, respectively.

Definition of Terms

The definitions of terms described in this section relate to the statistics of international travel by Canada and although close they do not necessarily coincide precisely with definitions developed internationally or elsewhere nationally. The definitions are restricted by the nature of the survey and the physical limitations of the collection process at border points. The frontier counts and the questionnaire distribution are conducted at points of entry by Canada Customs officials; i.e., Canadian residents on returning to Canada and non-residents on entering Canada.

International Traveller

The term international traveller applies to **all** persons arriving in Canada who are cleared through Customs and Immigration points of entry. Any person may cross into Canada more than once in the same period. The method of collection counts each crossing made. The numbers, therefore, represent numbers of crossings (entries or re-entries), not individual travellers. The term international traveller is divided into three groups: non-resident traveller, resident traveller and other traveller.

Non-resident Traveller

An international traveller resident of a country other than Canada who passes through Canada Customs on a visit for a period of less than 12 months. Canadian citizens resident in other countries coming home on

Le CV peut s'exprimer tel qu'il est décrit plus haut ou, plus couramment, sous forme de pourcentage (après avoir été multiplié par 100). L'erreur type peut, avec l'estimation qui lui est liée, servir à définir des intervalles de confiance, c'est-à-dire les fourchettes qui engloberaient la valeur comparable d'un dénombrement exhaustif pour des pourcentages donnés de tous les échantillons possibles. La valeur du dénombrement exhaustif s'établirait dans la fourchette allant:

D'une erreur type au-dessous à une erreur type au-dessus de l'estimation obtenue pour environ les deux tiers de tous les échantillons possibles (68%).

De deux erreurs types au-dessous à deux erreurs types au-dessus de l'estimation obtenue pour environ les 19/20 de tous les échantillons possibles (95%).

De trois erreurs types au-dessous à trois erreurs types au-dessus de l'estimation obtenue pour la quasi-totalité de l'échantillon (99%).

L'hypothèse selon laquelle le résultat comparable d'un dénombrement exhaustif serait compris dans les fourchettes citées serait juste dans à peu près la proportion indiquée des cas. On peut donc en déduire que les proportions définissent à peu près dans quelle mesure les estimations données varieront respectivement de une, deux ou trois erreurs types par rapport aux résultats d'un dénombrement complet.

Définition des termes

Les définitions des termes figurant dans la présente section se rapportent aux statistiques sur les voyages internationaux du Canada et même si elles se rapprochent des définitions adoptées à l'échelle internationale ou utilisées dans certains pays, elles ne concordent pas nécessairement. Elles sont limitatives à cause de la nature de l'enquête et des limites matérielles du procédé de collecte aux bureaux frontaliers. Les agents des douanes du Canada se chargent du dénombrement à la frontière et de la distribution des questionnaires aux bureaux d'entrée aux résidents canadiens revenant au Canada et aux non résidents entrant au Canada.

Voyageur international

L'expression "voyageur international" englobe **toutes** les personnes arrivant au Canada à un bureau des Douanes et de l'Immigration. Une personne peut entrer au Canada plus d'une fois au cours de la même période. La méthode de collecte prend en compte chaque passage. Les chiffres représentent donc le nombre de passages (entrées ou rentrées) et non le nombre de voyageurs. L'expression "voyageur international" se divise en trois groupes: voyageur non résident, voyageur résident et autre voyageur.

Voyageur non résident

Voyageur international résident d'un pays autre que le Canada qui passe aux Douanes canadiennes à l'occasion d'une visite d'une durée de moins de 12 mois. Les citoyens canadiens résidents d'autres pays rentrant chez eux lors d'un congé sont

leave are included. This category comprises persons entering Canada for the following reasons:

business, commuting to work, seasonal or temporary employment,

attending a convention, conference or seminar,

study, summer resident,

visiting friends or relatives,

pleasure, holiday, vacation, health and shopping,

travelling in transit who do clear Canada Customs.

Resident Traveller

An international traveller resident of Canada who has travelled outside of Canada for a period of less than 12 months for the same reasons as given above and who is returning to Canada through Canada Customs. Foreign citizens, resident of Canada, travelling abroad on leave or for other reasons are included.

Other Travellers

A group consisting of the following types of international travellers:

Immigrants. Citizens of other countries entering Canada to take up permanent residence for more than one year.

Former residents. Canadian citizens returning to Canada to re-establish permanent residence after residing outside Canada for more than one year.

Military personnel, diplomats and dependents. Canadian citizens and dependents who have been stationed abroad for more than one year and who are returning from postings. Foreign citizens and dependents entering Canada on a military or diplomatic posting.

Crews. Persons engaged in the operation of a transport; air, sea, truck crews, etc.

Land

Automobile, bus and rail traffic as well as "other methods" described below. Included is traffic entering on car ferries.

Automobile. Motorized highway passenger car used for non-commercial purposes including motor homes (single unit motorized vehicles designed for camping), truck campers (shells attached to a truck to convert it into a vehicle that can be used for camping), buses for private use and taxis. Vehicles on automobile ferries that meet this definition are also considered as automobile traffic.

pris en compte. Cette catégorie comprend les personnes entrant au Canada pour les raisons suivantes:

affaires, navetteurs, travail saisonnier ou temporaire,

congrès, conférence ou colloque,

études, résidence d'été,

visite à des amis ou à des parents,

voyages d'agrément, congé, vacances, voyages pour motif de santé et emplettes,

en transit et passage par les Douanes canadiennes.

Voyageur résident

Voyageur international résidant au Canada qui a voyagé à l'extérieur du Canada pendant une période de moins de 12 mois pour les raisons susmentionnées et qui revient au Canada en passant par les Douanes canadiennes. Les citoyens étrangers, résidents du Canada et voyageant à l'étranger à l'occasion de leurs vacances ou pour d'autres raisons sont pris en compte.

Autres voyageurs

Groupe formé des genres suivants de voyageurs internationaux:

Immigrants. Citoyens d'autres pays entrant au Canada pour y résider d'une manière permanente pour une période de plus d'un an.

Anciens résidents. Citoyens canadiens revenant au Canada pour y résider de manière permanente après un séjour de plus d'un an à l'extérieur du pays.

Militaires, diplomates et les personnes à leur charge. Citoyens canadiens et les personnes à leur charge qui ont été postés à l'étranger pour plus d'un an et qui reviennent au pays. Les citoyens étrangers et les personnes à leur charge entrant au Canada pour y occuper un poste militaire ou diplomatique.

Équipages. Personnes travaillant dans les transports; équipages d'avion, de bateaux, de camions, etc.

Par terre

En automobile, autocar et chemin de fer de même que les "autres moyens" mentionnés ci-dessous. Sont aussi pris en compte les voyageurs entrant par traversier pour automobiles.

Automobile. Voiture particulière de tourisme utilisée à des fins non lucratives. Cette catégorie comprend les maisons mobiles (véhicules de camping motorisés), les campeuses sur camionnettes (châssis installés sur une camionnette pour en faire un véhicule de camping), les autocars privés et les taxis. Les véhicules se trouvant sur les traversiers d'automobiles et qui se conformant à cette définition sont également considérés comme des véhicules automobiles.

Bus. Motorized highway vehicle used for carrying passengers for commercial purposes (to lease as a charter or on a seat basis). This category also includes vehicles used to transport students or employees of a company.

Train. Self propelled vehicle on rails.

Air

Commercial and charter services and private plane.

Marine or Sea

Commercial and cruise ship, passenger ferries, freighters and private or rented boat.

Other Methods

Pedestrians, bicycle, motorcycle, etc.

Private Craft

Persons travelling in owned or rented planes or boats whereby a fare has not been charged for an individual seat. Planes owned or rented by companies to transport employees to business meetings are included.

Direct to Canada

Non-residents entering or Canadian residents returning from countries other than the United States directly to Canada. It should be noted that statistics are not provided on this basis for travellers leaving Canada.

Via the United States

Non-residents entering or Canadians returning from countries other than the United States through or by way of the United States. The length of stay in the United States has no bearing on the classification, a person could be in transit through the United States or could have stayed several days. For example, a non-resident visiting the United States who during his visit enters Canada; a non-resident entering direct to Canada who visits the United States during his trips would be counted direct on his first entry and via the United States on his second entry; and, a returning resident vacationing in the southern United States who travels to the Caribbean or other countries during his trip would be classified as returning via the United States. This latter group is difficult to identify at the border point and may be categorized as returning from the United States only.

Visits

Each time an international traveller crosses into a country on a trip, he is recorded as making a visit to that country. A **non-resident traveller** may enter Canada several times on one trip away from home; each entry

Autocar. Véhicule routier servant à transporter des passagers à des fins lucratives (à nolisier ou à louer au siège). Cette catégorie comprend également les véhicules servant au transport des étudiants ou des employés d'une entreprise.

Train. Véhicule automoteur sur rails.

Par air

Services commerciaux et nolisés et avions particuliers.

Par bateau ou par mer

Navires commerciaux et de croisière, traversiers pour passagers, navires marchands et bateaux particuliers ou loués.

Autres moyens

Piétons, bicyclettes, motocyclettes, etc.

Avion ou bateau particulier

Personnes voyageant dans des bateaux ou avions particuliers ou loués et qui n'ont pas à payer pour occuper un siège. Les avions particuliers ou loués par des sociétés pour transporter des employés à des réunions sont pris en compte.

Directement au Canada

Non résidents ou résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis entrant directement au Canada. Il faut remarquer que des statistiques semblables ne sont pas disponibles en ce qui concerne les voyageurs quittant le Canada.

Via les États-Unis

Non résidents ou Canadiens revenant de pays autres que les États-Unis et qui entrent au Canada en passant par les États-Unis. La durée du séjour aux États-Unis n'a rien à voir avec la classification; il peut s'agir d'une personne qui a été en transit aux États-Unis ou qui y est demeurée plusieurs jours. Par exemple, un non résident en visite aux États-Unis, lors de sa visite, entre au Canada; un non résident entrant directement au Canada mais qui visite les États-Unis au cours de son voyage serait classé dans la catégorie "directement au Canada" lors de sa première entrée et, dans la catégorie "via les États-Unis" lors de sa seconde entrée; un résident revenant au pays après des vacances dans le sud des États-Unis et qui est allé dans les Antilles ou dans d'autres pays au cours de son voyage serait considéré comme revenant via les États-Unis. Ce dernier groupe est difficile à identifier à la frontière et peut être classé comme revenant des États-Unis seulement.

Visites

Chaque fois qu'un voyageur international entre dans un pays lors d'un voyage, il est inscrit comme effectuant une visite dans ce pays. Un **voyageur non résident** peut entrer au Canada plusieurs fois au cours d'un voyage à l'étranger; chaque entrée

represents a visit. A resident traveller may re-enter Canada more than once during a trip away from home; each re-entry is recorded by Canada Customs. Also, a resident traveller may cross into several countries before being recorded as having re-entered Canada; each crossing into a foreign country represents a visit. Estimates of visits made to each country by resident travellers are derived from sample questionnaire surveys.

Same Day

A traveller who enters and leaves a country in less than 24 hours. This category includes persons resident in one country and commuting daily to and from work in another country.

One or More Nights

A traveller making at least a 24 hours stay in a country other than that in which he resides. This classification closely approximates the term "tourist" although including temporary and seasonal workers, students, and in transit travellers.

Travel Receipts

Expenditures in Canada by non-resident travellers, foreign air crews and commercial truck crews for all expenses incidental to travel including purchases of goods to be imported for personal use by travellers. Among these would be international fare payments to Canadian carriers and expenditures for lodging, food, entertainment, local transportation, gifts and all other purchases of personal goods and services.

Travel Payments

Expenditures abroad by Canadian resident travellers, air crews and commercial truck crews for all expenses incidental to travel including purchases of goods to be imported for personal use by travellers. Among these would be international fare payments to non-resident carriers and expenditures abroad for lodging, food, entertainment, local transportation, gifts and all other purchases of personal goods and services.

International Transportation Fares

Passenger services for the transportation of individuals and the related services rendered by carriers. This would include fares, expenditures on board the carrier, excess baggage charges, etc. Excluded would be transportation of travellers between places within the country where they are travelling. International fare payments to Canadian carriers by non-residents are included in travel receipts, while fare payments to non-resident carriers by Canadian residents are included in travel payments.

représente une visite. Un **voyageur résident** peut rentrer au Canada plus d'une fois au cours d'un voyage à l'étranger; chaque rentrée est inscrite par les Douanes du Canada. De plus, un voyageur résident peut se rendre dans plusieurs pays avant d'être inscrit comme étant de retour au Canada; chaque passage dans un pays étranger représente une visite. Des estimations des visites effectuées dans chaque pays par des voyageurs résidents sont tirées d'enquête par sondage.

Même jour

Voyageur qui entre et sort d'un pays en moins de 24 heures. Cette catégorie comprend les résidents d'un pays qui migrent chaque jour dans un autre pays pour se rendre à leur travail et en revenir.

Une nuit ou plus

Voyageur séjournant au moins 24 heures dans un pays autre que celui dans lequel il réside. Cette catégorie correspond à peu de choses près à la définition du mot "touriste" même si elle comprend les travailleurs temporaires et saisonniers, les étudiants et les voyageurs en transit.

Recette des voyages

Dépenses faites au Canada par des voyageurs non résidents, des équipages d'avions étrangers ainsi que des équipages de camions commerciaux et qui sont afférentes au voyage, y compris les achats de marchandises que les voyageurs veulent importer pour leur usage personnel. Ces dépenses comprennent le coût des voyages internationaux versé à des transporteurs canadiens et les dépenses engagées à l'étranger pour l'hébergement, les repas, les loisirs, le transport local, les cadeaux et tous les autres achats de biens et services.

Dépenses de voyages

Dépenses faites à l'étranger par des voyageurs résidents canadiens, des équipages d'avions ainsi que des équipages de camions commerciaux et qui sont afférentes au voyage, y compris les achats de marchandises que les voyageurs veulent importer pour leur usage personnel. Ces dépenses comprennent le coût des voyages internationaux versé à des transporteurs non résidents et les dépenses engagées à l'étranger pour l'hébergement, les repas, les loisirs, le transport local, les cadeaux et tous les autres achats de biens et services.

Coût du transport international

Services aux voyageurs pour le transport des personnes et services connexes rendus par les transporteurs. Ces services incluent le coût du billet, les dépenses à bord du transporteur, le coût des bagages excédentaires, etc. N'est pas pris en compte le transport des voyageurs entre différents endroits à l'intérieur du pays où ils voyagent. Les paiements internationaux à des transporteurs canadiens par des non résidents sont inclus dans les recettes de voyage, alors que le transport payé par des résidents canadiens à des transporteurs étrangers est inclus dans les dépenses de voyage.

Origin or Residence

Place of last permanent residence; normally summarized by census region for United States residents, country for other residents and province for Canadian residents.

Main Destination

Place in a country where traveller spends most of his time. If two main places are inserted on the questionnaire, they are coded and split evenly in the tabulation. If three or more places are indicated, they are classified as "touring". Statistics on destination are presented by province for non-resident travellers and by census regions for resident travellers in the United States. Selected countries and regions visited become the criteria for residents returning from countries other than the United States.

Purpose of Trip

The main reason for the trip to a country is generally summarized for publication as follows:

Business. Includes attending a convention, conference or seminar, employed in a country and other business.

Visiting friends or relatives.

Other pleasure trip. Includes holiday, vacation, hunting and fishing, summer resident and other recreation or pleasure.

Other purposes. In transit, shopping, study and others.

If two or more purposes are indicated by the traveller, some selected two purposes of trip are identified as such, while others appear under a "combined" heading.

Days or Nights Stay

The days or nights stay of a person travelling in a country other than that in which he usually resides. Unless otherwise stated, total days or nights stay for returning residents is the time spent outside of Canada and includes days or nights en route. Data are derived from continuous questionnaire surveys and not from accommodation records. Included are nights spent in all types of accommodation, such as hotels, motels, hostels, tourist or private homes, camping out, etc.

Origine ou résidence

Endroit de dernière résidence permanente; il s'agit habituellement de la région de recensement pour les résidents des États-Unis, du pays pour les autres résidents et de la province pour les résidents canadiens.

Principale destination

Endroit d'un pays où un voyageur passe la majeure partie de son temps. S'il y a deux endroits principaux d'indiqués sur le questionnaire, ils sont codés et partagés également dans les tableaux. S'il y a trois endroits ou plus d'indiqués, ils sont classés dans la catégorie "destination multiple". Les statistiques sur la destination sont présentées selon la province lorsqu'il s'agit de voyageurs non résidents et selon la région de recensement lorsqu'il s'agit de résidents en voyage aux États-Unis. Certains pays et régions visités servent de critère dans le cas de résidents revenant de pays autres que les États-Unis.

But du voyage

Les principales raisons d'un voyage effectué dans un pays sont habituellement résumées de la façon suivante aux fins de publication:

Affaires. Comprend les congrès, conférences ou colloques, emploi dans un pays ou autres affaires.

Visites à des amis ou à des parents.

Autre voyage d'agrément. Comprend les congés, les vacances, la chasse et la pêche, les estivants et autres voyages de loisir ou d'agrément.

Autres buts. En transit, emplettes, études et autres.

Si un voyageur indique deux buts de voyages ou plus, certaines combinaisons de deux buts sont identifiées comme telles, alors que les autres apparaissent sous la rubrique "autres buts multiples".

Jours ou nuits de séjour

Jours ou nuits de séjour d'une personne voyageant dans un pays autre que celui de sa résidence habituelle. À moins d'indication contraire, le total des jours ou nuits de séjour pour les résidents revenant au pays est le temps passé à l'extérieur du Canada et comprend les jours ou nuits passées en voyage. Les renseignements proviennent de questionnaires d'enquêtes permanentes et non de registres tenus par des établissements d'hébergement. Elles comprennent les nuits passées dans tous les genres de logement, hôtels, motels, auberges, maisons privées ou pour touristes, camping, etc.

First Visit

First visit outside Canada this year uses the calendar year as the temporal frame of reference.

Première visite

L'année civile sert de référence pour la première visite à l'étranger cette année.

Regions and Corresponding States of the United States — Régions des États-Unis et États correspondants

Region — Région

New England — Nouvelle-Angleterre

Middle Atlantic — Atlantique, centre

South Atlantic — Atlantique, sud

East North Central — Centre, nord-est

West North Central — Centre, nord-ouest

East South Central — Centre, sud-est

West South Central — Centre, sud-ouest

Mountain — Montagnes

Pacific — Pacifique

Alaska

Hawaii — Hawaï

State — États

Maine, New Hampshire, Vermont, Massachusetts, Connecticut, Rhode Island.

New York, Pennsylvania — Pennsylvanie, New Jersey.

Maryland, Delaware, Washington D.C., West Virginia — Virginie-Occidentale, Virginie, North Carolina — Caroline du Nord, South Carolina — Caroline du Sud, Georgia — Georgie, Florida — Floride.

Wisconsin, Michigan, Illinois, Indiana, Ohio.

North Dakota — Dakota du Nord, South Dakota — Dakota du Sud, Minnesota, Iowa, Nebraska, Kansas, Missouri.

Kentucky, Tennessee, Mississippi, Alabama.

Oklahoma, Arkansas, Texas, Louisiana — Louisiane.

Montana, Idaho, Wyoming, Nevada, Utah, Colorado, New Mexico — Nouveau-Mexique, Arizona.

Washington, Oregon, California — Californie.

Alaska

Hawaii — Hawaï

FORM - 1 - FORMULE

Statistics Canada Statistique Canada

K1A 0Z8

Port - Bureau	Date	Initials - Initiales
U.S. residents Résidents des É.-U.	Returning residents from U.S. only Résidents revenant des É.-U. seulement	
<div>3</div> <div>AUTO SAME DAY</div> <div>4</div> <div>EN AUTO LE MÊME JOUR</div>		
<div>5</div> <div>ONE NIGHT</div> <div>6</div> <div>UNE NUIT</div>		
<div>7</div> <div>TWO OR MORE</div> <div>8</div> <div>DEUX NUITS OU PLUS</div>		
<div>9</div> <div>CYCLES</div> <div>10</div>		
<div>11</div> <div>Returning residents from overseas Résidents revenant d'outre-mer</div>		
Residence of overseas countries Résidents de pays d'outre-mer	12 Same day Même jour	13 One or more nights Une nuit ou plus
U.K. - R.U.	0 0 7 7	
Germany (W.) - Allemagne (O.)	1 0 2 9	
France	1 0 2 5	

ENTRY TALLY - POINTAGE DES ENTRÉES E-62

3-1401-9: 14-5-76

Port - Bureau	Date	Initials - Initiales
Commercial trucks - Camions commerciaux		
U.S. residents Résidents des É.-U.	Returning residents from U.S. only Résidents revenant des É.-U. seulement	
<div>14</div> <div>15</div>		
MONTHLY TOTALS - TOTAL MENSUEL		
Type - Moyen	U.S. residents Résidents des É.-U.	Returning residents from U.S. only Résidents revenant des É.-U. seulement
Bus - Autobus	Same day Même jour	16
	One or more nights - Une nuit ou plus	18
		17
Train	Passenger Passager	20
	Crew Équipage	22
		21
Pedestrians Piétons		24
Immigrants and former residents Immigrés et anciens résidents		26

3-1401-9

[illegible]

THIS BOX FOR OFFICIAL USE ONLY

T E L O

CREW

IMM

F R

Answers to questions listed below will be used for Customs control purposes and to compile statistical data.

To be completed by all travellers

Family Name or Last Name	First Name and Initials	D	M	Y	Date of Birth
Address — Number, Street, City, Town		Province — State		COUNTRY	
<p>NAME OF AIRLINE _____</p> <p>FLIGHT NUMBER _____</p> <p>ARRIVING FROM (Check one box only)</p> <p><input type="checkbox"/> U.S.A. Only (including Hawaii)</p> <p><input type="checkbox"/> Other Country Direct</p> <p><input type="checkbox"/> Other Country via U.S.A.</p>					
<p>— I am bringing into Canada:</p> <p><input type="checkbox"/> Goods, including gifts, which exceed the values/quantities of my personal exemptions (refer to information sheet)</p> <p><input type="checkbox"/> Goods such as firearms or other weapons; articles made or derived from endangered species.</p> <p><input type="checkbox"/> Business material, professional goods, commercial goods, goods for resale, samples</p> <p><input type="checkbox"/> Animals, birds, meats, any food containing meat, dairy products</p> <p><input type="checkbox"/> Plants, cuttings, vines, fruits, seeds, bulbs, roots, soil</p> <p>— I will be going to a farm in Canada within the next 14 days <input type="checkbox"/></p>					

To be completed only by residents of Canada

I left Canada on and the total value of all the goods that I am bringing into Canada which were purchased, received or acquired in any manner while outside the country is: \$

Value in Cdn. funds

— I have goods to follow at a later date valued at: \$

Value in Cdn. funds

— I qualify for and wish to claim a personal exemption of goods valued at:

☐ \$20.00 Cdn. funds (not including alcohol or tobacco products)

☐ \$100.00 Cdn. funds

☐ \$300.00 Cdn. funds

Signature of Traveller

CASE RESERVÉE À L'USAGE DU MINISTÈRE

T E S A

EQUIP

IMM

A R

Les réponses aux questions suivantes servent au contrôle douanier et à la compilation de statistiques.

A remplir par tous les voyageurs

Nom de famille	Prénom et initiales	J	M	A	Date de naissance
Adresse — n°, rue, ville ou village		Province ou état		PAYS	
COMPAGNIE AÉRIENNE _____		J'ENTRE AU CANADA EN PROVENANCE (Cocher une seule case)			
NUMERO DU VOL _____		<input type="checkbox"/> des É.-U. seulement (y compris Hawaïi) <input type="checkbox"/> d'un autre pays (vol direct) <input type="checkbox"/> d'un autre pays via les É.-U.			
— J'apporte au Canada:		OUI		NON	
• des articles, y compris des cadeaux, dont la valeur/le nombre dépasse l'exemption personnelle (voir feuille de renseignements)		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
• armes à feu ou autres armes; produits dérivés d'animaux menacés d'extinction		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
• du matériel commercial, des marchandises destinées à un usage professionnel ou commercial, des articles à revendre, des échantillons		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
• des animaux, oiseaux, viandes, aliments contenant de la viande ou des produits laitiers		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
• des plantes, boutures, vignes, fruits, graines, bulbes, racines ou de la terre		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
— Je visiterai une ferme au Canada dans les 14 prochains jours.		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	

A remplir par les résidents du Canada seulement

J'ai quitté le Canada le et la valeur totale des articles que je rapporte et qui ont été achetés, reçus ou acquis, d'une façon ou d'une autre, à l'étranger s'élève à \$

en dollars canadiens

— J'ai acquis des marchandises qui suivront plus tard, d'une valeur de \$

en dollars canadiens

— Je demande l'exemption personnelle suivante, à laquelle j'ai droit:

☐ 20 \$ CAN (spiritueux et produits du tabac non compris)

☐ 100 \$ CAN

☐ 300 \$ CAN

Signature du voyageur

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

NO.

Name _____ Number of persons _____
Cabin—baggage _____ Hold baggage _____

CUSTOMS		CATEGORY	
<p>Nothing to declare <input type="checkbox"/> Not entitled to E24 <input type="checkbox"/> Accommodation <input type="checkbox"/> E24 <input type="checkbox"/> Verbal declaration <input type="checkbox"/> Commercial <input type="checkbox"/> Professional effects <input type="checkbox"/> Gifts <input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> Interpreter <input type="checkbox"/></p>		<p>Residents of Canada returning from: <input type="checkbox"/> U.S.A. only 1 <input type="checkbox"/> Overseas Direct 2 <input type="checkbox"/> Overseas Via U.S.A. 3 <input type="checkbox"/> Immigrants former residents 4 <input type="checkbox"/> Residents of U.S.A. 5</p>	
<p>AGRICULTURE Plant — soil — fruits <input type="checkbox"/> Meat or Meat products <input type="checkbox"/></p>		<p>Overseas residents <input type="checkbox"/> Austria 2005 <input type="checkbox"/> Belgium 1009 <input type="checkbox"/> Denmark 2017 <input type="checkbox"/> France 1025 <input type="checkbox"/> Germany (West) 1029 <input type="checkbox"/> India 6225 <input type="checkbox"/> Italy 1041 <input type="checkbox"/> Netherlands 1057 <input type="checkbox"/> Pakistan 6259 <input type="checkbox"/> Poland 9061 <input type="checkbox"/> Spain 8069 <input type="checkbox"/> United Kingdom 0077 <input type="checkbox"/> Other (specify) _____</p>	
<p>HEALTH Certificates <input type="checkbox"/> Illness <input type="checkbox"/> Infected area <input type="checkbox"/></p>		<p>Immigration <input type="checkbox"/> Crews _____</p>	

T	E	L	O	DESCRIPTION	VALUE	DUTY	ST.	T.
				TOTALS				

PLEASE SURRENDER TO THE CUSTOMS OFFICER
AT DISEMBARKATION

INITIALS

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

NO.

Nom _____ Nombre de Personnes _____
Bagage (cabine) _____ Bagage (de cale) _____

DOUANE		GROUPE	
<p>Rien à déclarer <input type="checkbox"/> Pas droit au E-24 <input type="checkbox"/> Accommodement <input type="checkbox"/> E24 <input type="checkbox"/> Déclaration verbale <input type="checkbox"/> Commercial <input type="checkbox"/> Effets professionnels <input type="checkbox"/> Cadeaux <input type="checkbox"/> Anglais <input type="checkbox"/> Français <input type="checkbox"/> Interprète <input type="checkbox"/></p>		<p>Résidents du Canada de retour de: <input type="checkbox"/> E.-U. seulement 1 <input type="checkbox"/> Directement d'Outremer 2 <input type="checkbox"/> Outremer via E.-U. 3 <input type="checkbox"/> Immigrants / Anciens résidents 4 <input type="checkbox"/> Résidents des E.-U. 5</p>	
<p>AGRICULTURE Plantes — terre — fruits <input type="checkbox"/> Viande ou produits <input type="checkbox"/></p>		<p>Résidents d'outremer <input type="checkbox"/> Autriche 2005 <input type="checkbox"/> Belgique 1009 <input type="checkbox"/> Danemark 2017 <input type="checkbox"/> France 1025 <input type="checkbox"/> Allemagne de l'Ouest 1029 <input type="checkbox"/> Inde 6225 <input type="checkbox"/> Italie 1041 <input type="checkbox"/> Pays-Bas 1057 <input type="checkbox"/> Pakistan 6259 <input type="checkbox"/> Pologne 9061 <input type="checkbox"/> Espagne 8069 <input type="checkbox"/> Royaume-Uni 0077 <input type="checkbox"/> Autres (spécifier) _____</p>	
<p>SANTÉ Certificats <input type="checkbox"/> Maladie <input type="checkbox"/> Région contaminée <input type="checkbox"/></p>		<p>Immigration <input type="checkbox"/> Equipage _____</p>	

T	E	L	O	DESCRIPTION	VALEUR	DROITS	T.V.	T.A.
				TOTAUX				

S.V.P. REMETTRE À L'AGENT DE DOUANE AU
DEBARQUEMENT.

INITIALS

Form Approved: O.M.B. No. 41-R0319

FORM BE-536		U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE BUREAU OF ECONOMIC ANALYSIS		5. Was this your first visit to Canada? (Mark one)																																																																									
SURVEY OF U.S. TRAVELERS VISITING CANADA				07 A Yes B No																																																																									
OFFICE USE ONLY				6. Number of U.S. travelers on this trip to Canada																																																																									
<p>PLEASE READ . . .</p> <p>Report on trip taken when you receive this questionnaire. Do not include any part of the trip that was in the United States.</p> <p>This questionnaire is used by the U.S. Department of Commerce and by Statistics Canada solely for compiling international travel statistics. Please complete the questionnaire and drop it in a mail box. No postage stamp is required.</p> <p>The collection of data on this questionnaire is subject to the provisions of the Federal Reports Act (44 U.S.C., Sec. 3509) and has been approved by the Office of Management and Budget.</p>				a. Number of children (12 and under)																																																																									
				Male																																																																									
				Female																																																																									
				b. Number of adults (over 12 years)																																																																									
				Male																																																																									
Female																																																																													
c. TOTAL		12																																																																											
7. Estimate as nearly as possible other expenditures, excluding fares, in Canada by persons reported in Item 6. (Include food, rent, lodging, entertainment, merchandise, gifts, credit card purchases, local transportation, etc.)				\$ _____ (In U.S. dollars) <input type="checkbox"/> Mark (X) if none																																																																									
8. Number of provinces visited and the number of nights spent in each (Mark (X) the provinces and enter the number of nights spent in each)				9. What was your MAIN reason for visiting Canada? (Mark (X) appropriate box)																																																																									
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Province</th> <th>ENTRY</th> <th>DEPARTURE</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>Newfoundland</td><td>A</td><td>A</td></tr> <tr><td>Prince Edward Island</td><td>B</td><td>B</td></tr> <tr><td>Nova Scotia</td><td>C</td><td>C</td></tr> <tr><td>New Brunswick</td><td>D</td><td>D</td></tr> <tr><td>Quebec</td><td>E</td><td>E</td></tr> <tr><td>Ontario</td><td>F</td><td>F</td></tr> <tr><td>Manitoba</td><td>G</td><td>G</td></tr> <tr><td>Saskatchewan</td><td>H</td><td>H</td></tr> <tr><td>Alberta</td><td>I</td><td>I</td></tr> <tr><td>British Columbia</td><td>J</td><td>J</td></tr> <tr><td>Yukon</td><td>K</td><td>K</td></tr> </tbody> </table>				Province	ENTRY	DEPARTURE	Newfoundland	A	A	Prince Edward Island	B	B	Nova Scotia	C	C	New Brunswick	D	D	Quebec	E	E	Ontario	F	F	Manitoba	G	G	Saskatchewan	H	H	Alberta	I	I	British Columbia	J	J	Yukon	K	K	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Province</th> <th>Mark (X)</th> <th>Number of nights</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>14 Newfoundland</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>15 Prince Edward Island</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>16 Nova Scotia</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>17 New Brunswick</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>18 Quebec</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>19 Ontario</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>20 Manitoba</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>21 Saskatchewan</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>22 Alberta</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>23 British Columbia</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>24 Yukon N.W. Terr.</td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>		Province	Mark (X)	Number of nights	14 Newfoundland			15 Prince Edward Island			16 Nova Scotia			17 New Brunswick			18 Quebec			19 Ontario			20 Manitoba			21 Saskatchewan			22 Alberta			23 British Columbia			24 Yukon N.W. Terr.		
Province	ENTRY	DEPARTURE																																																																											
Newfoundland	A	A																																																																											
Prince Edward Island	B	B																																																																											
Nova Scotia	C	C																																																																											
New Brunswick	D	D																																																																											
Quebec	E	E																																																																											
Ontario	F	F																																																																											
Manitoba	G	G																																																																											
Saskatchewan	H	H																																																																											
Alberta	I	I																																																																											
British Columbia	J	J																																																																											
Yukon	K	K																																																																											
Province	Mark (X)	Number of nights																																																																											
14 Newfoundland																																																																													
15 Prince Edward Island																																																																													
16 Nova Scotia																																																																													
17 New Brunswick																																																																													
18 Quebec																																																																													
19 Ontario																																																																													
20 Manitoba																																																																													
21 Saskatchewan																																																																													
22 Alberta																																																																													
23 British Columbia																																																																													
24 Yukon N.W. Terr.																																																																													
10. Method of transportation used to enter and leave Canada (Mark (X) appropriate boxes)				11a. If commercial carrier was used to enter or leave Canada (Mark (X) appropriate box and enter amount of fares purchased)																																																																									
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>TO ENTER CANADA</th> <th>TO LEAVE CANADA</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>A <input type="checkbox"/> Automobile</td><td>A <input type="checkbox"/> Automobile</td></tr> <tr><td>B <input type="checkbox"/> Commercial airplane</td><td>B <input type="checkbox"/> Commercial airplane</td></tr> <tr><td>C <input type="checkbox"/> Private airplane</td><td>C <input type="checkbox"/> Private airplane</td></tr> <tr><td>D <input type="checkbox"/> Bus</td><td>D <input type="checkbox"/> Bus</td></tr> <tr><td>E <input type="checkbox"/> Train</td><td>E <input type="checkbox"/> Train</td></tr> <tr><td>F <input type="checkbox"/> Commercial boat</td><td>F <input type="checkbox"/> Commercial boat</td></tr> <tr><td>G <input type="checkbox"/> Private boat</td><td>G <input type="checkbox"/> Private boat</td></tr> <tr><td>H <input type="checkbox"/> Other - Specify</td><td>H <input type="checkbox"/> Other - Specify</td></tr> </tbody> </table>				TO ENTER CANADA	TO LEAVE CANADA	A <input type="checkbox"/> Automobile	A <input type="checkbox"/> Automobile	B <input type="checkbox"/> Commercial airplane	B <input type="checkbox"/> Commercial airplane	C <input type="checkbox"/> Private airplane	C <input type="checkbox"/> Private airplane	D <input type="checkbox"/> Bus	D <input type="checkbox"/> Bus	E <input type="checkbox"/> Train	E <input type="checkbox"/> Train	F <input type="checkbox"/> Commercial boat	F <input type="checkbox"/> Commercial boat	G <input type="checkbox"/> Private boat	G <input type="checkbox"/> Private boat	H <input type="checkbox"/> Other - Specify	H <input type="checkbox"/> Other - Specify	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Type and name of commercial carrier(s)</th> <th>Fares purchased (In U.S. dollars)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>28 Canadian carrier(s) - Specify name(s)</td><td>29</td></tr> <tr><td>30 United States carrier(s) - Specify name(s)</td><td>31</td></tr> <tr><td>32 Other - Specify name(s)</td><td>33</td></tr> </tbody> </table>		Type and name of commercial carrier(s)	Fares purchased (In U.S. dollars)	28 Canadian carrier(s) - Specify name(s)	29	30 United States carrier(s) - Specify name(s)	31	32 Other - Specify name(s)	33																																														
TO ENTER CANADA	TO LEAVE CANADA																																																																												
A <input type="checkbox"/> Automobile	A <input type="checkbox"/> Automobile																																																																												
B <input type="checkbox"/> Commercial airplane	B <input type="checkbox"/> Commercial airplane																																																																												
C <input type="checkbox"/> Private airplane	C <input type="checkbox"/> Private airplane																																																																												
D <input type="checkbox"/> Bus	D <input type="checkbox"/> Bus																																																																												
E <input type="checkbox"/> Train	E <input type="checkbox"/> Train																																																																												
F <input type="checkbox"/> Commercial boat	F <input type="checkbox"/> Commercial boat																																																																												
G <input type="checkbox"/> Private boat	G <input type="checkbox"/> Private boat																																																																												
H <input type="checkbox"/> Other - Specify	H <input type="checkbox"/> Other - Specify																																																																												
Type and name of commercial carrier(s)	Fares purchased (In U.S. dollars)																																																																												
28 Canadian carrier(s) - Specify name(s)	29																																																																												
30 United States carrier(s) - Specify name(s)	31																																																																												
32 Other - Specify name(s)	33																																																																												
b. Type of fares purchased (Mark (X) appropriate box)				34																																																																									
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tbody> <tr><td>A Scheduled service</td><td>D Other - Specify</td></tr> <tr><td>B Charter</td><td></td></tr> <tr><td>C Tour (fare includes meals and/or accommodations)</td><td></td></tr> </tbody> </table>				A Scheduled service	D Other - Specify	B Charter		C Tour (fare includes meals and/or accommodations)																																																																					
A Scheduled service	D Other - Specify																																																																												
B Charter																																																																													
C Tour (fare includes meals and/or accommodations)																																																																													

NO POSTAGE
NECESSARY
IF MAILED
IN THE
UNITED STATES

BUSINESS REPLY MAIL

FIRST CLASS PERMIT NO. 12187 WASHINGTON, D.C.

POSTAGE WILL BE PAID BY BUREAU OF ECONOMIC ANALYSIS

BUREAU OF ECONOMIC ANALYSIS
U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
WASHINGTON, D.C. 20230

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
Bureau of Economic Analysis
Washington, D.C. 20230
(BE-536)

OFFICIAL BUSINESS
PENALTY FOR PRIVATE
USE \$300

PLEASE TAKE THIS CARD WITH YOU.
WHEN YOU REACH YOUR DESTINATION,
please take a few minutes to read the
questionnaire, complete it, and mail it.



International Travel Section

OFFICIAL CANADIAN GOVERNMENT TRAVEL SURVEY

- Please complete this questionnaire before leaving Canada as no postage is required if mailed in Canada.
- Please answer questions as accurately as possible since the statistics derived from the questionnaire are used by governments and the tourism industry to estimate an important part of the balance of payments and to plan improvements in tourist facilities.
- This survey requires no signature or identification but your reply is important in maintaining a low cost approach to collecting this information. Thank you.
(Authority - Statistics Act, Chapter 15, Statutes of Canada 1970 - 71 - 72. (Français au verso))

1. Place of residence?

Country City or Town

2. (a) Place and date of ENTRY into Canada ON THIS TRIP?

Place Date

(b) Place and date of EXIT from Canada ON THIS TRIP?

Place Date 3. Is this your first trip to Canada? ☐ Yes or ☐ No

4. Please insert in the appropriate block the NUMBER of persons covered in this report (include yourself).

	Male	Female		Male	Female
Persons over 12 years	<input type="text"/>	<input type="text"/>	Persons 12 years and under	<input type="text"/>	<input type="text"/>

5. What was the main reason for coming to Canada?

- | | | |
|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> Business | <input type="checkbox"/> Convention/Conference | <input type="checkbox"/> Temporary or seasonal worker |
| <input type="checkbox"/> Study | <input type="checkbox"/> Visiting friends or relatives | <input type="checkbox"/> Transit to other countries |
| <input type="checkbox"/> Pleasure trip | <input type="checkbox"/> Other (specify) <input type="text"/> | |

6. (a) Please check transportation used to enter Canada.

☐ Plane ☐ Boat ☐ Bus ☐ Train ☐ Auto ☐ Other (specify)

(b) Please name the international airlines or other carriers used and amount of fares paid for this trip.

	Name of Airlines or other carriers	Amount of fares	Specify currency	
ARRIVAL in Canada:				
from overseas	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
from United States	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
DEPARTURE from Canada:				
to overseas	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
to United States	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	

OR ... Round Trip
Amount of fares Specify currency

(c) Was this a:

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Scheduled service | <input type="checkbox"/> Tour (Fare includes meals and/or accommodation) |
| <input type="checkbox"/> Charter | <input type="checkbox"/> Other (specify) <input type="text"/> |

7. Estimate as nearly as possible total spending in Canada of persons reported in Question 4. (Exclude commercial transportation fares reported above but include local transportation)

In Canadian Dollars \$.00

8. While in Canada what cities or towns did you visit and how many nights did you stay in each?

City or town and province	Nights stay	City or town and province	Nights stay
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
		Total nights in Canada	<input type="text"/>

9. Did you visit the United States ON THIS TRIP?

☐ No ☐ Yes (If "Yes", complete the following)

- (i) ☐ Before entering Canada
(ii) ☐ After leaving Canada

(iii) ☐ During your stay in Canada

(a) How many side trips did you take to the U.S.A.?
(b) What was the date of your first side trip to the U.S.A.? Day Month Year

10. If you visited the U.S.A. before entering Canada, how long did you stay in the U.S.A.?

☐ under 24 hours ☐ 1-2 days ☐ 3 + days.

11. Comments:

Office use only

1-3 L #4-6 Q #7-10 C11 FV12-14 E15-17 X18-21 D22-23 CM24-25 CF26-27 AM28-29 AF30-31 P

Nights

32-34 Nfld.35-37 P.E.I.38-40 N.S.41-43 N.B.44-46 Que.47-49 Ont.50-52 Man.53-55 Sask.56-58 Alta.59-61 B.C.62-64 Y.65 U.S.66-68 N.69 XUS

Direct

70-71 P72-74 N75-78 T \$79-82 F \$83 S

VIA - SD

84-85 P86-89 T \$90-93 E \$94 S

VIA - L +

95-96 P97-99 N100-103 T \$104-107 E \$108 S

VIA - O

109-110 P111-113 N114-117 T \$118-121 E \$122 S



Section des voyages internationaux

ENQUÊTE OFFICIELLE DU GOUVERNEMENT CANADIEN SUR LES VOYAGES

- Veuillez remplir ce questionnaire avant de quitter le Canada; vous n'aurez pas à l'affranchir si vous le postez au Canada.
 - Veuillez répondre aux questions de votre mieux puisque les renseignements obtenus serviront aux administrations publiques et à l'industrie touristique à estimer une importante partie de la balance des paiements et à planifier les améliorations.
 - Vous n'avez pas à signer ou à vous identifier mais votre réponse est importante car elle nous permet de recueillir ces renseignements à peu de frais. Merci.
- Déclaration exigée en vertu de la Loi sur la statistique, chapitre 15, Statuts du Canada de 1970-71-72.*

(English on reverse side)

1. Lieu de résidence?

Pays Ville ou localité

2. a) Lieu et date D'ENTRÉE au Canada PENDANT CE VOYAGE?

Lieu Date

b) Lieu et date DE SORTIE du Canada PENDANT CE VOYAGE?

Lieu Date 3. Est-ce votre première visite au Canada? Oui ☐ ou Non ☐

4. Veuillez inscrire dans la case appropriée le NOMBRE de personnes visées par ce questionnaire (y compris vous-même)

Hommes	Femmes	Garçons	Filles
Personnes de plus de 12 ans <input type="text"/>	<input type="text"/>	Enfants de 12 ans et moins <input type="text"/>	<input type="text"/>

5. Quelle est la raison principale de ce voyage au Canada?

- | | | |
|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> Affaires | <input type="checkbox"/> Convention, conférence | <input type="checkbox"/> Travail temporaire ou saisonnier |
| <input type="checkbox"/> Études | <input type="checkbox"/> Visite chez des amis ou parents | <input type="checkbox"/> De passage, vers d'autres pays |
| <input type="checkbox"/> Voyage d'agrément | <input type="checkbox"/> Autre (spécifiez) <input type="text"/> | |

6. a) Quel mode de transport avez-vous employé pour entrer au Canada? (cochez ☒ une case)☐ Avion ☐ Bateau ☐ Autocar ☐ Train ☐ Voiture ☐ Autre (précisez)

b) Veuillez donner le nom des compagnies aériennes internationales ou d'autres transporteurs utilisés ainsi que le montant dépensé pour ce voyage.

ARRIVÉE au Canada:		Tarifs payés	Précisez la devise	OU... aller-retour Tarifs payés	Précisez la devise
d'outre-mer	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
des États-Unis	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
DÉPART du Canada		Tarifs payés	Précisez la devise		
à destination de pays d'outre-mer	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
à destination des États-Unis	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		

c) S'agissait-il de:

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Service à horaire fixe | <input type="checkbox"/> Excursion (le prix comprend les repas et/ou l'hébergement) |
| <input type="checkbox"/> Service nolisé | <input type="checkbox"/> Autre (spécifiez) <input type="text"/> |

7. Faites une estimation aussi exacte que possible du montant dépensé au Canada par les personnes déclarées à la question 4. (Sans compter les frais de transport commercial déclarés ci-dessus mais en incluant les frais de transport local)

En devises canadiennes \$.00

8. Pendant votre séjour au Canada, quelles villes (ou localités) avez-vous visitées et combien de nuits avez-vous passées à chaque endroit?

Ville ou localité et province	Nuitées	Ville ou localité et province	Nuitées
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
		Total des nuits passées au Canada	<input type="text"/>

9. Êtes-vous allé aux États-Unis PENDANT CE VOYAGE?

- ☐
- Non
- ☒
- Oui (Si "oui", remplissez ce qui suit)

- (i) ☐ Avant d'entrer au Canada
- (ii) ☐ Après avoir quitté le Canada

- (iii) ☐ Pendant votre séjour au Canada

a) Combien d'excursions avez-vous fait aux États-Unis?	b) Quelle était la date de votre première excursion aux États-Unis?
<input type="text"/>	Jour <input type="text"/> Mois <input type="text"/> Année <input type="text"/>

10. Si vous avez visité les États-Unis avant d'entrer au Canada, combien de temps y êtes-vous demeuré(e)?

- ☐
- moins de 24 heures
- ☐
- 1 à 2 jours
- ☐
- 3 jours et plus

11. Commentaires:



QUESTIONNAIRE FOR CANADIAN RESIDENTS TRAVELLING OUTSIDE CANADA

Statistics Canada on behalf of the Government and the tourism industry requests your co-operation in completing this questionnaire. The information you report will be used to estimate total expenditures by Canadians abroad for the travel account of the Balance of Payments and for development and marketing purposes to improve Canada's tourism product at home. Please report on the trip for which you received this questionnaire, from the time you left Canada until you returned. This survey requires no signature or identification but your reply is important in maintaining a low cost approach to collecting this information. Thank You.

Authority-Statistics Act, Chapter 15, Statutes of Canada 1970-71-72

[illegible]

- 70 -

BUSINESS REPLY MAIL
No Postage Stamp Necessary if Mailed in Canada
CORRESPONDANCE - RÉPONSE D'AFFAIRES
Se poste sans timbre au Canada

A-198751



International Travel Section

Section des voyages internationaux

POSTAGE WILL BE PAID BY
LE PORT SERA PAYÉ PAR

STATISTICS CANADA - STATISTIQUE CANADA
OTTAWA, CANADA
K1A 0Z8

QUESTIONNAIRE FOR CANADIAN RESIDENTS LEAVING AND
RETURNING TO CANADA ON THE SAME DAY

QUESTIONNAIRE POUR LES CANADIENS SORTANT DU CANADA
ET REVENANT LE MÊME JOUR

No signature is required - Vous n'avez pas à le signer.

If you have already completed a form during the last seven days please hand this one back to the inspector without completing it. - Si vous avez déjà rempli une formule au cours des sept derniers jours, remettez celle-ci à l'inspecteur sans la remplir.

1. How did you re-enter Canada? - Comment êtes-vous rentré au Canada?

- ☐ Automobile ☐ Taxi
☐ Commercial vehicle - Véhicule commercial
☐ Other (specify) - Autre (précisez)

2. Place of re-entry into Canada? - Lieu de rentrée au Canada?

Date - Date

3. Main purpose of trip. - But principal du voyage.

- ☐ Employed in U.S. - Emploi aux États-Unis ☐ Business - Affaires
☐ Pleasure - Voyage d'agrément ☐ Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou parents
☐ Other (specify) - Autre (précisez)

4. Number of persons covered in this report. - Nombre de personnes prises en compte dans la présente formule.

5. During the past 7 days, how many same day trips (including to-day's) have you made to the U.S.? - Au cours des 7 derniers jours, combien de fois (aujourd'hui compris), êtes-vous allé aux États-Unis et revenu le même jour?

6. Total expenditures in U.S. (Canadian dollars) on this trip for all purposes by persons reported above. - Dépenses totales (en dollars canadiens) faites aux États-Unis pour toutes fins au cours de ce voyage par les personnes prises en compte dans la présente formule.

\$ _____

or if no expenditures
ou néant ☒

PUBLICATIONS AVAILABLE ON TRAVEL AND TOURISM

Catalogue

- 87-401 Tourism and Recreation: A Statistical Digest, B. Bil. \$40.00 in Canada - \$41.50 outside of Canada

International Travel

- 66-001p International Travel - Advance Information, M. Bil. \$5.00 an issue or \$50.00 a year (\$6.00/\$60.00 outside of Canada)
- 66-001 Travel Between Canada and Other Countries, Q. Bil. \$35.00 an issue or \$140.00 a year (\$36.50/\$146.00 outside of Canada)
- 66-201 Travel Between Canada and Other Countries, A. Bil. \$30.00 an issue (\$31.00 outside of Canada)

Domestic Travel

- 87-003 Travel-log, Q. Bil. \$8.00 an issue or \$32.00 a year (\$9.00/\$36.00 outside of Canada)
- 87-504 Canadian Travel Survey, O. Bil. \$40.00 an issue (\$41.00 outside of Canada)

Q. - Quarterly M. - Monthly A. - Annual
B. - Biennial Bil. - Bilingual O. - Occasional

In addition to the selected publications listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. A comprehensive catalogue of all current publications is available from Statistics Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

Catalogue 11-204E, price Canada \$10.00, Other Countries \$11.50.

PUBLICATIONS SUR LES VOYAGES ET LE TOURISME

Catalogue

- 87-401 Tourisme et loisirs: Résumé statistique, B. Bil. Prix: Canada, \$40.00 (Autres pays \$41.50)

Voyages internationaux

- 66-001p Voyages internationaux - Renseignements préliminaires, M. Bil. Prix: Canada, \$5.00, \$50.00 par année (Autres pays, \$6.00, \$60.00 par année)
- 66-001 Voyages entre le Canada et les autres pays, T. Bil. Prix: Canada, \$35.00, \$140.00 par année (Autres pays, \$36.50, \$146.00 par année)
- 66-201 Voyages entre le Canada et les autres pays, A. Bil. Prix: Canada, \$30.00 (Autres pays, \$31.00)

Voyage à l'intérieur du pays

- 87-003 Info-Voyages, T. Bil. Prix: Canada, \$8.00, \$32.00 par année (Autres pays, \$9.00, \$36.00 par année)
- 87-504 Enquête sur les voyages des Canadiens H.S. Bil. Prix: Canada, \$40.00 (Autres pays, \$41.00)

T. - Trimestriel M. - Mensuel A. - Annuel
B. - Bisannuelle Bil. - Bilingue H.S. - Hors série

Outre les publications énumérées ci-dessus, Statistique Canada publie une grande variété de bulletins statistiques sur la situation économique et sociale du Canada. On peut se procurer un catalogue complet des publications courantes en s'adressant à Statistique Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

Nº 11-204F, prix Canada \$10.00, Autres pays \$11.50.

